



XVII ФЕСТИВАЛЬ
МЕЖДУНАРОДНАЯ
НЕДЕЛЯ КОНСЕРВАТОРИЙ

INTERNATIONAL
CONSERVATORY WEEK
FESTIVAL

21-28.10.2017

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КОНСЕРВАТОРИЯ
имени Н.А. Римского-Корсакова



Малый зал имени А. К. Глазунова – The Glazunov Hall
Театральная площадь, д. 3 – 3 Teatrnaya Square



Концертный зал Санкт-Петербургской консерватории – St. Petersburg Conservatory Concert Hall
Улица Глинки, д. 2 – 2 Glinka Street

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ ИМ. Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

THE ST. PETERSBURG N.A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY

XVIII ФЕСТИВАЛЬ
МЕЖДУНАРОДНАЯ
НЕДЕЛЯ КОНСЕРВАТОРИЙ

INTERNATIONAL
CONSERVATORY WEEK
FESTIVAL

21-28.10.2017

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
ST. PETERSBURG

2017

УЧРЕДИТЕЛЬ

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова

Фестиваль проходит под эгидой Санкт-Петербургского международного культурного форума

При поддержке

Министерства культуры Российской Федерации,
Комитета по культуре Санкт-Петербурга,
Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга

FOUNDER

The St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory

The Festival is held under the auspices of St. Petersburg International Cultural Forum

With support from

the Ministry of Culture of the Russian Federation
the St. Petersburg Committee for Culture
the Committee for External Relations of St. Petersburg

ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ

Генеральное консульство Соединенных Штатов Америки в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Федеративной Республики Германия в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Венгрии в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Государства Израиля в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге

Британский Совет в России

Польский институт в Санкт-Петербурге

BOARD OF TRUSTEES

The Consulate General of the United States in St. Petersburg

The Consulate General of the Federal Republic of Germany in St. Petersburg

The Consulate General of Hungary in St. Petersburg

The Consulate General of Israel in St. Petersburg

The Consulate General of Sweden in St. Petersburg

The British Council in Russia

The Polish Institute in St. Petersburg

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Алексей ВАСИЛЬЕВ

председатель Организационного комитета,
ректор Санкт-Петербургской консерватории

Денис БЫСТРОВ

проректор по учебной и воспитательной работе

Наталья БРАГИНСКАЯ

проректор по научной работе

Станислав УСТИНОВ

проректор по административно-хозяйственной деятельности

Наталья ДЕГТЯРЕВА

декан музыковедческого факультета

Валерий УСПЕНСКИЙ

декан факультета композиции и дирижирования

ORGANIZING COMMITTEE

Alexei VASILIEV

Committee Chairman,
Rector of the St. Petersburg Conservatory

Denis BYSTROV

Vice Rector for Studies and Educational Work

Natalia BRAGINSKAYA

Vice Rector for Research

Stanislav USTINOV

Vice Rector for Economy
and Management

Natalia DEGTYAREVA

Dean of the Musicology Department

Valery USPENSKY

Dean of the Composition and Conducting Department

Владимир СТОПИЧЕВ

декан оркестрового факультета

Леонид ЗАЙЧИК

декан фортепианного факультета

Юрий ЛАПТЕВ

декан вокально-режиссерского факультета

Олег ШАРОВ

декан факультета народных инструментов

Ирина БОГАЧЕВА

заведующая кафедрой сольного пения

Екатерина МУРИНА

заведующая кафедрой специального фортепиано

Михаил ГАНТВАРГ

заведующий кафедрой скрипки и альты

Виктор СУМЕРКИН

заведующий кафедрой медных духовых инструментов

Андрей КАЗАКОВ

заведующий кафедрой деревянных духовых инструментов

Даниэль ЗАРЕЦКИЙ

заведующий кафедрой органа и клавесина

Елена ГАУДАСИНСКАЯ

заведующая кафедрой концертмейстерского мастерства

Елена СЕМИШИНА

заведующая кафедрой камерного ансамбля

Антон ТАНОНОВ

заведующий кафедрой композиции и импровизации

Александр ПОЛУБЕНЦЕВ

заведующий кафедрой режиссуры балета

Наталья ШКРЕБКО

заведующая кафедрой струнных народных инструментов

Владимир КОНОВ

заведующий кафедрой ансамбля, инструментовки
и дирижирования

Елена НЕКРАСОВА

заведующая Научной музыкальной библиотекой

Лидия ВОЛЧЕК

директор фестиваля, начальник концертного отдела
Малого зала имени А. К. Глазунова

Vladimir STOPICHEV

Dean of the Orchestra Department

Leonid ZAICHIK

Dean of the Piano Department

Yury LAPTEV

Dean of the Vocal and Directing Department

Oleg SHAROV

Dean of the Folk Instruments Department

Irina BOGACHEVA

Head of the Recital Division

Ekaterina MURINA

Head of the Special Piano Division

Mikhail GANTVARG

Head of the Violin and Viola Division

Victor SUMERKIN

Head of the Brass Division

Andrei KAZAKOV

Head of the Woodwind Division

Daniel ZARETSKY

Head of the Organ and Harpsichord Division

Elena GAUDASINSKAYA

Head of the Concertmaster Art Division

Elena SEMISHINA

Head of the Chamber Ensemble Division

Anton TANONOV

Head of the Composition and Improvisation Division

Alexander POLUBENTSEV

Head of the Ballet Directing Division

Natalia SHKREBKO

Head of the String Folk Instruments Division

Vladimir KONOV

Head of the Ensemble, Instrumentation
and Conducting Division

Elena NEKRASOVA

Head of the Musical Research Library

Lidia VOLCHEK

Festival Director, Chief of the Concert Department
of the Small Hall named after A. K. Glazunov

Дорогие друзья!

Рад приветствовать организаторов, участников и гостей XVII фестиваля «Международная неделя консерваторий»!

За время существования смотр зарекомендовал себя как авторитетный музыкальный проект, способствующий сохранению и преумножению лучших традиций в области академической музыки. Примечательно, что семнадцатый международный форум озаглавлен радостным событием: Санкт-Петербургская консерватория отмечает 155-летие со дня своего основания. Сегодня первый музыкальный вуз России по-прежнему занимает важное место в мире искусства, является инициатором смелых идей, подтверждая свою востребованность и высокий профессиональный статус.

В этом году афишу «Международной недели консерваторий» украшают флаги 14 стран мира, а в его программах заявлены участники из 15 высших школ музыки Европы, Америки, Азии и Австралии. Очень важно, что фестиваль способствует плодотворному взаимодействию представителей музыкальных профессий из разных стран мира, расширяя пространство для межкультурного диалога.

Желаю организаторам, участникам и гостям «Международной недели консерваторий» новых творческих открытий, а самому фестивалю – успеха и процветания.

В. Р. Мединский
Министр культуры Российской Федерации

Dear friends,

It is a great pleasure to welcome the organisers, participants and guests of this 17th International Conservatory Week Festival.

Since it was first established the festival has proved to be an influential musical event that has helped to preserve and expand the best traditions of classical music. It is worth noting that this year the festival marks an important occasion. This year the St. Petersburg Conservatory is celebrating its 155th anniversary. The Conservatory was the first musical higher educational institution in Russia and it still plays an important role in the art world, continuing to promote bold ideas. Its relevance and high level of excellence are undeniable to this day.

The 17th International Conservatory Week Festival will bring together participants from fourteen countries and fifteen music schools from Europe, America, Asia and Australia. The festival is important in promoting exchanges between the representatives of various music professions from different countries and is an invaluable platform for cultural exchange.

I hope that the International Conservatory Week Festival will bring its organisers, participants and guests new creative inspiration for many years to come.

Vladimir Medinsky
Minister of Culture of the Russian Federation



Дорогие друзья!

Рад приветствовать организаторов, участников и гостей XVII фестиваля «Международная неделя консерваторий»!

За свою многолетнюю историю фестиваль стал неотъемлемой частью культурной жизни Санкт-Петербурга. Замечательно, что в нашем городе существует такой крупный международный проект в сфере музыкального искусства, обращенный к самой широкой аудитории. Ежегодно он собирает большое число профессиональных исполнителей, дирижеров, педагогов и студентов престижных музыкальных школ.

Фестиваль этого года посвящен знаковой дате – 155-летию Санкт-Петербургской консерватории – Alma mater многих выдающихся музыкантов. В нем примут участие видные представители творческой интеллигенции из стран Западной и Восточной Европы, Израиля, США, Японии и Австралии. В насыщенной программе мероприятий концерты, мастер-классы, образовательные семинары.

Уверен, «Международная неделя консерваторий – 2017» станет ярким событием петербургской осени, внесет свой неоценимый вклад в развитие и укрепление гуманитарных связей России и мира.

Сердечно желаю фестивалю процветания, а его участникам – успехов во всех начинаниях.

К. Э. Сухенко
Председатель Комитета по культуре Санкт-Петербурга

Dear friends,

Welcome to the 17th International Conservatory Week Festival!

Over the years of its existence this festival has become an integral part of our city's cultural life. I am delighted that our city hosts such a major international event for the musical arts, engaging the broadest possible audience. Every year the festival gathers together many performers, teachers, directors and students from the best schools of music.

This year's Festival commemorates a date particularly important to the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory – the 155th anniversary of this alma mater to so many outstanding musicians. Among the many participants are members of the creative communities from Eastern and Western Europe, Israel, USA, Japan, and Australia. The varied programme of this year's event incorporates concerts, master classes and seminars.

I sincerely hope that the 17th International Conservatory Week Festival will be one of the highlights of our city's autumn season and make an invaluable contribution to international cultural cooperation.

I wish the festival and its participants every success.

Konstantin Sukhenko
Chairman of the St. Petersburg Committee for Culture



Дорогие друзья!

От имени Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга горячо приветствую организаторов, участников и гостей фестиваля «Международная неделя консерваторий», ставшего доброй традицией нашего города!

Вот уже в 17-й раз лучшие музыкальные школы мира встречаются на берегах Невы, чтобы представить петербургской публике величайшие образцы классического искусства и вместе с тем познакомить с самобытными национальными традициями своих стран.

Мы гордимся, что в этом грандиозном проекте центром притяжения выступает прославленная Санкт-Петербургская консерватория – старейший музыкальный вуз России, отмечающий в этом году 155-летие.

Программа фестиваля составлена безупречно. Афиши привлекают интересным репертуаром и всемирно известными именами исполнителей. Концертная часть дополнена важной образовательной составляющей и включает многочисленные мастер-классы, открытые лекции и семинары, в которых принимают участие ведущие профессора всего мира.

Проведение фестиваля обогащает культурную жизнь Санкт-Петербурга и служит расширению профессионального диалога в музыкальной среде.

В этом году на различных концертных площадках встретятся представители 15 высших школ музыки из 14 стран: Австралии, Австрии, Армении, Великобритании, Венгрии, Германии, Израиля, Италии, Польши, России, США, Финляндии, Швеции и Японии.

Приятно отметить, что организаторы фестиваля откликаются также на знаменательные исторические даты. Так, в этом году, помимо юбилея Санкт-Петербургской консерватории, в программе решено отметить 60-летие побратимства Санкт-Петербурга и Гамбурга.

Считаем такие проявления дружбы ценным вкладом в развитие всесторонних связей между городами-партнерами.

Искренне благодарю организаторов проекта за возможность насладиться столь прекрасным праздником музыки! Убежден, что фестиваль пройдет с большим успехом и подарит своим гостям самые яркие впечатления.

От всей души желаю участникам неиссякаемого вдохновения, творческой энергии и несомняемых оваций!

Е. Д. Григорьев
Председатель Комитета по внешним связям
Санкт-Петербурга

Dear friends,

On behalf of the Committee for External Relations of St. Petersburg I am delighted to greet the organizers, participants and guests of the International Conservatory Week Festival.

This is the 17th time that the best music schools of the world have come together in St. Petersburg in order to showcase the greatest examples of classical art and to share the unique musical traditions of their countries.

We are proud that the St. Petersburg State Conservatory, the oldest music college in Russia that is celebrating its 155th anniversary this year, is at the heart of this wonderful project.

The festival programme has been compiled with the utmost care and attention. Posters everywhere proclaim the exciting repertoire and world famous performers. An educational programme supplements the concert section of the festival. This includes numerous master classes, open lectures and seminars led by leading experts from all over the world.

Each year the festival enriches St. Petersburg's cultural life and serves to widen professional and cultural exchange in the world of music.

This year's festival will bring together participants from 14 countries and 15 music schools – from Australia, Austria, Armenia, Great Britain, Hungary, Germany, Israel, Italy, Poland, Russia, USA, Finland, Sweden and Japan.

We are delighted to see that the festival organizers have not neglected to mark the significant historical dates which fall this year. In addition to the anniversary of the St. Petersburg State Conservatory, the programme will also celebrate the 60th anniversary of the partnership between Hamburg and St. Petersburg.

Such manifestations of friendship are a valuable contribution to the development of comprehensive ties between partner cities.

I am sincerely grateful to the organizers for creating this magnificent celebration of music. I have no doubt that the festival will be immensely successful and leave all our guests with the most brilliant of memories.

I wish endless inspiration, creative energy and never-abating applause to all the participants of this festival.



Evgeny Grigoriev
Chairman of the Committee for External Relations
of St. Petersburg

Я рад приветствовать всех любителей музыки на XVII фестивале «Международная неделя консерваторий».

Это важный международный форум, который привлекает исполнителей мирового уровня и создаёт возможности для диалога между консерваториями из разных стран. Санкт-Петербургская консерватория, следуя давней традиции, вновь знакомит российскую публику с музыкой Великобритании, и Британский Совет с гордостью поддерживает эту инициативу.

В этом году зрителей ждёт знаменательная премьера – на сцене Концертного зала Мариинского театра впервые в Санкт-Петербурге будет показана одна из самых успешных постановок последних лет, опера «Написано на коже» современного британского композитора Джорджа Бенджамина. После мировой премьеры в 2012 году опера неоднократно исполнялась на лучших мировых сценах и обрела международное признание. Автор либретто Мартин Кримп вечным темам любви, страсти и жестокости придаёт современное обрамление – за разворачивающейся драмой наблюдают таинственные ангелы XXI века. А в неповторимой музыке Бенджамина с головокружительной скоростью полная безмятежность сменяется абсолютным неистовством.

В рамках программы XVII «Международной недели консерваторий» также состоится семинар по современной хореографии под руководством представителей из Консерватории Тринити Лабан в Лондоне. У меня нет сомнений в том, что этот профессиональный диалог приведет к дальнейшим творческим связям и новым формам сотрудничества.

Мои наилучшие пожелания участникам, зрителям и организаторам фестиваля!

Майкл Бёрд,
Директор Британского Совета в России

I'm delighted to welcome music lovers to the 17th International Conservatory Week Festival.

This is an important international forum which attracts world class performers and contributes to connecting conservatories from different countries and facilitating exchange between them. The St Petersburg Conservatory has a long tradition of widening Russian audiences' knowledge of music from the UK, which the British Council is proud to support.

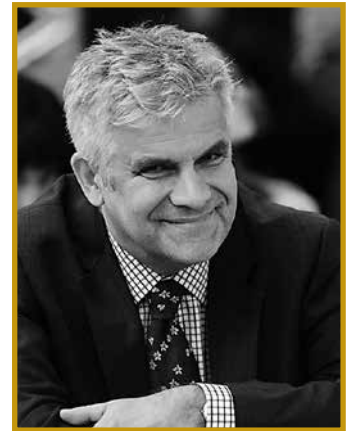
This year sees a notable premiere – the first performance in St Petersburg, at the Mariinsky Theatre concert hall, of the contemporary UK composer George Benjamin's *Written on Skin*, one of the most successful new operas of recent times. Since its premiere in 2012 it has been performed worldwide in numerous productions, to widespread acclaim. Martin Crimp's text pulls out the story's enduring themes of love, passion and violence, with a contemporary twist – mysterious 21st-century angels watch over the unfolding drama. Benjamin's strikingly beautiful score moves with breathtaking agility from moments of heightened stillness to unmistakable brutality.

The programme for 17th International Conservatory Week also includes a seminar on contemporary choreography led by representatives of Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance in London. I have no doubt that this professional dialogue will lead to further creative connections and new forms of collaboration.

My very best wishes to the participants, audiences and organisers of the festival!

Michael Bird

Michael Bird,
Director Russia, British Council



Дорогие друзья, коллеги!

Искренне рад приветствовать вас на XVII фестивале «Международная неделя консерваторий»!

В этом году Санкт-Петербургская консерватория отмечает 155-летие со дня своего основания. Старейший музыкальный вуз России за свою долгую историю снискал заслуженную славу носителя и продолжателя лучших традиций русской школы, шагая в ногу со временем и новыми тенденциями в мире искусства. Лучшее подтверждение этому – масштабный проект «Международная неделя консерваторий». Высоко оцененный профессионалами и публикой, он занимает достойное место в афише культурных событий Северной столицы. Основная цель фестиваля – открытый дружеский диалог, дающий возможность для творческого роста и обмена опытом в сфере музыкальной культуры и образования.

Помимо ярких концертных программ, эксклюзивных лекций и мастер-классов, в рамках проекта состоятся три образовательных семинара, которые пройдут под руководством профессоров высших школ музыки Великобритании, Германии и Австралии. Они посвящены интерпретации клавирных и органных сочинений Иоганна Себастьяна Баха, тенденциям современной хореографии и проблемам исполнительства на духовых инструментах.

Желаю гостям и участникам XVII фестиваля «Международная неделя консерваторий» незабываемых впечатлений, вдохновения и новых творческих свершений!

А. Н. Васильев
Ректор Санкт-Петербургской консерватории
Председатель Оргкомитета фестиваля
«Международная неделя консерваторий»

Dear esteemed colleagues and friends,

It is my pleasure to welcome you to the 17th International Conservatory Week Festival!

This year the St. Petersburg Conservatory celebrates its 155th anniversary. As the oldest music school in Russia, the Conservatory is acclaimed as the bearer of the best traditions of Russian musical education whilst keeping in step with the times and contemporary trends in the world of the arts. The International Conservatory Week Festival serves to

confirm this in the best possible way. This annual festival is appreciated both by music professionals and the wider public, being one of the most outstanding artistic events that take place in Russia's Northern Capital. The main goal of the festival is to promote friendly cross-cultural communication, providing opportunities for creative growth and shared experience between professionals in the field of music from all over the world. Apart from the brilliant concerts, outstanding lectures and master classes, this year's festival will include three seminars held by professors from British, German and Australian conservatories. These seminars will cover interpretations of works by Johann Sebastian Bach for clavier and organ, trends in modern choreography, and performance issues for wind players. I hope this year's Conservatory Week, our 17th festival, will bring new impressions, inspiration and creative achievements to all our guests and participants.

Alexei Vasiliev
Rector of the St. Petersburg Conservatory,
Chairman of the Organizing Committee
of the International Conservatory Week Festival



► XVII фестиваль «Международная неделя консерваторий»

Со времени знаменательного 150-летия старейшего музыкального вуза России пролетело пять лет – всего одно студенческое поколение – и на пороге новые торжества, к которым присоединяется и XVII фестиваль «Международная неделя консерваторий». А в будни мы продолжаем жить со своими потерями и свершениями, выстраиваем в ситуации затянувшегося ремонта исторического здания, решаем сложные финансовые и учебные проблемы. При этом консерваторские стенды по-прежнему чувствуют лауреатов, поздравляют юбиляров и пестрят афишами концертных программ. Неистребимо стремление учителей к передаче накопленного опыта, композиторов – к новым сочинениям, музыковедов – к научно-исследовательской работе, исполнителей – к концертному подиуму. И всем в трудоемкой и беспокойной жизни нужен праздник – всплеск эмоциональной энергии, ярких чувств, незабываемых впечатлений.

Хочется верить, что XVII «Международная неделя консерваторий» хотя бы частично утолит желание консерваторцев обрести новые импульсы и стимулы для продолжения насыщенной творческой деятельности и привнесет в повседневную жизнь Alma mater ожидание грядущих праздников.

Лидия Волчек
Директор фестиваля
«Международная неделя консерваторий»

► 17th International Conservatory Week Festival

Just five years ago we had our 150th anniversary. Students who enrolled then are graduates now. Today the Conservatory is about to celebrate another important date, and the 17th International Conservatory Week Festival joins in the celebrations.

Our everyday life is still full of setbacks and accomplishments. We keep on going as our building is being renovated, which is taking longer than we anticipated. We continue to overcome financial challenges and deal with complex educational issues. But we also find time to congratulate those who win prizes and celebrate birthdays, and we continue to place concert posters on our announcement boards. Teachers are eager to share their experience, composers are eager to compose, musicologists are eager to research and performers are eager to get on stage. And everyone needs a break in their busy daily lives. Perhaps in this celebration of music they can replenish the inspiration and excitement which is the source upon which every creative person draws.

It is my fondest hope that the 17th International Conservatory Week will help carry us all forward, lend us strength to keep on creating, and bring us good cheer and joy enough to sustain us for a long time to come.

Lidia Volchek
Director of the International Conservatory Week Festival

► **КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ
ФЕСТИВАЛЯ**

► **САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА.
БОЛЬШОЙ ЗАЛ**

Большой зал Санкт-Петербургской филармонии – один из лучших концертных залов Европы. Здание, где ныне располагается Филармония, было построено в 1839 г. архитектором П. Жако (фасад спроектировал К. Росси) для Дворянского собрания Санкт-Петербурга. Первоклассный по акустике зал, вмещающий более 1500 человек, с конца 1840-х гг. стал центром музыкальной жизни Петербурга. Здесь выступали известные музыканты XIX–XX вв.: К. Шуман, П. Виардо, Ф. Лист, Г. Берлиоз, Р. Вагнер, Г. Малер, А. Шенберг, И. Стравинский, Б. Барток, П. Хиндемит, Б. Бриттен, а также О. Клемперер, Б. Вальтер, Л. Стоковский, А. Корто, А. Шнабель, Ар. Рубинштейн, В. Горовиц, Д. Фишер-Дискау, С. Рихтер, Э. Гилельс, А. Б. Микеланджели, Г. Гульд, И. Менухин, М. Ростропович и другие. Здесь впервые прозвучали многие сочинения классиков русской музыки А. Бородина, М. Мусоргского, П. Чайковского, Н. Римского-Корсакова, А. Глазунова. В Большом зале состоялись премьеры многих симфоний Д. Шостаковича, имя которого носит Санкт-Петербургская филармония, открытая в 1921 г. В Большом зале выступали Бостонский, Филадельфийский, Кливлендский, Чикагский оркестры, оркестры Берлинской, Венской и Нью-Йоркской филармоний, амстердамский оркестр «Концертгебау». Основным исполнительским коллективом Санкт-Петербургской Филармонии является Заслуженный коллектив России Академический симфонический оркестр Филармонии. В течение полувека (1938–1988) этим оркестром руководил выдающийся отечественный дирижер Е. Мравинский. В 1988 г. художественным руководителем и главным дирижером оркестра стал один из самых известных современных дирижеров Ю. Темирканов, который уже более четверти века является также художественным руководителем Санкт-Петербургской филармонии.

► **САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА.
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ**

Малый зал им. М. И. Глинки Санкт-Петербургской филармонии – один из лучших камерных залов мира – открыт в 1949 г. в особняке, история которого восходит к середине XVIII в. В нем с 1802 г. проводились концерты первого в России Филармонического общества, а также состоялись мировые премьеры оратории Й. Гайдна «Сотворение мира» (1802) и «Торжественной мессы» Л. ван Бетховена (1824). В 1828 г. владельцем здания стал князь В. Энгельгардт, в доме которого открылся первый в Северной столице музыкальный салон. На вечерах собирался весь цвет русской культуры: В. Жуковский, А. Пушкин, М. Лермонтов, И. Тургенев, А. Рубинштейн и приезжие знаменитости: П. Виардо, Ф. Лист, К. Липиньский, А. Вьетан и др. В XX–XXI вв. на сцене Малого зала выступали: Д. Ойстрах, Г. Соколов, Э. Вирсаладзе, Н. Гутман, Ю. Башмет, Г. Леонхардт, Е. Образцова, К. Ричарелли, О. Бородина, Е. Нестеренко, Д. Хворостовский и др. В Малом зале состоялись премьеры выдающихся сочинений Д. Шостаковича, Г. Свиридова, Р. Щедрина, А. Петрова, Б. Тищенко, С. Слонимского. В нем проводятся многие международные музыкальные фестивали и конкурсы.

► **FESTIVAL CONCERT
HALLS**

► **THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA.
GRAND HALL**

The Grand Philharmonic Hall is one of the best concert halls in Europe. The building was constructed in 1839 by the architect P. Jacot (the facade was designed by C. Rossi) for the St. Petersburg Assembly of the Nobility. This first-class concert hall can house over 1500 people, and since the 1840s it has been the center of the St. Petersburg music scene. Numerous renowned musicians of the 19th and 20th centuries have performed in the concert hall, including Klara Schumann, Viardo, Liszt, Berlioz, Wagner, Mahler, Schoenberg, Stravinsky, Bartok, Hindemith, Britten, as well as Klemperer, Bruno Walter, Stokowski, Cortot, Schnabel, Artur Rubinstein, Horowitz, Dietrich Fischer-Dieskau, Svyatoslav Richter, Emil Gilels, Michelangeli, Glenn Gould, Menuhin, Rostropovich and many others. Many works of such exponents of the Russian classical tradition as Borodin, Mussorgsky, Tchaikovsky, Rimsky-Korsakov and Glazunov premiered here. The Grand Philharmonic Hall hosted many premiers of symphonies by D. Shostakovich, whose name the St. Petersburg Academic Philharmonia opened in 1921 bears. The Boston, Philadelphia, Cleveland, and Chicago orchestras, the Berlin Philharmonic, Vienna Philharmonic, New York Philharmonic Orchestras, and the Royal Concertgebouw Orchestra have performed in the Grand Hall. The leading orchestra of the St. Petersburg Philharmonia is the Honoured Ensemble of Russia – St. Petersburg Philharmonic Academic Symphony Orchestra. For half of the 20th century (1938–1988) the distinguished Russian conductor Evgeny Mravinsky directed the orchestra. In 1988 Yuri Temirkanov, one of the most famous modern conductors, became the orchestra artistic director and principal conductor. For more than a quarter century, he has been the artistic director of the St. Petersburg Academic Philharmonia.

► **THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA.
SMALL HALL NAMED AFTER M. I. GLINKA**

The Small Philharmonic Hall, one of the best chamber concert halls in the world, was opened to the public in 1949 in a beautiful mansion that dates back to the 18th century. Since 1802, the Russian Philharmonic Society has given its concerts in this hall and it hosted the world premieres of Haydn's *The Creation* (1802) and Beethoven's *Missa Solemnis* (1824). In 1828 Prince Vasily Engelhardt became the owner of this building and opened the first music salon in the Northern Capital. The salon of the Engelhardts was visited by all the elite of St. Petersburg: Zhukovsky, Pushkin, Lermontov, Turgenev, Rubinstein, and guests of the city Viardo, Liszt, Lipinski, Vieuxtemps and many others. In the 20th and 21st centuries the Small Philharmonic Hall has hosted concerts by Oistrakh, Sokolov, Virsaladze, Gutman, Bashmet, Leonhardt, Obraztsova, Ricciarelli, Borodina, Nesterenko, Hvorostovsky and others. Premiers of works by Shostakovich, Sviridov, Shchedrin, Petrov, Tishchenko and Slonimsky have taken place in the Small Philharmonic Hall. It also frequently hosts international festivals and competitions.

▶ КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА

Концертный зал Мариинского театра открыл свои двери в 2007 г. Это единственный в России театрално-концертный комплекс высшего уровня, построенный в соответствии с современными достижениями строительной науки и изначально предназначенный для проведения концертных программ. В отношении технологий и акустических качеств Зал сравним с лучшими концертными площадками мира. Здание Концертного зала исторически связано с Мариинским театром. В нем находился Декорационный магазин и зал дирекции Императорских театров. В 2003 г. в здании вспыхнул сильный пожар, который уничтожил практически все хранившиеся там костюмы и декорации. В. А. Гергиев принял решение построить на месте старого здания мастерских новый Концертный зал, полностью сохранив уцелевший в огне исторический фасад. В Концертном зале выступают лучшие симфонические коллективы, а также известные инструменталисты, дирижеры и солисты оперы – Н. Цнайдер, Д. Мацуев, Б. Березовский, Э.-П. Салонен, П. Ярви, Р. Мути, А. Нетребко, С. Лейферкус, Р. Папе, Ф. Фурланетто и многие другие. Зал получил восторженные отзывы прессы: «Это акустическая сенсация!» (*Dagens Nyheter*); «Концертный зал оживает от легкого движения звуковых волн, которые отражаются от потолка и стен. Кажется, что и сам зал уже превратился в инструмент – скрипку Страдивари» (*Süddeutsche Zeitung*).

▶ CONCERT HALL OF THE MARIINSKY THEATRE

The Concert Hall opened its doors to the public in 2007. It is the only theatre and concert venue of its kind in Russia, designed according to the very latest developments in construction and purpose-built to host concert programmes. With regard to its technology and acoustics, the hall ranks alongside the world's finest concert venues. The building of the Concert Hall has historic connections with the Mariinsky Theatre. The Set Workshops and Hall of the Board of the Imperial Theatres were located on this site. In 2003 a fire broke out in the Set Workshops that destroyed almost all the costumes and sets being stored there. Maestro Valery Gergiev made the decision to build a new concert hall on the site of the old workshops, fully retaining the historic façade which had miraculously survived the fire. The Concert Hall has hosted performances by various symphony orchestras, including the London, Bamberg and Munich Philharmonic Orchestras, and renowned instrumentalists, conductors and opera soloists, among them Znaider, Matsuev, Beresovskiy, Salonen, Järvi, Muti, Netrebko, Leifkrus, Pape, and Furlanetto to name a few. The international press has judged the Concert Hall: "An acoustic sensation!" (*Dagens Nyheter*); "The Concert Hall comes to life from the light movement of sound waves that are reflected from floor to ceiling. It seems that the hall itself has become an instrument – a Stradivarius violin." (*Süddeutsche Zeitung*).

▶ МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2. ЗАЛ МУСОРСКОГО

Камерный зал Мусоргского назван в честь великого композитора, который с особым трепетом относился к музыке поэтического слова, и предназначен, в основном, для вокальных концертов. Здесь часто показывают свои программы солисты Академии молодых оперных певцов Мариинского театра, выступают ведущие певцы оперной труппы.

▶ MARIINSKY THEATRE II. THE MUSSORGSKY HALL

The Mussorgsky Chamber hall is named after the great composer who was particularly enthralled with the musicality of the poetic word, and it is generally intended for vocal concerts. Here there are frequent programmes by soloists of the Mariinsky Academy of Young Opera Singers and leading singers of the Mariinsky Opera.

▶ ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ. БЕЛЫЙ ЗАЛ

Усадьба графов Шереметевых – уникальный историко-культурный памятник Санкт-Петербурга. До 1917 г. дворец и усадьба принадлежали пяти поколениям графской ветви известного русского рода Шереметевых. В 1990 г. Шереметевский дворец был передан Музею театралного и музыкального искусства для создания Музея музыки Петербурга и размещения государственной коллекции музыкальных инструментов. Еще с конца 1980-х гг. в Шереметевском дворце начались реставрационные работы, связанные с воссозданием парадных интерьеров, в том числе и Белого зала – уникальной концертной площадки, на которой выступали многие выдающиеся русские и зарубежные музыканты XIX столетия. В настоящее время в Белом зале проходят многочисленные концертные программы вокальной, инструментальной и симфонической музыки.

▶ SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC. WHITE HALL

The mansion of the Counts Sheremetev is a unique historical and cultural monument in St. Petersburg. Until 1917 the palace and the land had belonged to the five generations of the counts' branch of the old Russian family the Sheremetevs. In 1990 the Palace was gifted to the Museum of Theatre and Music, with the idea of setting up a Music Museum of St. Petersburg and housing the State Collection of Musical Instruments. In the late 1980s restoration work began in the Sheremetev Palace to restore its gala chambers, which include the White Hall, a unique concert hall which hosted many distinguished Russian and foreign musicians of the 19th century. At present the White Hall is a venue for many concert programmes of vocal, instrumental and symphonic music.

▶ ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР

Строительство Эрмитажного театра, которое Екатерина II поручила в 1783 г. архитектору Дж. Кваренги, было завершено в 1787 г. Здание, отличающееся гармонией и сбалансированностью архитектурных форм, является прекрасным образцом русского классицизма конца XVIII века. Зрительный зал Эрмитажного театра устроен в виде амфитеатра с шестью рядами скамей. С XVIII в. театральные спектакли при царском дворе стали традиционными и сопутствовали многим празднествам. В наши дни зал Эрмитажного театра считается одним из лучших театралных и концертных подиумов Санкт-Петербурга. На его сцене играют спектакли, организуют концерты и фестивали, а в фойе устраивают разнообразные выставки.

▶ HERMITAGE THEATRE

The construction of the Hermitage Theatre, whose design was commissioned to Giacomo Quarenghi in 1783 by Catherine II, was completed in 1787. The building is characterized by harmony and balance of architectural forms and is a perfect example of Russian classicism of the late 18th century. The Hermitage Theatre auditorium is an amphitheatre with six rows of benches.

From the 18th century, theatre performances were traditional for the court and accompanied many celebrations. Today the Hermitage Theatre hall is considered one of the best theatre and concert stages in St. Petersburg and hosts plays, concerts and festivals and its foyer is a popular place for exhibitions.

▶ **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ.
АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА**

Здание входит в комплекс сооружений главного музея Санкт-Петербурга – Государственного Эрмитажа. Расположение на Дворцовой площади определило его завершающую роль в создании ансамбля парадных корпусов и закончило формирование общего музейного облика комплекса. Строительство здания в стиле русского классицизма началось в 1820 году и продолжалось на протяжении десяти лет. Архитектором постройки был назначен итальянец К. Росси. Два крыла комплекса соединены аркой, которую венчает скульптура «Колесница славы». Триумфальная арка скульпторов С. Пименова и В. Демут-Малиновского посвящена победе России в войне 1812 года. До 1917 года в здании поочередно размещались различные министерства и ведомства. Во время Великой Отечественной войны комплекс зданий Главного штаба сильно пострадал от артобстрелов, но был полностью восстановлен к 1950 году. С 2010 года в здании проходили масштабные реставрационные работы. Полное их завершение было приурочено к 250-летию юбилею Эрмитажа в 2014 году. В западной части здания находится командование Западного военного округа России. Восточная часть передана Государственному Эрмитажу, который разместил в здании картины XIX–XX веков, преимущественно импрессионистов, а также проводит временные выставки современного искусства, различные торжественные мероприятия и музыкальные проекты.

▶ **THE STATE HERMITAGE ATRIUM
OF THE GENERAL STAFF BUILDING**

The General Staff Building belongs to the State Hermitage, the main museum of St. Petersburg. Located on the Palace square of the city, the General Staff Building was the final touch that shaped the architectural ensemble and determined the look of the museum. Designed by Rossi, the General Staff Building is a fine example of Russian classicism; its construction started in 1820 and went on for 10 years. The two wings of the building are connected by an arch, crowned with the sculpture *Chariot of Glory*. The Triumphal Arch was adorned by the sculptors Stepan Pimenov and Vasily Demuth-Malinovsky. It commemorates the Russian victory in the Patriotic War of 1812. Up to 1917 the General Staff Building housed various ministries and state agencies. During World War II the building was severely damaged by bombardments, however it was fully restored by 1950. Beginning in 2010 the building underwent reconstruction, which was completed to coincide with the 250th anniversary of the State Hermitage that was celebrated in 2014. The western wing of the building houses the Headquarters of Russia's Western military region. The eastern wing is a part of the Hermitage; it displays paintings of the 19th–20th century impressionists, holds temporary exhibitions of contemporary art, festivities and music events.

▶ **КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КОСТЕЛА СВ. СТАНИСЛАВА**

Костел св. Станислава был построен на месте бывшего дома первого католического митрополита Российской империи Станислава Богуш-Сестренцевича. Автором проекта стал итальянский архитектор Д. Висконти, строительство храма было завершено в 1825 году. Церковь св. Станислава стала вторым католическим храмом Санкт-Петербурга вслед за собором св. Екатерины. Несмотря на небольшой размер храма, приход быстро рос, и к 1917 году число прихожан превышало 10000 человек. После Октябрьской революции на приход обрушились репрессии, большая часть имущества была конфискована, предпринимались неоднократные попытки закрыть храм. В 1934 году храм был закрыт, но в 1996 году здание храма было возвращено Католической церкви. В 1998 году в главном алтаре были помещены мощи св. Станислава. В настоящее время помимо богослужений в храме регулярно проходят органные вечера и концерты духовной и классической музыки.

▶ **ST. STANISLAV CATHOLIC CHURCH CONCERT HALL**

St. Stanislav Catholic Church was built in place of the house that belonged to the first Russian catholic metropolitan, Stanislav Bogush-Sestrentsevich. It was designed by Visconti, an Italian architect. Built in 1825, St. Stanislav Catholic Church became the second catholic cathedral in St. Petersburg, after that of St. Catherine. Recently a memorial plate has been set up inside the Church as a reminder of those events. The Church is a small one, however its parish rapidly expanded. By 1917 over 10,000 people attended it. After the revolution of 1917, the parish suffered under repressions and the major part of the property was arrested. The Church managed to function up to 1934, but then it was closed down. In 1996 the building was returned to the Catholic Church. In 1998 the relicts of St. Stanislav were placed in its altar. Today the Church holds both religious services and musical events. The venue frequently welcomes organ music events and concerts of spiritual and classical music.

▶ **КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ**

Концертный зал Санкт-Петербургской консерватории располагается в самом центре ее нового здания – бывшего помещения Главного Крисс-Коммисариата (ул. Глинки, 2), на третьем этаже, и предназначен для учебных, открытых камерных и абонементных концертов, а также конкурсных прослушиваний. Хорошая акустика, живописный вид на набережную реки Мойки и один из самых старых мостов Петербурга – Пощелуев мост, 130 мест для слушателей, два концертных рояля фирмы *Steinway & Sons* на сцене – все эти составляющие позволяют продолжать активную концертную деятельность во время реставрации исторического здания Консерватории. По сложившейся традиции, на консерваторской сцене выступают известные российские и зарубежные музыканты, профессора и студенты старейшего музыкального вуза России.

▶ **ST. PETERSBURG CONSERVATORY
CONCERT HALL**

The St. Petersburg Conservatory Concert Hall is situated on the third floor of the new conservatory building, known as the former General Kriegs-Commissariat (2, Glinki St.), and is meant for academic, open chamber and subscription concerts, as well as for live auditions. The hall boasts good acoustics, a picturesque view of the Moyka River embankment and Posheluev Bridge, one of the oldest in St. Petersburg, 130 seats, and two *Steinway* grand pianos. With such features, the decision to continue performances during the restoration of the main conservatory building is understandable. In accordance with tradition, famous Russian and international musicians, professors and students of the conservatory perform on the stage of the oldest Russian music school.

▶ КОНЦЕРТНАЯ ПРОГРАММА

21 ОКТЯБРЯ
СУББОТА

19:00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА.
БОЛЬШОЙ ЗАЛ

КОНЦЕРТ-ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

СЕРГЕЙ ПРОКОФЬЕВ (1891–1953)

Концерт для фортепиано с оркестром № 3 до мажор, соч. 26
Andante – Allegro
Tema con variazioni
Allegro, ma non troppo
Соллист – Сергей РЕДЬКИН, фортепиано (Россия)

ИГОРЬ СТРАВИНСКИЙ (1882–1971)

«Погребальная песня», соч. 5

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

Музыка к гимну «К радости» Ф. Шиллера
для солистов, смешанного хора и оркестра

Солисты:

Мария ВАХРУШЕВА, сопрано

Вера КРАВЧУК, меццо-сопрано

Анатолий ТРУХИН, тенор

Александр КОРЯКОВ, бас

Хор студентов Санкт-Петербургской консерватории
Художественный руководитель – Валерий УСПЕНСКИЙ
Симфонический оркестр студентов
Санкт-Петербургской консерватории
Дирижер – Алексей ВАСИЛЬЕВ (Россия)

22 ОКТЯБРЯ
ВОСКРЕСЕНЬЕ

14:00

МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2, ЗАЛ МУССОРГСКОГО

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

Вальс-скерцо для скрипки и фортепиано до мажор, соч. 34
Леонид БАРАНОВ, скрипка
Алексей ВЯХИРЕВ, фортепиано

АЛЕКСАНДР ГЛАЗУНОВ (1865–1936)

Испанский танец из балета «Раймонда»
(переложение для двух флейт и фортепиано В. Кудри)

Елизавета ИВАНОВА, Аделина ТАЗИЕВА, флейта

Римма КАЧАЛОВА, фортепиано

▶ CONCERT PROGRAMME

21 OCTOBER
SATURDAY

19:00

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA.
GRAND HALL

OPENING CONCERT

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)

SERGEI PROKOFIEV (1891–1953)

Concerto No. 3 for Piano and Orchestra in C Major, op. 26
Andante – Allegro
Tema con variazioni
Allegro, ma non troppo
Soloist – Sergei REDKIN, piano (Russia)

IGOR STRAVINSKY (1882–1971)

Funeral Song, op. 5

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Music to Schiller's hymn *Ode to Joy*
for soloists, mixed choir and orchestra

Soloists:

Maria VAKHRUSHEVA, soprano

Vera KRAVCHUK, mezzo soprano

Anatoly TRUKHIN, tenor

Alexander KORYAKOV, bass

The Student Choir of the St. Petersburg State Conservatory
Artistic Director – Valery USPENSKY
The Student Symphony Orchestra
of the St. Petersburg State Conservatory
Conductor – Alexei VASILIEV (Russia)

22 OCTOBER
SUNDAY

14:00

MARIINSKY II, MUSSORGSKY HALL

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)

CHAMBER SERIES

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Valse-Scherzo for Violin and Piano in C Major, op. 34
Leonid BARANOV, violin
Aleksey VYAKHIREV, piano

ALEXANDER GLAZUNOV (1865–1936)

Spanish Dance from the ballet *Raymonda*
(adaptation for two flutes and piano by Vladimir Kudrya)

Elizaveta IVANOVA, Adelina TAZIEVA, flute

Rimma KACHALOVA, piano

СЕРГЕЙ СЛОНИМСКИЙ (р. 1932)

Песни на стихи Марины Цветаевой
для среднего голоса и фортепиано
«Цельный день мне было душно...»
«Смотри, чтобы другой дорожкой...»
«Вот опять окно...»
«Где слезиночки роняла»
«Проста моя осанка»

Дарья РЯБОКОНЬ, *меццо-сопрано*
Ирина ШАРАПОВА, *фортепиано*

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

Концерт для скрипки с оркестром ре мажор, соч. 35
III. Finale: *Vivacissimo*
(переложение для ксилофона и фортепиано)

Аллаяр ЛАТЫПОВ, *ксилофон*
Алексей ВЯХИРЕВ, *фортепиано*

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

«Благословляю вас, леса», ст. А. Толстого

Александр КОРЯКОВ, *бас*
Вера ОХОТНИКОВА, *фортепиано*

СЕРГЕЙ СЛОНИМСКИЙ (р. 1932)

Две сказки для арфы:
«Похищение Василисы Прекрасной»
«Жар-птица»

Мария ОКУНЕВА, *арфа*

ДМИТРИЙ ШОСТАКОВИЧ (1906–1975)

Фортепианное трио № 1 до минор, соч. 8

АНСАМБЛЬ BELL PIANO TRIO:

Алла БЕЛОВА, *фортепиано*
Екатерина ГЛАЗОВА, *скрипка*
Анна-Лучия КОСТЮК, *виолончель*

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

«Скажи, о чем в тени ветвей»,
ст. В. Соллогуба

НИКОЛАЙ РИМСКИЙ-КОРСАКОВ (1844–1908)

«Редет облаков летучая гряда»,
ст. А. Пушкина

Анна ВИКУЛИНА, *сопрано*
Ольга АЛЕКСЕЕВА, *фортепиано*

АНТОН РУБИНШТЕЙН (1829–1894)

«Русская и трепак» для фортепиано из сборника
«Национальные танцы», соч. 82 № 13
(инструментовка Н. Телешенко)

АНСАМБЛЬ «МОДЕРН»:

Николай ТЕЛЕШЕНКО, *баян*
Татьяна СЕРОВА, *домра*
Мария ПОСКОТИНОВА, *домра, домра альтовая*
Данил ВАХРАМЕЕВ, *гитара*
Роман РОМАНОВ, *контрабас*

SERGEI SLONIMSKY (b. 1932)

Songs on poems by Marina Tsvetaeva
for middle voice and piano

It Was a Stifling Day for Me
Make Sure to Take a Different Path
That Window Yet Again
Where I Dropped My Tears
My Demeanour is Simple

Daria RYABOKON, *mezzo soprano*
Irina SHARAPOVA, *piano*

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Concerto for Violin and Orchestra in D Major, op. 35
III. *Finale: Vivacissimo*
(arranged for xylophone and piano)

Allayar LATYPOV, *xylophone*
Alexei VYACHIREV, *piano*

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

I bless You, Forests, lyrics by Aleksey Tolstoy

Alexander KORYAKOV, *bass*
Vera OKHOTNIKOVA, *piano*

SERGEI SLONIMSKY (b. 1932)

Two fairy tales for harp:
The Abduction of Vasilisa the Beautiful
Firebird

Maria OKUNEVA, *harp*

DMITRI SHOSTAKOVICH (1906–1975)

Piano Trio No. 1 in C Minor, op. 8

THE BELL PIANO TRIO:

Alla BELOVA, *piano*
Ekaterina GLAZOVA, *violin*
Anna-Lucia KOSTYUK, *cello*

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Tell me, what in the Shade of the Branches,
lyrics by Vladimir Sollogub

NIKOLAI RIMSKY-KORSAKOV (1844–1908)

It Grows Thin – the Clouds Flying Bank,
lyrics by Alexander Pushkin

Anna VIKULINA, *soprano*
Olga ALEXEEVA, *piano*

ANTON RUBINSTEIN (1829–1894)

The Russian Dance and Trepak for piano
from *National Dances*, op. 82 № 13
(arranged by Nikolai Teleshenko)

MODERN-BaND:

Nikolai TELESHENKO, *bayan*
Tatiana SEROVA, *domra*
Maria POSKOTINOVA, *domra, alto domra*
Danil VAKHRAMEYEV, *guitar*
Roman ROMANOV, *double bass*

22 ОКТЯБРЯ
ВОСКРЕСЕНЬЕ

16:00

МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2, ЗАЛ МУСОРСКОГО

УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ ТОКИО (ЯПОНИЯ)
УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФРЕДЕРИКА ШОПЕНА
(ВАРШАВА, ПОЛЬША)
ЕРЕВАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ КОМИТАСА (АРМЕНИЯ)
АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФЕРЕНЦА ЛИСТА
(БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

Исао МАЦУСИТА (р. 1951)
Ikarugano

Ютака МАКИНО (р. 1930)
Hanamai («Летающие лепестки»)

Ансамбль традиционной музыки
Университета искусств Токио (Япония):
Ясуко ФУКУДА, Вакана ИКЭДА, кото
Саки МАЦУИ, семнадцатиструнное кото

СЕРГЕЙ РАХМАНИНОВ (1873–1943)
«Элегия», соч. 3 № 1

КАРОЛЬ ШИМАНОВСКИЙ (1882–1937)
«Серенада Дон Жуана» из цикла «Маски», соч. 34

ФЕРЕНЦ ЛИСТ (1811–1886)
«Годы странствий II: Венеция и Неаполь», S162 «Тарантелла»
Кирилл КЕДУК, фортепиано (Польша)

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

ЦОВИНАР ОГАНЕСЯН (р. 1965)
Концерт № 3 для двух канунов и фортепиано
Экспромт для двух канунов и фортепиано

Этери ОГАНЕСЯН, Мане УНУСЯН, канун (Армения)
Семён ЗАБОРИН, фортепиано (Россия)

«Народные песни в обработке Золтана Кодая
и танцевальные наигрыши для фиделя соло»

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)
«Увы, увы» (для голоса и фортепиано)
Танцевальные наигрыши из Галанты (для фиделя соло)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)
«Цыганская песня» для голоса и фортепиано
«Гуси, гуси» для голоса и фортепиано

Танцевальные наигрыши из Фельчика,
Трансильвания

«Венгерское Рондо», «Танцы из Мароссека»
и «Секейская прядильня» (для фиделя соло)

22 OCTOBER
SUNDAY

16:00

MARIINSKY II, MUSSORGSKY HALL

TOKYO UNIVERSITY OF THE ARTS (JAPAN)
THE FRYDERYK CHOPIN UNIVERSITY OF MUSIC
(WARSAW, POLAND)
THE YEREVAN KOMITAS STATE CONSERVATORY
(ARMENIA)
FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC
(BUDAPEST, HUNGARY)

CHAMBER SERIES

FESTIVAL PREMIERES

Isao MATSUSHITA (b. 1951)
Ikarugano

Yutaka MAKINO (b. 1930)
Hanamai (Fluttering petals)

Tokyo University of the Arts traditional
music ensemble (Japan):
Yasuko FUKUDA, Wakana IKEDA, *koto*
Saki MATSUI, 17-string *koto*

SERGEI RACHMANINOV (1873–1943)
Elegie, op. 3 № 1

KAROL SZYMANOWSKI (1882–1937)
Don Juan's Serenade from Masques, op. 34

FRANZ LISZT (1811–1886)
Years of Pilgrimage II: Venice and Naples, S162 *Tarantella*
Kiryl KEDUK, piano (Poland)

FESTIVAL PREMIERES

TSOVINAR HOVHANNISYAN (b. 1965)
Concert № 3 for two Qanuns and Piano
Impromptu for two Qanuns and Piano

Eteri HOVHANNISYAN, Mane OUNUSYAN, *qanun* (Armenia)
Semion ZABORIN, piano (Russia)

Songs of Kodály and genuine folk tunes
played on a fiddle

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)
Alas, Alas (song with a piano)
Dance tunes from the Galánta collection (fiddle solo)

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)
Gypsy Song (song with a piano)
Ludaim, Ludaim / My Geese (song with a piano)

Dances of Felcsík,
Transylvania

Hungarian Rondo, *Dances of Maroszzék*, and *Spinning Room*
(fiddle solo)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)

«Бессердечная жена» для голоса и фортепиано
Танцевальные наигрыши Секейского края,
Трансильвания (для фиделя соло)
«Танцы из Маросшека» и «Секейская прядильня»
(для фиделя соло)

Анна ФЮРЬЕШ, *меццо-сопрано*
Андраш ЯНОШИ, *фидель*
Шамуэль ТОТ, *фортепиано*
(Венгрия)

Концерт проводится при поддержке:
Генерального консульства Венгрии в Санкт-Петербурге
Польского института в Санкт-Петербурге

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)

The Heartless Wife (song with a piano)
Dance tunes from Székelyföld,
Transylvania (fiddle solo)
Dances of Marosszék, and Spinning Room
(fiddle solo)

Anna FÜRJES, *mezzo soprano*
András JÁNOSI, *fiddle*
Sámuel TÓTH, *piano*
(Hungary)

The concert is supported by:
Consulate General of Hungary in St. Petersburg
Polish Institute in St. Petersburg

22 ОКТЯБРЯ
ВОСКРЕСЕНЬЕ

16:00

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КОСТЕЛА СВ. СТАНИСЛАВА

КОРОЛЕВСКАЯ АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ШВЕЦИИ (СТОКГОЛЬМ)

ОРГАННЫЕ АКАДЕМИИ

ФЕРЕНЦ ЛИСТ (1811–1886)

Прелюдия и fuga на тему В-А-С-Н, S260

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)

Три хорала из сборника «Шюблеровские хоралы»:

Wo soll ich fliehen hin, BWV 646
Meine Seele erhebet den Herren, BWV 648
Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ, BWV 649

Прелюдия и fuga соль мажор, BWV 541

ФЕСТИВАЛЬНАЯ ПРЕМЬЕРА

ШТАФАН ШТОРМ (р. 1964)

«Трагедия»:

Prologue – Parodas – Episodion 1 –
Stasimon 1 – Episodion 2 – Stasimon 2 –
Episodion 3 – Stasimon 3 – Exodus – Epilogue

ПЕРВОЕ ИСПОЛНЕНИЕ В РОССИИ

МАКС РЕГЕР (1873–1916)

Двенадцать пьес для органа, соч. 65

№ 11 Токката
№ 12 Фуга

ИОГАНН ЛЮДВИГ КРЕБС (1713–1780)

Трио для органа ми-бемоль мажор

Adagio – Non molto allegro

ЖОЗЕФ ЙОНГЕН (1873–1953)

Героическая соната для органа, соч. 94

Ханс ФАГИУС, *орган* (Швеция)

Концерт проводится при поддержке
Генерального консульства Швеции в Санкт-Петербурге

22 OCTOBER
SUNDAY

16:00

CONCERT HALL OF THE ST. STANISLAUS CHURCH

THE ROYAL SWEDISH ACADEMY OF MUSIC (STOCKHOLM)

ORGAN ACADEMIES

FRANZ LISZT (1811–1886)

Prelude and Fugue on B-A-C-H, S260

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)

From Schübler Chorales

Wo soll ich fliehen hin, BWV 646
Meine Seele erhebet den Herren, BWV 648
Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ, BWV 649

Prelude and Fugue in G Major, BWV 541

FESTIVAL PREMIERE

STAFFAN STORM (b. 1964)

Tragedia:

Prologue – Parodas – Episodion 1 –
Stasimon 1 – Episodion 2 – Stasimon 2 –
Episodion 3 – Stasimon 3 – Exodus – Epilogue

RUSSIAN PREMIERE

MAX REGER (1873–1916)

Zwölf Orgelstücke, op. 65

No. 11 *Toccata*
No. 12 *Fugue*

JOHANN LUDWIG KREBS (1713–1780)

Organ Trio in E-flat Major

Adagio – Non molto allegro

JOSEPH JONGEN (1873–1953)

Sonata Eroica, op. 94

Ханс ФАГИУС, *орган* (Sweden)

The concert is supported by
Consulate General of Sweden in St. Petersburg

22 ОКТЯБРЯ
ВОСКРЕСЕНЬЕ**20:00**

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ФЕСТИВАЛЬНАЯ ПРЕМЬЕРА

ДЖОРДЖ БЕНДЖАМИН (р. 1960)
«Написано на коже» (2012)
Опера в трех частях
Либретто Мартина КРИМПА (р. 1956)
Концертное исполнение
ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Soloists:

Лорен ФАГАН, сопрано (Великобритания, Австралия)
Беган ЛАНГФОРД, меццо-сопрано (Великобритания)
Патрик ТЕРРИ, контратенор (США, Великобритания)
Ник ПРИТЧАРД, тенор (Великобритания)
Росс РАМГОБИН, баритон (Великобритания)

GUESTS OF THE FESTIVAL -

Молодежный симфонический оркестр
Melos Sinfonia, (Великобритания)

Дирижер - Оливер ЗЕФФМАН (Великобритания)

Концерт проводится при поддержке
Британского Совета в России

22 OCTOBER
SUNDAY**20:00**

MARIINSKY THEATRE CONCERT HALL

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

FESTIVAL PREMIERE

GEORGE BENJAMIN (b. 1960)
Written on Skin (2012)
opera in three acts
Libretto by Martin CRIMP (b. 1956)
Concert performance
ST. PETERSBURG PREMIERE

Soloists:

Lauren FAGAN, soprano (United Kingdom, Australia)
Bethan LANGFORD, mezzo soprano (United Kingdom)
Patrick TERRY, countertenor (USA, United Kingdom)
Nick PRITCHARD, tenor (United Kingdom)
Ross RAMGOBIN, baritone (United Kingdom)

GUESTS OF THE FESTIVAL -

Youth Symphony Orchestra
Melos Sinfonia, (United Kingdom)

Conductor - Oliver ZEFFMAN (United Kingdom)

The concert is supported
by British Council in Russia

23 ОКТЯБРЯ
ПОНЕДЕЛЬНИК**19:00**

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ

ГОСТЬ ФЕСТИВАЛЯ - ВАДИМ ГЛУЗМАН (ИЗРАИЛЬ)

ЧАСТНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ И ИСКУССТВ
(ВЕНА, АВСТРИЯ)

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ ЯНА СИБЕЛИУСА
(ХЕЛЬСИНКИ, ФИНЛЯНДИЯ)

ДЖУЛЬЯРДСКАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ, ТАНЦА И ДРАМЫ
(НЬЮ-ЙОРК, США)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ**РИХАРД ШТРАУС (1864–1949)**

Sonata для скрипки и фортепиано ми-бемоль мажор, соч. 18
I. Allegro, ma non troppo
II. Andante cantabile
III. Finale. Andante

АРВО ПЯРТ (р. 1935)*Fratres* для скрипки и фортепиано

Вадим ГЛУЗМАН, скрипка (Израиль)
Евгений СИНАЙСКИЙ, фортепиано (Австрия)

ЯН СИБЕЛИУС (1865–1957)*«Меланхолия»* для виолончели и фортепиано, соч. 20**23** OCTOBER
MONDAY**19:00**

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA
SMALL HALL NAMED AFTER MIKHAIL GLINKA

GUEST OF THE FESTIVAL - VADIM GLUZMAN (ISRAEL)

THE MUSIC AND ARTS PRIVATE UNIVERSITY OF THE CITY
OF VIENNA (AUSTRIA)

JEAN SIBELIUS ACADEMY OF THE UNIVERSITY OF THE ARTS
HELSINKI (FINLAND)

THE JULLIARD SCHOOL OF DANCE, DRAMA AND MUSIC
(NEW YORK, USA)

CHAMBER SERIES**RICHARD STRAUSS (1864–1949)**

Sonata for Violin and Piano in E-flat Major, op. 18
I. Allegro, ma non troppo
II. Andante cantabile
III. Finale. Andante

ARVO PÄRT (b. 1935)*Fratres* for Violin and Piano

Vadim GLUZMAN, violin (Israel)
Evgeny SINAISKY, piano (Austria)

JEAN SIBELIUS (1865–1957)*Malinconia* for cello and piano, op. 20

КЛОД ДЕБЮССИ (1862–1918)

Соната для виолончели ре минор, L135

- I. Пролог
II. Серенада
III. Финал

Мартти РОУСИ, виолончель (Финляндия)
Анна КОРЕПОВА, фортепиано (Россия)

ГЕОРГ ФРИДРИХ ГЕНДЕЛЬ (1685–1759)

Dignare

ДИК ХАЙМЕН (р. 1927)

Clarinata

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)

Ария из Оркестровой сюиты № 3 ре мажор

АЛЕКСАНДР ЦФАСМАН (1906–1971)

Интермеццо для кларнета

ИОГАНН АДОЛЬФ ХАССЕ (1699–1783)

Сольфеджио № 1

АСТОР ПЬЯЦОЛЛА (1921–1992)

Танго «Забвение»

Юлиан МИЛКИС, кларнет (США)
Евгений СИНАЙСКИЙ, фортепиано (Австрия)

Концерт проводится при поддержке:

Генерального консульства Соединенных Штатов Америки
в Санкт-Петербурге

Генерального консульства Государства Израиль в Санкт-Петербурге

CLAUDE DEBUSSY (1862–1918)

Sonata for Cello and Piano in D minor, L135

- I. Prologue
II. Serenade
III. Finale

Martti ROUSI, cello (Finland)
Anna KOREPOVA, piano (Russia)

GEORG FRIDERIC HÄNDEL (1685–1759)

Dignare

DICK HYMAN (b. 1927)

Clarinata

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)

Air from Orchestral Suite No. 3 in D Major

ALEXANDER ZFASMAN (1906–1971)

Intermezzo for Clarinet

JOHANN ADOLPH HASSE (1699–1783)

Solfège No. 1

ASTOR PIAZZOLLA (1921–1992)

Tango Oblivion

Julian MILKIS, clarinet (USA)
Evgeny SINAISKY, piano (Austria)

The concert is supported by:

U.S. Consulate General
in St. Petersburg

Consulate General of Israel in St. Petersburg

24 ОКТЯБРЯ
ВТОРНИК

19:00

ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ.
БЕЛЫЙ ЗАЛ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

КОНСЕРВАТОРИЯ ИМЕНИ ЭВАРИСТО ФЕЛИЧЕ ДАЛЬ АБАКО
(ВЕРОНА, ИТАЛИЯ)

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФЕРЕНЦА ЛИСТА
(БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ)

УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФРЕДЕРИКА ШОПЕНА
(ВАРШАВА, ПОЛЬША)

24 OCTOBER
TUESDAY

19:00

THE MUSEUM OF MUSIC IN THE SHEREMETEV PALACE,
WHITE HALL

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)

EVARISTO FELICE DALLABACO CONSERVATORY
OF VERONA (ITALY)

FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC
(BUDAPEST, HUNGARY)

THE FRYDERYK CHOPIN UNIVERSITY OF MUSIC
(WARSAW, POLAND)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

ГЕОРГ ФИЛИПП ТЕЛЕМАН (1681–1767)

Фантазия № 1 для поперечной флейты
без сопровождения баса ля минор, TWV 40:2

Vivace – Allegro

ТОМАЗО АЛЬБИНОНИ (1671–1751)

Соната для флейты и басса континуо ля минор, соч. 6 № 6

Grave – Allegro – Adagio – Allegro

ГЕОРГ ФИЛИПП ТЕЛЕМАН

Фантазия № 11 для поперечной флейты
без сопровождения баса соль мажор, TWV 40:12

Allegro – Adagio – Vivace – Allegro

CHAMBER SERIES

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681–1767)

*Fantasia No. 1 for Transverse Flute
without Bass in A Major, TWV 40:2*

Vivace – Allegro

TOMASO ALBINONI (1671–1751)

Sonata for Flute and Basso Continuo in A Minor, op. 6 № 6

Grave – Allegro – Adagio – Allegro

GEORG PHILIPP TELEMANN

*Fantasia No. 11 for Transverse Flute
without Bass in G Major, TWV 40:12*

Allegro – Adagio – Vivace – Allegro

ПЬЕТРО АНТОНИО ЛОКАТЕЛЛИ (1695–1764)
Соната для флейты и basso continuo соль минор, соч. 2 № 6
Largo – Allegro – Largo – Allegro

ГЕОРГ ФИЛИПП ТЕЛЕМАН
Фантазия № 7 для поперечной флейты без сопровождения
баса ре мажор, TWV 40:8
Alla Francese – Allegro

ДЖОВАННИ БЕНЕДЕТТО ПЛАТТИ (1697–1763)
Соната для флейты и basso continuo соль мажор, соч. 3 № 6
Arietta con Variazioni
Марчелло ГАТТИ, флейта (Италия)
Екатерина ЛИХИНА, клавесин (Россия)

Секейский медленный танец и свадебные наигрыши
(для фиделя соло)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)
«Я брожу по вашему саду с печалью»
(для голоса и фортепиано)

Плач и танцевальные мелодии
(для фиделя соло)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)
Песня Эржи из оперы «Хари Янош» «Я бедна, я родилась
бедной» (для голоса и фортепиано)
Двойной танец – старинный танец из Надькалло
(для фиделя соло)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)
«Прекрасный лес» (для голоса и фортепиано)
Анна ФЮРЬЕШ, меццо-сопрано
Андраш ЯНОШИ, фидель
Шамуэль ТОТ, фортепиано
(Венгрия)

МОРИС РАВЕЛЬ (1875–1937)
«Вальс», хореографическая поэма
(переложение для фортепиано автора)
Кирилл КЕДУК, фортепиано (Польша)

Концерт проводится при поддержке:
Генерального консульства Венгрии в Санкт-Петербурге
Польского института в Санкт-Петербурге

PIETRO ANTONIO LOCATELLI (1695–1764)
Sonata for Flute and Basso Continuo in G Minor, op. 2 № 6
Largo – Allegro – Largo – Allegro

GEORG PHILIPP TELEMANN
Fantasia № 7 for Transverse Flute without Bass in D Major,
TWV 40:8
Alla Francese – Allegro

GIOVANNI BENEDETTO PLATTI (1697–1763)
Sonata for Flute and Basso Continuo in G Major, op. 3 № 6
Arietta con Variazioni
Marcello GATTI, flute (Italy)
Ekaterina LIKHINA, harpsichord (Russia)

Slow dance and wedding tunes from Szék
(fiddle solo)

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)
I Tread your Garden with Sorrow
(song with a piano)

Lament and dance tunes
(fiddle solo)

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)
I am Poor, I was Born Poor. Song of Örzse from Háy János
(song with a piano)
Double dance – the ancient dance from Nagyálló
(fiddle solo)

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)
Lovely is the Forest (song with a piano)
Anna FÜRJES, mezzo soprano
András JÁNOSI, fiddle
Sámuel TÓTH, piano
(Hungary)

MAURICE RAVEL (1875–1937)
La Valse, a choreographic poem
(composer's own adaptation for piano)
Kiryl KEDUK, piano (Poland)

The concert is supported by:
Consulate General of Hungary in St. Petersburg
Polish Institute in St. Petersburg

25 ОКТЯБРЯ
СРЕДА

19:00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)
УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ ТОКИО
(ЯПОНИЯ)

ЕРЕВАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ КОМИТАСА (АРМЕНИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

25 OCTOBER
WEDNESDAY

19:00

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA
SMALL HALL NAMED AFTER MIKHAIL GLINKA

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)
TOKYO UNIVERSITY OF THE ARTS
(JAPAN)

THE YEREVAN KOMITAS STATE CONSERVATORY
(ARMENIA)

CHAMBER SERIES

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

СЕРГЕЙ СЛОНИМСКИЙ (р. 1932)

«Романтическое рондо с плясовым финалом»

для домры и фортепиано

ПЕРВОЕ ИСПОЛНЕНИЕ В РОССИИ

Наталья ШКРЕБКО, домра (Россия)

Светлана КОННОВА, фортепиано (Россия)

«Макферсон перед казнью», баллада для баса,
трубы, военного барабана и фортепиано
на стихи Р. Бернса

Денис СЕДОВ, бас-баритон (Россия)

Иван АЛЕКСАНДРОВ, фортепиано (Россия)

Дмитрий ЛЮДИНОВСКИЙ, труба (Россия)

Григорий ОСИПОВ, военный барабан (Россия)

FESTIVAL PREMIERES

SERGEI SLONIMSKY (b. 1932)

Romantic Rondo with a Dance Finale

for domra and piano

RUSSIAN PREMIERE

Natalia SHKREBKO, domra (Russia)

Svetlana KONNOVA, piano (Russia)

MacPherson's Farewell, ballade for bass,
trumpet, military drum and piano,
lyrics by Robert Burns

Denis SEDOV, bass-baritone (Russia)

Ivan ALEXANDROV, piano (Russia)

Dmitry LYUDINOVSKY, trumpet (Russia)

Grigory OSIPOV, military drum (Russia)

МИТИО МИЯГИ (1894–1956)

Mizu no Hentai («Метаморфозы воды»)

ИТИДЗЮРО КОЙДЭ (?–1800)

Kurokami («Черные волосы»)

Ансамбль традиционной музыки

Университета искусств Токио (Япония)

Саки МАЦУИ, Вакана ИКЭДА, кото

Ясуко ФУКУДА, шамисэн

Ацуко СЁДА, фуюэ (японская флейта)

(Япония)

MICHIO MIYAGI (1894–1956)

Mizu no Hentai (Metamorphosis of water)

ICHIJURO KOIDE (?–1800)

Kurokami (Black Hair)

Tokyo University of the Arts

Traditional Music Ensemble (Japan)

Saki MATSUI, Wakana IKEDA, koto

Yasuko FUKUDA, shamisen

Atsuko SHODA, fue (Japanese flute)

(Japan)

САЯТ-НОВА (1712–1795)

«Йис канчум ем лаланин и Брои брои»,

обработка Ш. Сагателян

SAYAT NOVA (1712–1795)

Yis Kanchum Yem Lalanin I Broi Broi,

arranged by Sh. Sagatelyan

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

ЕРВАНД ЕРКАНЯН (р. 1951)

Рапсодия

ХАЧАТУР АВETИСЯН (1926–1996)

«Перпетуум мобиле» для двух канунов и фортепиано

Этери ОГАНЕСЯН, Мане УНУСЯН, канун (Армения)

Семён ЗАБОРИН, фортепиано (Россия)

FESTIVAL PREMIERES

YERVAND YERKANIAN (b. 1951)

Rhapsody

KHACHATUR AVETISYAN (1926–1996)

Perpetuum Mobile for two qanuns and piano

Eteri HOVHANNISYAN, Mane OUNUSYAN, qanun (Armenia)

Semion ZABORIN, piano (Russia)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

Серенада для струнного оркестра до мажор, соч. 48

I. Pezzo in forma di sonatina

II. Walzer

III. Elegie

IV. Finale (Tema russo)

Камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории

Художественный руководитель и дирижер –

Аркадий ШТЕЙНЛУХТ

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Serenade for String Orchestra in C Major, op. 48

I. Pezzo in forma di sonatina

II. Walzer

III. Elegie

IV. Finale (Tema russo)

St. Petersburg Conservatory Chamber Orchestra

Artistic Director and Conductor –

Arkady STEINLUCHT

26 ОКТЯБРЯ
ЧЕТВЕРГ

19:00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ И ТЕАТРА
(ГАМБУРГ, ГЕРМАНИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

ДЖОАККИНО РОССИНИ (1792–1868)
Увертюра к опере «Севильский цирюльник»
(обработка для духового нонета А. Таркмана)

ДЪБЕРДЬ ЛИГЕТИ (1923–2006)
Шесть багательей для духового квинтета
I. Allegro con spirito
II. Rubato. Lamentoso
III. Allegro grazioso
IV. Presto ruvido
V. Adagio. Mesto
VI. Molto vivace. Capriccioso

ЖОРЖ БИЗЕ (1838–1875)
Сюита из оперы «Кармен»
(обработка для духового нонета А. Таркмана)

РИХАРД ШТРАУС (1864–1949)
Сонатина для 16 духовых фа мажор № 1, AV135
I. Allegro moderato
II. Romanze und Menuetto: Andante – Tempo di Menuetto
III. Finale: Molto allegro

АНСАМБЛЬ GARTOW CONNECT:
Лорен СИДИН, валторна
Лазарь ПАИЦ, валторна
Профессор Паулюс ван дер МЕРВЕ, гобой
Профессор Александр БАХЛЬ, кларнет
Роман ГЕРБЕР, кларнет
Профессор Кристоф КОННЕРТ, фагот
Кристиан КУНЕРТ, фагот, дирижер
Силас ГЭРТНЕР, контрафагот
Амели БЕРТЛВИЗЕР, бассетгорн
Профессор Дафне МАЙНХОЛЬД, флейта
(Германия)

Георгий ВАЛЕНТА, валторна
Игорь КАРЗОВ, валторна
Анна КОМАРОВА, флейта
Павел ТЕРЕНТЬЕВ, гобой
Александр ВАСИЛЬЕВ, кларнет
Антон ДЕРЕЗА, кларнет
Даниил КРАСНОВ, фагот
(Россия)

Концерт проводится при поддержке:
Фонда Гартов (Германия)
Ведомства по культуре и средствам массовой информации
Сената Гамбурга (Германия)

26 OCTOBER
THURSDAY

19:00

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG
ACADEMIC PHILHARMONIA
SMALL HALL NAMED AFTER MIKHAIL GLINKA

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)

THE ACADEMY OF MUSIC AND THEATRE
(HAMBURG, GERMANY)

CHAMBER SERIES

GIOACHINO ROSSINI (1792–1868)
Il Barbiere di Siviglia (Overture)
(arranged for nonet by A. Tarkman)

GYÖRGY LIGETI (1923–2006)
Six Bagatelles for Wind Quintet
I. Allegro con spirito
II. Rubato. Lamentoso
III. Allegro grazioso
IV. Presto ruvido
V. Adagio. Mesto
VI. Molto vivace. Capriccioso

GEORGES BIZET (1838–1875)
Carmen Suite
(arranged for nonet by A. Tarkman)

RICHARD STRAUSS (1864–1949)
Sonatina for 16 wind instruments in F Major No. 1, AV135
I. Allegro moderato
II. Romanze und Menuetto: Andante – Tempo di Menuetto
III. Finale: Molto allegro

GARTOW CONNECT ENSEMBLE:
Laurenne SIDEEN, horn
Lazcar PAJIC, horn
Professor Paulus van der MERWE, oboe
Professor Alexander BACHL, clarinet
Roman GERBER clarinet
Professor Christoph KONNERTH, bassoon
Christian KUNERT, bassoon, conductor
Silas GÄRTNER, contrabassoon
Amelie BERTLWIESER, bassethorn
Professor Daphne MEINHOLD, flute
(Germany)

Georgy VALENTA, horn
Igor KARZOV, horn
Anna KOMAROVA, flute
Pavel TARENTIEV, oboe
Alexander VASILIEV, clarinet
Anton DEREZA, clarinet
Daniil KRASNOV, bassoon
(Russia)

The concert is supported by:
Gartow Stiftung (Germany)
Ministry of Culture, Sports and Media of Hamburg
(Germany)

27 ОКТЯБРЯ
ПЯТНИЦА

19:00

ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МУЗЫКИ
ИМЕНИ А. Г. ШНИТКЕ (РОССИЯ)

ДЖУЛЬЯРДСКАЯ ШКОЛА ТАНЦА, ДРАМЫ И МУЗЫКИ
(НЬЮ-ЙОРК, США)

ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ (ВЮРЦБУРГ, ГЕРМАНИЯ)

КОНСЕРВАТОРИЯ СИДНЕЯ (АВСТРАЛИЯ)

27 OCTOBER
FRIDAY

19:00

HERMITAGE THEATRE

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)

SCHNITTKE MOSCOW STATE INSTITUTE OF MUSIC
(RUSSIA)

THE JUILLIARD SCHOOL OF DANCE, DRAMA AND MUSIC
(NEW YORK, USA)

THE WÜRZBURG UNIVERSITY OF MUSIC (GERMANY)

SYDNEY CONSERVATORIUM OF MUSIC (AUSTRALIA)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)

Концерт до мажор для двух фортепиано
и струнного оркестра, BWV 1061

I: [no tempo]

II: Adagio ovvero Largo

III: Fugue

Концерт до минор для двух фортепиано
и струнного оркестра, BWV 1062

I: [no tempo]

II: Andante

III: Allegro assai

Инге РОЗАР, фортепиано (Германия)

Кирилл МОНОРОЗИ, фортепиано (Австралия)

Московский камерный Шнитке-оркестр

Художественный руководитель и дирижер – Игорь ГРОМОВ
(Россия)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)

Concerto in C major for Two Pianos
and String Orchestra, BWV 1061

I: [no tempo]

II: Adagio ovvero Largo

III: Fugue

Concerto in C minor for Two Pianos
and String Orchestra, BWV 1062

I: [no tempo]

II: Andante

III: Allegro assai

Inge ROSAR, piano (Germany)

Kirill MONOROSI, piano (Australia)

Schnittke Chamber Orchestra

Artistic Director and Conductor – Igor GROMOV
(Russia)

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

ПЕТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)

«Детский альбом», соч. 39 (аранжировка для кларнета
и симфонического оркестра В. Ермошкина)

Посвящается Юлиану Милкису

АНДРЕЙ ТИХОМИРОВ (р. 1958)

«Посвящение Моцарту» для кларнета и струнного
оркестра

Arietta и финал

Юлиан МИЛКИС, кларнет (США)

Концертный оркестр Санкт-Петербургской консерватории

Художественный руководитель и дирижер –

Алексей ВАСИЛЬЕВ (Россия)

Концерт проводится при поддержке:

Генерального консульства Соединенных Штатов Америки

в Санкт-Петербурге

Генерального консульства Федеративной Республики Германия

в Санкт-Петербурге

Господина Джозефа Джорджа Эйнсворта (Австралия)

FESTIVAL PREMIERES

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)

Children's Album, op. 39 (arranged for clarinet and symphony
orchestra by Valery Ermoshkin)

Dedicated to Julian Milkis

ANDREI TIKHOMIROV (b. 1958)

Dedication to Mozart for clarinet
and strings

Arietta and Final

Julian MILKIS, clarinet (USA)

The Concert Orchestra of the St. Petersburg State Conservatory

Artistic Director and Conductor –

Alexei VASILIEV (Russia)

The concert is supported by:

U.S. Consulate General

in St. Petersburg

Consulate General of Germany

in St. Petersburg

Mr. Geoffrey George Ainsworth (Australia)



BELMOND
GRAND HOTEL EUROPE
ST. PETERSBURG

LA BELLE EPOQUE NOW

Символ петербургского гостеприимства

- Великолепный отель с уникальными интерьерами в самом центре Санкт-Петербурга
- Новые люкс-апартаменты в стиле русского авангарда: «Малевич», «Кандинский», «Родченко»...
- Самые большие в городе президентские апартаменты
- Ресторан «Икорный бар» — 12 сортов икры, включая редкую золотую икру
- Вечера Чайковского в ресторане «Европа»
- Частная ложа в Михайловском театре
- Собственная шоколадная фабрика

Невский пр., Михайловская ул. 1/7, Санкт-Петербург, Россия 191186

T: +7 812 329 6000 BELMOND.COM



AZIA

ОГОНЬ · ПАР · ВОК · ТАНДУР

КУХНЯ
ТРЕХ
АЗИЙ

Гранд Отель Европа
Невский пр., Михайловская ул. 1/7, Санкт-Петербург, Россия 191186
Т: +7 812 329 6200 BELMOND.COM

28 ОКТЯБРЯ
СУББОТА**19:00**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ,
АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА**КОНЦЕРТ-ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ**

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МУЗЫКИ
ИМЕНИ А. Г. ШНИТКЕ (РОССИЯ)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»**ЛЕОШ ЯНАЧЕК (1854–1928)**

Сюита для струнных
I. Moderato
II. Adagio
III. Andante con moto
IV. Presto
V. Adagio
VI. Andante

БЕЛА БАРТОК (1881–1945)

Румынские танцы, BB 8

АЛЬФРЕД ШНИТКЕ (1934–1998)

Сюита «По мотивам Н. В. Гоголя» (редакция И. Громова)

I. Увертюра
II. Чичиковы: отец и сын
III. У Маниловых
IV. Вальс
V. Акакий Акакиевич. Галоп

Московский камерный Шнитке-оркестр

Художественный руководитель и дирижер – **Игорь ГРОМОВ**
(Россия)

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ**Екатерина ИВАНОВА-БЛИНОВА (р. 1981)**

BMW для терменвокса, диджея и струнного оркестра

Солист – **Ewan RILL, DJ** (Россия)

Николай МАЖАРА (р. 1977)

Рапсодия для терменвокса и струнного оркестра

Светлана НЕСТЕРОВА (р. 1976)

«Солярис», фантазия для терменвокса, фортепиано и струнного оркестра

Солист – **Николай МАЖАРА, фортепиано** (Россия)

Антон ТАНОНОВ (р. 1977)

Концерт для терменвокса и струнного оркестра

Льву Термену посвящается

ГОСТИ ФЕСТИВАЛЯ:

Наталья ТЕРМЕН, Петр ТЕРМЕН, терменвокс (Россия)

Камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории

Художественный руководитель – **Аркадий ШТЕЙНЛУХТ**

Дирижер – **Алим ШАХМАМЕТЬЕВ**

(Россия)

28 OCTOBER
SATURDAY**19:00**THE STATE HERMITAGE
ATRIUM OF THE GENERAL STAFF BUILDING**CLOSING CONCERT OF THE FESTIVAL**

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY (RUSSIA)
SCHNITTKE MOSCOW STATE INSTITUTE OF MUSIC
(RUSSIA)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON**LEOŠ JANÁČEK (1854–1928)**

Suite for Strings
I. Moderato
II. Adagio
III. Andante con moto
IV. Presto
V. Adagio
VI. Andante

BÉLA BARTÓK (1881–1945)

Romanian Dances, BB 8

ALFRED SCHNITTKE (1934–1998)*Gogol Suite* (Igor Gromov edition)

I. Overture
II. The Chichikovs: Father and Son
III. At Manilovs'
IV. Waltz
V. Akaky Akakievich. Galop

Schnittke Chamber Orchestra

Artistic Director and Conductor – **Igor GROMOV**
(Russia)

FESTIVAL PREMIERES**Ekaterina IVANOVA-BLINOVA (b. 1981)**

BMW for theremin, DJ and strings

Soloist – **Ewan RILL, DJ** (Russia)

Nikolai MAZHARA (b. 1977)*Rhapsody* for theremin and strings**Svetlana NESTEROVA (b. 1976)**

Solaris, a fantasy for theremin, piano and strings

Soloist – **Nikolai MAZHARA, piano** (Russia)

Anton TANONOV (b. 1977)*Concerto* for theremin and strings

Dedicated to Léon Theremin

GUESTS OF THE FESTIVAL –

Natalia THEREMIN, Peter THEREMIN, theremin (Russia)

St. Petersburg Conservatory Chamber Orchestra

Artistic Director – **Arkady STEINLUCHT**

Conductor – **Alim SHAKH**

(Russia)

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ
Новый корпус Консерватории – ул. Глинки, д. 2

21–29 ОКТЯБРЯ
Фойе 1 этажа

Выставка документов и материалов из фондов Научной музыкальной библиотеки и Музея истории Санкт-Петербургской консерватории К 155-летию со дня основания

В экспозиции, посвященной 155-летию основания Санкт-Петербургской консерватории, представлены уникальные документы и архивные материалы из фондов Научной музыкальной библиотеки, архива и Музея истории Консерватории, отражающие основные этапы становления и развития старейшего музыкального вуза России. Кураторы выставки: Елена Некрасова, Елена Разва.

22–25 ОКТЯБРЯ
11:00 – 14:00, Концертный зал (аудитория 342)

Международный концертно-образовательный семинар Gartow connect для исполнителей на духовых инструментах под руководством профессоров Высшей школы музыки Гамбурга (Германия)

XVII фестиваль «Международная неделя консерваторий» представляет международный концертно-образовательный семинар *Gartow connect*, посвященный 60-летию партнерства Гамбурга и Санкт-Петербурга, а также 25-летию плодотворной партнерской деятельности немецкого благотворительного Фонда Гартов и Санкт-Петербургской консерватории. В процессе ансамблевого проекта лучшие студенты и аспиранты Консерватории и Высшей школы музыки Гамбурга под руководством ведущих профессоров и доцентов этих образовательных институтов подготовят концертную программу, включающую интереснейшие оригинальные произведения и обработки для ансамблей деревянных духовых инструментов с участием валторн. Слушателей, несомненно, привлечёт как высокий интеллект музыки позднего Р. Штрауса и Д. Лигети, так и блестящие переложения оперных шедевров Дж. Россини и Ж. Бизе. Основная цель *Gartow connect* – высокопрофессиональная и многоаспектная ансамблевая работа, включающая живой обмен мнениями по вопросам исполнительства на уровне технологии и интерпретации. Несомненной «изюминкой» семинара станет совместное музицирование уже признанных мастеров и студентов в Малом зале Санкт-Петербургской филармонии 26.10.2017. Ансамблевая доминанта проекта дополнится сольными мастер-классами гамбургских коллег – профессоров Кристиана Кунерта (фагот), Паулуса ван дер Мерве (гобой) и Александра Бахля (кларнет).

25 – 27 ОКТЯБРЯ
10:00 – 13:00, аудитория 419

Международный образовательный семинар по современной хореографии под руководством профессоров Консерватории Тринити Лабан (Лондон, Великобритания)

Впервые в рамках фестиваля «Международная неделя консерваторий» запланирован образовательный семинар по вопросам балетного искусства. Профессора Консерватории музыки и танца Тринити Лабан (Лондон, Великобритания), славящейся своими научными изысканиями

APPLIED RESEARCH SECTION
New building of the Conservatory – 2, Glinki St.

21–29 OCTOBER
the foyer on the 1st floor

Exhibition of documents and archive material from the Scientific Music Library and the Conservatory Museum and archive dedicated to the 155th anniversary of the foundation of the St. Petersburg State Conservatory

The display dedicated to the 155th anniversary of the foundation of the St. Petersburg State Conservatory will present unique documents and archive material from the collections of the Scientific Music Library, and the Conservatory Museum and archive. The exhibits will tell the story of establishment and development of the oldest music college in Russia. Curators of the exhibition: Elena Nekrasova, Elena Razva.

22–25 OCTOBER
11:00 – 14:00, Concert Hall (room 342)

Gartow Connect international seminar for wind instrument players led by professors from the Hamburg Academy of Music and Theatre (Germany)

The 17th International Conservatory Week Festival presents the *Gartow Connect* international seminar. This seminar marks the 60-year partnership between St. Petersburg and Hamburg, as well as 25 years of partnership between the German charity foundation *Gartow Stiftung* and the St. Petersburg Conservatory. During the seminar week the best students and postgraduate students from the St. Petersburg Conservatory and the Academy of Music and Theatre will rehearse with the leading professors and assistant professors of these institutions. They will be working on a concert programme to include original works and arrangements for woodwind and horns. The sophisticated later works of Richard Strauss and of György Ligeti, as well as brilliant arrangements of operatic excerpts by Gioachino Rossini and Georges Bizet, are sure to attract a great audience. The main objective of the *Gartow Connect* project is to involve professional performers in proactive collaboration and the exchange of opinions on technique and interpretation while working as an ensemble. The joint performance by students and their mentors in the Small Philharmonic Hall on 26th October will be the highlight of the seminar. Though the project focuses on ensemble work, it will also include some personal master classes by professors Christian Kunert (bassoon), Paulus van der Merwe (oboe), and Alexander Bachl (clarinet) from Hamburg.

25–27 OCTOBER
10:00 – 13:00, room 419

International educational seminar on modern choreography led by professors from the Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance (London, United Kingdom)

For the first time, this year the International Conservatory Week Festival will host an educational seminar about the art of ballet. Professors from the Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance (London, United Kingdom), famous for its academic pursuits and achievements

и творческими результатами в области современной хореографии, в течение трех дней проведут лекционные и практические занятия с петербургскими студентами. На них будут представлены видео и документальные материалы, освещающие проблемы различных техник, стилей и направлений современной хореографии, с использованием этнического материала, фольклора, классического танца, бытовой пластики, джаза и модерна. Практические занятия образовательной программы должны помочь новому поколению балетмейстеров освоить самобытный пластический язык, значительно расширить лексический арсенал и развить профессиональную фантазию.

in the field of modern choreography, will hold a series of lectures and practical classes for dance students from St. Petersburg for three days of the festival. During the lectures, which will include video and hand-out materials, students will learn about the problems of various techniques, and styles and trends in modern choreography, illustrated by ethnic, folk, classical, jazz and modern dance, with elements of everyday movement. The practical portions of the educational programme will help the new generation of choreographers master a unique flexible language, expand their dance vocabulary and fuel their professional imagination.

26 – 27 ОКТЯБРЯ

11:00 – 13:00, Концертный зал (аудитория 342)

Международный образовательный семинар по вопросам исполнительства клавирных сочинений И. С. Баха под руководством профессоров Высшей школы музыки Вюрцбурга (Германия) и Консерватории Сиднея (Австралия)

В концертных программах и мероприятиях научно-практических разделов фестивалей «Международная неделя консерваторий» разных лет можно проследить неоднократное обращение к исследованиям в области барочной музыки и, в частности, к вопросам исполнительства сочинений И. С. Баха. XVII фестиваль посвящает масштабной фигуре великого немецкого музыканта двухдневный международный образовательный семинар, в рамках которого всемирно известные специалисты в области исполнения клавирных сочинений И. С. Баха, художественные руководители престижного фортепианного Конкурса имени И. С. Баха в Вюрцбурге (Германия) профессор Инге Розар (Германия) и доктор Кирилл Монорози (Австралия) осветят проблемы текстологии, индивидуальной исполнительской интерпретации, включающей в себя возможность вариантных изменений изначального текста, а также аспекты темпа, динамики и артикуляции.

26-27 OCTOBER

11:00 – 13:00, Concert Hall (room 342)

International seminar dedicated to performance of the works of Johann Sebastian Bach led by professors from the Würzburg University of Music (Germany) and the Sydney Conservatorium of Music (Australia)

Throughout the years, the scientific and practical sections of the International Conservatory Week Festival have more than once delved into the studies of baroque music, in particular, the performance of the works of Johann Sebastian Bach. The 17th International Conservatory Week will host a two-day international educational seminar fully dedicated to the great German musician. During the seminar Professor Inge Rosar (Germany) and Dr. Kirill Monorosi (Australia), experts on Bach's clavier compositions and art directors of the International Piano Competition 'Johann Sebastian Bach' in Würzburg (Germany), will discuss the problems of musical philology and individual interpretation of compositions, that include the introduction of changes to variation, tempo, dynamics, and articulation of a composition.

ТВОРЧЕСКИЕ ВСТРЕЧИ ► MEET-THE-ARTIST EVENT

<p>24 ОКТАБРЯ ОCTOBER</p>	<p>13:00</p>	<p>профессоров Академии музыки имени Ференца Листа (Будапешт, Венгрия) с преподавателями и студентами кафедры этномузыкологии и участниками Фольклорного ансамбля Санкт-Петербургской консерватории</p>	<p>between professors from the Franz Liszt Academy of Music (Budapest, Hungary) and teachers and students from the Ethnomusicology Department and members of the St. Petersburg Conservatory folk ensemble</p>	<p>АУДИТОРИЯ 314 ROOM 314</p>
<p>24 ОКТАБРЯ ОCTOBER</p>	<p>15:30</p>	<p>японских и армянских исполнителей на традиционных инструментах с профессорами и студентами факультета народных инструментов Санкт-Петербургской консерватории</p>	<p>between Japanese and Armenian folk musicians and professors and students of the Folk Department of the St. Petersburg State Conservatory</p>	<p>АУДИТОРИЯ 243 ROOM 243</p>

ОТКРЫТЫЕ ЛЕКЦИИ ► OPEN LECTURES

<p>23 ОКТАБРЯ ОCTOBER</p>	<p>11:00</p>	<p>Органное творчество И. С. Баха Профессор Ханс ФАГИУС Швеция</p>	<p>Organ compositions by Johann Sebastian Bach Professor Hans FAGIUS Sweden</p>	<p>ФИНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВ. МАРИИ БОЛЬШАЯ КОНЮШЕННАЯ, Д. 8 EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF SAINT MARY 8, BOLSHAYA KONYUSHENNAYA ST.</p>
--	---------------------	---	--	---

23 ОКТАБРЯ ОCTOBER	13:00	Итальянские барочные флейты. Стиль, интерпретация, технология Профессор Марчелло ГАТТИ Италия	<i>Italian baroque flutes.</i> <i>Style, interpretation, techniques</i> Professor Marcello GATTI Italy	АУДИТОРИЯ 436 ROOM 436
23 ОКТАБРЯ ОCTOBER	14:00	Композиторская школа Германии XX – XXI вв. Профессор Юлия ПУРГИНА Австрия	<i>The German school of composition</i> <i>of the 20th and 21st centuries</i> Professor Julia PURGINA Austria	АУДИТОРИЯ 342 ROOM 342
23 ОКТАБРЯ ОCTOBER	16:00	Профессиональная композиторская школа Японии и традиционная национальная культура Профессор Исао МАЦУСИТА Япония	<i>The Japanese school of composition</i> <i>and Japanese cultural</i> <i>traditions</i> Professor Isao MATSUSHITA Japan	АУДИТОРИЯ 342 ROOM 342
ОТКРЫТЫЕ МАСТЕР-КЛАССЫ ▶ OPEN MASTER CLASSES				
23 ОКТАБРЯ ОCTOBER	12:00 – 14:00	Ханс ФАГИУС Швеция <i>Орган</i>	Hans FAGIUS Sweden <i>Organ</i>	ФИНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВ. МАРИИ БОЛЬШАЯ КОНЮШЕННАЯ, Д. 8 EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF SAINT MARY 8, BOLSHAYA KONYUSHENNAYA ST.
23 ОКТАБРЯ ОCTOBER	11:00 – 14:00	Вадим ГЛУЗМАН Израиль <i>Скрипка</i>	Vadim GLUZMAN Israel <i>Violin</i>	АУДИТОРИЯ 305 ROOM 305
24 ОКТАБРЯ ОCTOBER	12:00 – 14:00	Мартти РОУСИ Финляндия <i>Виолончель</i>	Martti ROUSI Finland <i>Cello</i>	АУДИТОРИЯ 402 ROOM 402
24 ОКТАБРЯ ОCTOBER	14:00 – 16:00	Александр БАХЛЬ Германия <i>Кларнет</i>	Alexander BACHL Germany <i>Clarinet</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
24 ОКТАБРЯ ОCTOBER	16:00 – 18:00	Паулюс ван дер МЕРВЕ Германия <i>Гобой</i>	Paulus van der MERWE Germany <i>Oboe</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
25 ОКТАБРЯ ОCTOBER	14:00 – 16:00	Кристиан КУНЕРТ Германия <i>Фагот</i>	Christian KUNERT Germany <i>Bassoon</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
26 ОКТАБРЯ ОCTOBER	15:00 – 17:00	Юлиан МИЛКИС США <i>Кларнет</i>	Julian MILKIS USA <i>Clarinet</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)



► **САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА**

Санкт-Петербургская консерватория – первое высшее профессиональное музыкальное учебное заведение России – ведет свое летоисчисление от 21 сентября (по новому стилю) 1862 г.

Открытие Консерватории явилось результатом усилий группы прогрессивных музыкантов-просветителей, среди которых наиболее значительной фигурой был выдающийся пианист и композитор Антон Григорьевич Рубинштейн. К преподаванию были привлечены лучшие артистические силы России и ряд выдающихся музыкантов европейских стран, в том числе скрипач Г. Венявский, арфист А. Цабель, флейтист Ц. Чиарди и др. Одним из первых выпускников (1865) был Петр Ильич Чайковский. Среди музыкантов, чьи имена тесно связаны с Санкт-Петербургской консерваторией можно назвать вокалистов Ф. Стравинского, В. Зарудную, И. Ершова; пианистов В. Сафонова, М. Баринова, Ф. Блуменфельда; скрипачей Я. Хейфеца, Е. Цимбалиста, М. Ваймана; композиторов А. Лядова, С. Прокофьева, Д. Шостаковича и многих других. Огромную роль в музыкальной жизни России сыграли сложившиеся в стенах Консерватории исполнительско-педагогические школы: Ф. О. Лешетницкого и А. Н. Есиповой, Л. С. Ауэра, К. Ю. Давыдова, А. В. Верзбиловича, Г. Ниссен-Саломан и Э. Эверарди. Масштабы воздействия петербургской школы композиции Н. А. Римского-Корсакова на развитие мировой музыки до сегодняшнего дня не имеют аналогов. В 20–30-е годы XX столетия при Консерватории были созданы специальная школа и музыкальное училище, открылся первый в стране учебный музыкальный театр – Оперная студия.

Санкт-Петербургская консерватория располагает значительными творческими, исполнительскими и научными силами. Практически все ведущие исполнители филармонических оркестров, театров, творческих союзов Санкт-Петербурга являются преподавателями Консерватории. Преимущественно из числа выпускников Консерватории сформированы оба симфонических оркестра Филармонии, Мариинского и Михайловского театров оперы и балета, хор и оркестр Академической капеллы имени М. И. Глинки и другие хоры и оркестры. Санкт-Петербургская консерватория – авторитетное российское учебное заведение, входящее, наряду с Московской консерваторией, Парижской консерваторией, Джульярдской школой (США), в число элитных мировых музыкальных школ.

Сегодня старейшая российская Консерватория – это творческое сообщество, объединяющее вуз, Школу-колледж, Театр и Фольклорный центр. Консерватория развивает и приумножает знаменитые традиции исполнительской и научно-исследовательской музыкальной культуры Санкт-Петербурга, гордится своими профессорами и воспитанниками, преисполнена новыми творческими планами и надеждами.

► **THE ST. PETERSBURG
N. A. RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY**

The history of the St. Petersburg State Conservatory, the first higher school of music in Russia, began on 21 September 1862. The Conservatory was opened, thanks to the endeavours of a group of Russia's most progressive musicians and educators. The most significant figure in the group was renowned pianist and composer, Anton Rubinstein. The finest artistic forces in Russia along with famous European musicians were invited to teach at the Conservatory – Henryk Wieniawski (violin), Albert Zabel (harp), and Cesare Ciardi (flute), to name but a few. Tchaikovsky was among the Conservatory's first graduates in 1865. Vocalists Fyodor Stravinsky, Varvara Zarudnaya, and Ivan Ershov, pianists Safonov, Barinova, and Blumenfeld, violinists Jascha Heifetz, Tzimbalist, and Vaiman, and composers Lyadov, Prokofiev, and Shostakovich among many others were affiliated with the Conservatory. Performance and teaching schools that developed at the Conservatory played a significant role in the musical life of Russia, including Leschetizky and Yesipova Piano School, Auer violin school, Davidov and Verzhbilovich cello school, and Nissen-Saloman and Everardi vocal school. St. Petersburg's school of composition headed by Rimsky-Korsakov has had an unprecedented influence on the development of world music up to the present day. In the 1920s–1930s a special music school and music college were opened and added to the Conservatory. The country's first educational centre for musical theatre was opened in the Conservatory as an Opera Studio.

The St. Petersburg Conservatory enjoys a faculty whose achievements in academic studies, performance and creative fields are widely recognized. All the leading performers from the city's Philharmonic, theatres and artistic associations are professors at the Conservatory. Both orchestras of the St. Petersburg Philharmonic, the orchestras of the Mariinsky and Mikhailovsky Opera and Ballet Theatres, the choir and orchestra of the Academic Capella as well as other local choir and orchestras consist mainly of the Conservatory's alumni. The St. Petersburg Conservatory is a prestigious Russian educational establishment and ranks among the world's best music schools alongside the Moscow Conservatory, the Paris Conservatory and the Juilliard School of Music in New York.

At present, the oldest Russian Conservatory is a community of creative artists; it comprises the Conservatory itself, Special Music College and a Folklore Centre. The Conservatory is dedicated to preserving and developing St. Petersburg traditions in performance and music research; it is proud of its graduates and places its most aspiring hopes on new generations of musicians.

► **Сергей СЛОНИМСКИЙ**
композитор

Народный артист России, лауреат Государственных премий, академик Российской Академии образования, кавалер ордена «За заслуги перед Отечеством» IV степени, Командорского Креста – ордена за заслуги Республики Польша, золотой медали *Gloria artis* Министерства культуры Польши, лауреат Международной премии «Балтийская звезда».

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию в 1955 г. по классу композиции профессоров П. А. Евлахова и Б. А. Арапова, в 1956 г. – по классу фортепиано профессора В. В. Нильсена. С 1959 г. преподает в Консерватории, с 1976 г. – профессор.

С. Слонимский – автор 33 симфоний, 8 опер, 2 балетов, симфонических, хоровых и камерно-инструментальных сочинений, романсов на стихи А. Пушкина, М. Лермонтова, А. Блока, А. Ахматовой, О. Мандельштама, Е. Рейна, И. Бродского, А. Кушнера, музыки к фильмам «Республика Шкид», «Интервенция», «Перед судом истории», сборников фортепианных пьес для учащихся. Сочинения автора исполняются, издаются и выпускаются на компакт-дисках в России и за рубежом. В 2010 г. С. Слонимский был приглашенным композитором на Международном фестивале музыки стран Восточной Европы последних 50 лет в Нью-Йорке (зал *Symphony Space*), где звучали его «Еврейская рапсодия» и Соната для скрипки и фортепиано.

В числе учеников С. Слонимского: В. Кобекин, А. Радвилевич, В. Сапожников, А. Затин, Н. Хрущева (Россия), Т. Дан (США), М. Хоссейни (Иран), К. Волнянский (Израиль), И. Емельянцева (Германия), О. Бенедиктсон (Исландия).

► **Sergei SLONIMSKY**
composer

Sergei Slonimsky is an Honoured Artist of Russia, a laureate of state prizes, an academician of the Russian Academy of Education; he holds the Order of Merit for the Motherland, Commander Cross (Order of Merit of Poland), the golden medal *Gloria Artis* of the Ministry of Culture of Poland and is a laureate of the International Award *The Baltic Star*.

He graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory in 1955, composition class of Professor Vladimir Nielsen. He has been teaching at the Conservatory since 1959, and received the post of Professor in 1976.

Slonimsky is the composer of 33 symphonies, 8 operas, 2 ballets and symphonic, choral, chamber and instrumental compositions and romances based on the poems by Alexander Pushkin, Mikhail Lermontov, Alexander Blok, Anna Akhmatova, Osip Mandelstam, Evgeny Rein, Josef Brodsky and Alexander Kushner. He has scored music for the films *Republic Shkid*, *Intervention*, *Pered Sudom Istorii*, and edited manuals of piano pieces for students. The works of Slonimsky are performed and recorded on CDs in Russia and abroad. In 2010 he was a guest composer at the International Festival of Eastern European Music that for the last 50 years that has taken place in the *New York Symphony Space* concert hall, where his work *Jewish Rhapsody* and Sonata for violin and piano were performed.

Many eminent musicians are among his students: Vladimir Kobeikin, Alexander Radvilovich, Vladimir Sapozhnikov, Anatoly Zatin and Nastasia Khruscheva (all Russia), Timothy Dunne (USA), Mehdi Hosseini (Iran), Karel Voliansky (Israel), Irina Emelyantseva (Germany) and Örlýgur Benediktsson (Iceland).



► **Валерий УСПЕНСКИЙ**
дирижер

Народный артист России, профессор, декан факультета композиции и дирижирования, заведующий кафедрой хорового дирижирования Консерватории. Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию. С 1960 г. работал главным хормейстером Театра оперы и балета г. Улан-Удэ, затем – руководителем детского хора Ленинградского радио и телевидения, дирижером Ансамбля песни и пляски Дальневосточного военного округа, художественным руководителем и главным дирижером Академического хора г. Хабаровска, хора Балтийской музыкальной Академии; руководил студенческими хорами Института культуры и искусства г. Хабаровска. В настоящее время профессор В. Успенский возглавляет Хор студентов Консерватории. В течение последних лет провел мастер-классы с хорами разных стран, в том числе с хором Таусонского университета (США) и хором Высшей школы музыки г. Энсхеде (Нидерланды).

► **Valery USPENSKY**
conductor

Valery Uspensky is a People's Artist of Russia, Professor, Dean of the Composition and Conducting Department, and Head of the Choir Conducting Division of the Conservatory. He graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory and since 1960 he has worked as the Chief Chorus master in the Ulan-Ude Opera and Ballet Theatre, then as director of the Leningrad radio and television children's choir, the conductor of the Song and Dance Ensemble in the Far Eastern Military District, the Artistic Director and Chief Conductor of the Khabarovsk Choir, and the director of the Khabarovsk Institute of Culture and Arts students' choir. At present Professor Uspensky is the Head of the St. Petersburg Conservatory students' choir. During the last few years he has conducted master classes with choirs from various countries, such as the choirs of the Towson University in Maryland, USA, and the Higher School of Music in Enschede in the Netherlands.



▶ **Алексей ВАСИЛЬЕВ**
дирижер

Алексей Васильев окончил Санкт-Петербургскую государственную консерваторию имени Н. А. Римского-Корсакова по классу виолончели у народного артиста России, профессора Анатолия Павловича Никитина в 1995 году. Обучение в консерватории успешно сочетал с работой в группе виолончелей Заслуженного коллектива России академического симфонического оркестра Санкт-Петербургской филармонии под управлением Юрия Темирканова и преподаванием в консерватории. В настоящее время ведет класс виолончели в Санкт-Петербургской консерватории, Средней специальной музыкальной школе консерватории и Санкт-Петербургском музыкальном училище имени Н. А. Римского-Корсакова.

Активно концертирует как солист и участник различных инструментальных ансамблей. В качестве солиста выступал с Заслуженным коллективом России академическим симфоническим оркестром Санкт-Петербургской филармонии, Симфоническим оркестром Академической капеллы Санкт-Петербурга, Симфоническим оркестром Санкт-Петербурга, Санкт-Петербургским государственным академическим симфоническим оркестром. Сотрудничал с известными дирижерами, среди которых: Лео Корхин, Равиль Мартынов, Альгирдас Паулавичюс, Владимир Беглецов, Александр Чернушенко. С 2006 года – директор Санкт-Петербургского музыкального училища имени Н. А. Римского-Корсакова. С 2008 года ведёт оркестровый класс в Санкт-Петербургском музыкальном училище имени Н. А. Римского-Корсакова и возглавляет Молодёжный симфонический оркестр имени Альгирдаса Паулавичюса. Коллектив успешно зарекомендовал себя на лучших концертных площадках Петербурга, гастролирует в городах России и Европы. В сопровождении оркестра выступали многие выдающиеся музыканты современности, среди которых: народная артистка СССР Лиана Исаказде, народный артист России Павел Егоров, заслуженные артисты России Владимир Мищук, Сергей Словачевский, Алексей Масарский, а также Марти Роуси, лауреат Международного конкурса имени Чайковского Даниил Трифонов, лауреаты Международных конкурсов Анна Нечаева, Андрей Баранов, Павел Милюков, Дмитрий Ерёмин, Алексей Жилин, Дмитрий Хрычëв, Олег Вайнштейн и многие другие. В августе 2015 года приказом Министерства культуры РФ Алексей Васильев назначен исполняющим обязанности ректора Санкт-Петербургской государственной консерватории. В декабре 2016 года он избран на пост ректора Санкт-Петербургской государственной консерватории.

▶ **Аркадий ШТЕЙНЛУХТ**
дирижер

Заслуженный артист России. Выпускник Средней специальной школы и Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории. Свою профессиональную карьеру начал в Академической капелле им. М. И. Глинки (1972–1986), позже работал в театрах оперы и балета Перми, Сыктывкара, Санкт-Петербургском музыкальном театре «Зазеркалье». Выступал в филармонических залах и оперных театрах России, Беларуси, Казахстана, Латвии, Словакии, Японии. В 1989 г. основал музыкальный коллектив (камерный хор и камерный оркестр), получивший известность под именем «Моцартеум». Дискография дирижера охватывает обширный стилиевой репертуар. В 2005 г. А. Штейнлухт был удостоен «Премии немецкой критики» за запись диска *Amicta Sole* с музыкой А. Кнайфеля.

▶ **Alexei VASILIEV**
conductor

Alexei Vasiliev graduated from the cello class of professor Anatoly Nikitin at the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory in 1995. He successfully combined his studies and a teaching position at the Conservatory with his work in the cello section of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra under the baton of Yuri Temirkanov. Currently he teaches cello at the St. Petersburg State Conservatory, the Specialized Music High School of the St. Petersburg State Conservatory and the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College. Alexei has an active concert schedule both as a soloist and as a member of various ensembles. As a soloist, he has performed with the St. Petersburg Philharmonic, State Capella Symphony, Symphony and State Symphony Orchestras. Alexei has worked with such great conductors as Leo Korkhin, Ravil Martynov, Algirdas Paulavičius, Vladimir Begletsov, and Alexander Chernushenko. Since 2006 he has been the principal of the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College. In 2008 he started teaching the orchestra class at the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College and became the art director of the Algirdas Paulavičius Youth Symphony Orchestra. The orchestra has performed with great success at the best concert halls of St. Petersburg and regularly goes on tour in Russia and Europe. Many outstanding musicians have performed with the orchestra such as People's Artist of the USSR Liana Isakadze, People's Artist of Russia Pavel Egorov, Honoured Artists of Russia Vladimir Mischouk, Sergei Slovachevsky, Alexei Massarsky, Martti Rousi, winner of the International Tchaikovsky Competition Daniil Trifonov, winners of international competitions Anna Nechaeva, Andrei Baranov, Pavel Milyukov, Dmitry Eremin, Alexei Zhilin, Dmitry Khrychev, Oleg Vainshtein and many others. In August 2015 by order of the Ministry of Culture of the Russian Federation, Alexei Vasiliev was appointed Prorector of the St. Petersburg State Conservatory. In December 2016 he was elected to the post of Rector of the St. Petersburg State Conservatory.



▶ **Arkady STEINLUCHT**
conductor

Honoured artist of Russia. Arkady Steinlucht graduated from the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory Secondary Special Music School and began his professional career at the Glinka Academic Capella (1972–1986); he later worked in opera and ballet theatres in Perm and Syktvykar and the Zazerkalye St. Petersburg Music Theatre. He has performed in the philharmonic halls and opera theatres of Russia, Belarus, Kazakhstan, Latvia, Slovakia and Japan. In 1989 he founded a chamber ensemble (choir and orchestra) which made its name under the title of *Mozarteum*. His discography covers an extensive stylistic repertoire. In 2005, he received the German Critics' Award for the CD *Amicta Sole* with the music of Alexander Knäifel.



► **Алим ШАХМАМЕТЬЕВ**
дирижер

Выпускник Санкт-Петербургской консерватории по классам хорового дирижирования (1998) и оперно-симфонического дирижирования (2001). Среди его учителей были профессоры Ф.М. Козлов и И.А. Мусин. Дирижерский дебют состоялся в 1996 г. на сцене Петербургской филармонии.

Сотрудничает с разными оркестрами в России и за ее пределами, участвует в международных фестивалях, проводит семинары и мастер-классы. В репертуаре дирижера – творения классиков и произведения современных композиторов. Среди премьер последних лет – вокальный цикл Б. Тищенко «Бег времени», драматический мюзикл «Анна Каренина» В. Успенского, «Трагикомедия» С. Слонимского, российская премьера Симфонии № 2 Дж. Корильяно. Восьмая симфония Б. Тищенко посвящена А. Шахмаметьеву (премьера в Новосибирске – в 2008 г., в Петербурге – в 2009 г.).

Под руководством А. Шахмаметьева в разные годы исполнены оперы «Царская невеста» Н. А. Римского-Корсакова, «Евгений Онегин», «Иоланта» и «Пиковая дама» П.И. Чайковского, «Так поступают все» и «Свадьба Фигаро» В.А. Моцарта, «Богема» и «Тоска» Дж. Пуччини, поставлены оперетты «Венские встречи» И. Штрауса, «Царевич» Ф. Легара. В 2001 г. в Калифорнии (США) был удостоен «Премии общественного признания артиста» за постановку оперы Ж. Бизе «Кармен». Сотрудничает с музыкальными театрами Петербурга, Москвы, Казани и Новосибирска.

С 2008 г. занимает пост главного дирижера Камерного оркестра Новосибирской филармонии, возглавляет артистическое агентство.

► **Алим ШАХН**
conductor

Alim Shakh is a graduate of the St. Petersburg Conservatory with degrees in choral conducting (1998) and opera and symphonic conducting (2001). His teachers include Professors Fyodr Kozlov and Ilya Musin. His debut as a conductor took place on the stage of the St. Petersburg Philharmonic in 1996.

Shakh works with different orchestras in Russia and abroad, participates in international festivals, conducts seminars and master classes. In his repertory there are classical compositions as well as works by modern composers. Some of the compositions which he has premiered in recent years include *The Run of Time*, a vocal cycle by Boris Tishchenko, *Anna Karenina*, a dramatic musical by Boris Uspensky, *Comedy Drama* by Sergei Slonimsky and the Russian premier of *Symphony № 2* by John Corigliano. The Eighth symphony by Boris Tishchenko is dedicated to Alim Shakh (premiered in Novosibirsk in 2008 and in St. Petersburg in 2009).

Throughout the years Alim Shakh has conducted and directed operas such as *The Tsar's Bride* by Rimsky-Korsakov, *Eugene Onegin*, *Iolanta*, *The Queen of Spades* by Tchaikovsky, *Così fan tutte* and *The Marriage of Figaro* by Mozart, *La Bohème* and *Tosca* by Puccini, musical comedies such as *Meetings in Vienna* by Strauss, and *Der Zarewitsch* by Lehár. In 2001 in California (USA) he was honoured with an *Artist Public Recognition Award* for directing *Carmen* by Bizet. He works with musical theatres in St. Petersburg, Moscow, Kazan and Novosibirsk.

Since 2008 Shakh has been working as the chief conductor of the Novosibirsk Philharmonic Chamber Orchestra, and he heads an artistic agency.



► **Ирина ШАРАПОВА**
фортепиано

Заслуженная артистка России, профессор кафедры концертмейстерского мастерства Санкт-Петербургской консерватории, художественный руководитель фестиваля-конкурса «Три века классического романса».

Окончила Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию по классу фортепиано и аспирантуру по классу камерного ансамбля, где совершенствовалась под руководством профессора Е. А. Шафран.

Выступает как аккомпаниатор и ансамблист с известными российскими и зарубежными музыкантами. Среди исполненных программ – сотни различных сочинений от старинной европейской и русской музыки до современных композиторов. Однако стержень концертного репертуара артистки составляют произведения русской вокальной классики.

И. Шарапова – постоянный участник концертов Филармонии, Капеллы, Союза композиторов, Консерватории, различных музыкальных фестивалей. Гастролировала в России и за рубежом: в Литве, Латвии, Чехии, Швейцарии, Франции и США.

Педагогическая деятельность И. Шараповой многогранна. Свыше 150 студентов окончили консерваторию по ее классу концертмейстерского мастерства, многие из них ярко заявили о себе в музыкальном мире, более 30 имеют звания лауреатов международных и всероссийских конкурсов.

► **Irina SHARAPOVA**
piano

Irina Sharapova is an Honoured Artist of Russia, a professor at the St. Petersburg State Conservatory, and the art director of the Three Centuries of Classic Romance international festival and competition.

She attended the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory, graduating from the piano class and went on to complete her post-graduate studies in the chamber ensemble class under professor Elena Shafran.

She performs with famous Russian and foreign musicians as both an accompanist and an ensemble player. Irina has performed hundreds of works of music from centuries

old Russian and European pieces to the works of modern composers. However, the bulk of her repertoire is taken up by Russian classic vocal music. Irina is a regular performer at the concerts of the St. Petersburg Philharmonic, the St. Petersburg State Capella, the Union of Composers, the St. Petersburg State Conservatory, and various music festivals. She has toured in Russia and abroad, in Lithuania, Latvia, Czech Republic, Switzerland, France and the USA.

Additionally, Irina has a successful teaching career. More than 150 students have graduated from her accompanist class at the St. Petersburg State Conservatory, many of them becoming very successful in the world of music, with more than 30 winning awards at international and national competitions.



► **Наталья ШКРЕБКО**
домра

Заслуженная артистка России, профессор Санкт-Петербургской консерватории, заведующая кафедрой струнных народных инструментов, лауреат Международного конкурса им. Д. Шостаковича (Германия, I премия), солистка ансамбля «Стиль Пяти». Окончила Санкт-Петербургскую консерваторию и аспирантуру по классу домры. Многие студенты ее класса – лауреаты всероссийских и международных конкурсов. Является творческим руководителем Петербургского ансамбля домристов им. И. И. Шитенкова. Гастролирует с сольными концертами и мастер-классами по городам России и за рубежом. Член жюри многих всероссийских и международных конкурсов.

► **Natalia SHKREBKO**
domra

Natalia Shkrebko is an Honoured Artist of Russia, Professor of the St. Petersburg Conservatory, Head of the Department of string folk instruments, the first prize winner of the Shostakovich International Competition (Germany) and the soloists in the ensemble *Style of Five*. She graduated from the St. Petersburg Conservatory and finished postgraduate studies in the field of domra. Many of her students are winners of Russian and international competitions. She is an Artistic Director of the St. Petersburg Shitenkov Domra Ensemble. She gives concerts and runs workshops all over Russia and abroad. She is a juror of many Russian and international competitions.



► **Антон ТАНОНОВ**
композитор

Известный петербургский композитор и педагог. Выпускник Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора С. М. Слонимского). Лауреат «Премии оркестра» Большого симфонического оркестра им. П. И. Чайковского (2005), Всероссийского конкурса Мариинского театра за оперу «Вий» (2005), Международного конкурса композиторов «2 августа» в Болонье (Италия, 2009). Член Союза композиторов России. С 2001 г. – преподаватель кафедры оркестровки, с 2012 г. – заведующий кафедрой специальной композиции и импровизации. Благодаря усилиям А. Танонова учебная программа студентов-композиторов обогатилась новыми дисциплинами: джазовой импровизацией, киномузыкой, электронной композицией. Среди сочинений композитора, исполняемых в России и за рубежом: «Симфонietta», «In Techno и Самба» для симфонического оркестра, «25 мобильных прелюдий» для симфонического оркестра, опера и рок-мюзикл «Вий», Концерт для синтезатора с оркестром, Фантазия для сопрано и симфонического оркестра «Разлучница-зима», симфония in C, балет «Похороны сардинки», «Альтов-концерт», «Легенда о двойнике. История одного вампира». Автор музыки к фильмам «F5» (режиссер Т. Жалнин) «Шутки Ангела» (режиссер Е. Аксенов), «Новая вещь» (режиссер А. Реуцкий), а также к мультфильмам «Футуристы. Домик на Песочной», «Волшебный горшок» (режиссер А. Бахурин). Особую любовь слушателей снискала музыка А. Танонова к мюзиклам «Мастер и Маргарита», «Демон Онегина», «Оскар и Розовая Дама», к музыкальной сказке «Чудо-Юдо». Произведения А. Танонова звучат на фестивалях «Петербургская музыкальная весна», «От авангарда до наших дней», «Международная неделя консерваторий», «Звуковые пути» (Санкт-Петербург), «Молодежные академии России» (Москва, Казань, Екатеринбург), «Бостонский мост», «Музыкальный фестиваль в Граце». Сотрудничает с известными дирижерами и исполнителями: В. Федосеевым, А. Шахматеевым, А. Сладковским, А. Титовым, В. Джиоевой, Н. Мажарой, М. Крутиком и другими.

► **Anton TANONOV**
composer

Anton is a famous composer and educator from St. Petersburg. He graduated from the St. Petersburg State Conservatory where he studied under Sergei Slonimsky. Anton won the Orchestra Award of the Tchaikovsky Symphony Orchestra in 2005, in the same year that his opera *Viy* won the Mariinsky theatre international competition. In 2009 he won an award at the Concorso 2 Agosto international composing competition in Bologna, Italy. Anton is a member of the Union of Composers of the Russian Federation. Since 2001, he has taught at the instrumentation department of the St. Petersburg State Conservatory, and since 2012 he has been head of the Composition and Improvisation Department. Thanks to Anton, the curriculum for composition students has been expanded to include jazz improvisation, film scores and electronic composition. Anton's compositions are performed in Russia and abroad. Among them are such works as the *Sinfonietta*, *In Techno and Samba* for symphonic orchestra, *25 mobile preludes* for symphonic orchestra, the opera and rock musical *Viy*, a Concerto for synthesizer and orchestra, the Fantasia for soprano and symphonic orchestra *Winter for Parting*, *Symphony in C*, the ballet *The Sardine's Funeral*, *Alto Concerto*, *The Legend of the Double*, and *The Story of One Vampire*. He wrote the film scores for *F5* (directed by Timofey Zhalnin), *Shutka Angela* (Evgeny Aksenov), *A New Thing* (Alexander Reutsky), and the cartoon features *Futurists*, *The house on Pesochnaya St.* and *The Magic Pot* (directed by Andrei Bakhurin). Anton's work on the musicals *Master and Margarita*, *Onegin's Demon*, *Oscar and the Pink Lady*, and the musical fairy tale *Monster* has made him especially beloved of his fans. His works are performed at such festivals as the St. Petersburg's Musical Spring, From the Avant-garde to the Present, the International Conservatory Week, Sound Ways (St. Petersburg), Youth Academies of Russia (Moscow, Kazan, Yekaterinburg), Boston Bridge, and the Graz Musical Festival. Anton works with famous conductors and performers such as Vladimir Fedoseyev, Alim Shakh, Alexander Sladkovsky, Alexander Titov, Veronika Dzhioeva, Nikolai Mazhara, Mikhail Krutik and many others.



► **Светлана НЕСТЕРОВА**
композитор

Доцент кафедры специальной композиции и импровизации Санкт-Петербургской консерватории. Окончила Консерваторию и аспирантуру (класс профессора Б. И. Тищенко). Участвовала в фестивалях «Звезды белых ночей», «Музыкальная весна», «Звуковые пути», «От авангарда до наших дней», «Молодежные академии России», «Международная неделя консерваторий». В 1999 г. была удостоена гранта «Музы Петербурга». Исполняла музыку современных петербургских композиторов в Петербурге, Москве, Екатеринбурге, Калининграде, Витебске. Неоднократный участник конференции «Лаборатория музыкального театра XXI века» (Сочи). Лауреат Всероссийского конкурса Мариинского театра (2005) с одноактной оперой «Тяжба» на сюжет Н. В. Гоголя; I премия за скрипичную фантазию «В мире высоких технологий» на Всероссийском конкурсе им. А. П. Петрова (2007), премия Большого театра (2008) за совместный с В. Крутником балет «Волшебное кольцо». В 2009 г. в Мариинском театре состоялась премьера оперы С. Нестеровой «Тяжба» под управлением В. Гергиева. Автор учебного пособия «Вся симфоническая музыка в две руки» и серии учебников «Вся оперная музыка в две руки» (совместно с А. Денисовым). Член правления Союза композиторов. В 2017 г. стала лауреатом Премии Правительства Санкт-Петербурга за достижения в области композиторского искусства.

► **Svetlana NESTEROVA**
composer

Svetlana is senior lecturer at the composition and improvisation department of the St. Petersburg State Conservatory. She graduated and completed her postgraduate studies at the St. Petersburg Conservatory under Boris Tishchenko. Svetlana has taken part in such festivals as the Stars of White Nights festival, Košice Music Spring Festival, Sound Ways, From the Avant-garde to the Present, Youth Academies of Russia and the International Conservatory Week Festival.

In 1999 she was awarded the Muse of St. Petersburg grant. She has performed works by contemporary Russian composers in St. Petersburg, Moscow, Yekaterinburg, Kaliningrad and Vitebsk.

She is a regular participant in the Laboratory of Musical Theatre of the XXI Century conference in Sochi. Svetlana has won an award at the national Mariinsky Theatre Composition Competition (2005) for *The Lawsuit*, a one-act opera based on a story by Nikolai Gogol. She also received 1st Prize at the All-Russian Andrey Petrov Composer Competition (2007) for her fantasy for violin *In the World of High Technology*, and the Bolshoi Theatre prize (2008) for *The Magic Ring* ballet, that she composed jointly with Vyacheslav Kruglik. In 2009 the Mariinsky Theatre hosted the premier of Svetlana's opera *The Lawsuit* with Valery Gergiev as conductor. Svetlana is the author of a symphony music textbook and a series of textbooks about opera music co-written with Andrey Denisov, and is a member of the Board of the Union of Composers.

In 2017 she received a prize from the government of St. Petersburg for achievements in her field.



► **Екатерина ИВАНОВА-БЛИНОВА**
композитор

Выпускница Санкт-Петербургской консерватории по классу профессора А. Д. Мнацаканяна. Кандидат искусствоведения, лауреат I Всероссийского конкурса имени Д. Д. Шостаковича (2006, I премия).

С 2003 г. преподает в Санкт-Петербургской консерватории на кафедре оркестровки. Помимо преподавательской деятельности, осуществила несколько творческих проектов Консерватории, таких как: организация исторических концертов в Шереметевском дворце, гастроли студентов композиторского отделения в Академии музыки им. Ф. Шопена (Варшава, Польша), гастроли хора Санкт-Петербургской консерватории в Эстонии.

Автор нескольких музыкальных спектаклей, среди которых: оперетта «Венские встречи», опера «Ли Сун Син» (для оперного театра в Сеуле), детские мюзиклы «Огонек добра» и «Сентиментальное путешествие», музыка к драматическому спектаклю «В Париж!...», несколько одноактных балетов.

Среди сочинений для оркестра – 4 концерта, Симфония, Симфоническая зарисовка «Довмонтов город», 5 пьес для струнного оркестра.

Сочинения Е. Ивановой-Блиновой исполнялись во многих городах России, а также в Эстонии, Польше, Германии, Люксембурге, Нидерландах, США, Южной Корее, Китае.

► **Ekaterina IVANOVA-BLINOVA**
composer

A graduate of the St. Petersburg Conservatory under Professor Alexander Mnatsakanian (composition), Ekaterina is a Doctor of Arts and a laureate of the 1st Dmitri Shostakovich National Competition (1st Prize 2006). She has been teaching in the Orchestra Department of the St. Petersburg Conservatory since 2003. Apart from teaching, Ekaterina has completed several creative projects for the Conservatory, including the organization of historic concerts at the Sheremetev Palace, a concert tour at the Frederic Chopin Academy of Music in Warsaw for students of the Composition Department, and tours to Estonia for the St. Petersburg Conservatory Choir.

She is the composer of several music productions, including the musical comedy *Meetings in Vienna*, the *Li Sun Sin* opera (commissioned for the Seoul Opera Theatre), the *Flame of Good* and *Sentimental Journey* children's musicals, music of the *To Paris!..* dramatic production and several one-act ballets. Among Ekaterina's orchestral compositions there are four concertos, a symphony, the symphonic sketch *City of Dovmont* and 5 pieces for string orchestra. Compositions by Ekaterina Ivanova-Blinova have been performed in many Russian cities and in Estonia, Poland, Germany, Luxemburg, the Netherlands, the USA, South Korea and China.



► **Николай МАЖАРА**
композитор, фортепиано

Выпускник Санкт-Петербургской консерватории по классам композиции (профессор А. Д. Мнацакян) и фортепиано (профессор Э. В. Базанов). Победитель IV Международного конкурса им. С. С. Прокофьева по специальности фортепиано (2004), победитель V Международного конкурса им. С. С. Прокофьева по специальности композиция (2008). Член Союза композиторов России с 2005 г.

Автор трех концертов для фортепиано с оркестром, Симфонии для струнного оркестра, Сюиты для камерного оркестра, Концерта для скрипки и камерного оркестра, двух сонат для скрипки и фортепиано, ряда камерных сочинений и произведений для детей. Сочинения композитора звучат на фестивалях «Петербургская музыкальная весна», «От авангарда до наших дней», «Молодежные академии России» (Москва, Казань, Екатеринбург), «Панорама музыки России» (Нижний Новгород, Новосибирск, Липецк). С 2001 г. преподает на кафедре инструментовки Санкт-Петербургской консерватории, с 2011 г. – на кафедре композиции.

В репертуаре пианиста – сочинения Стравинского, Прокофьева, Шенберга, Мессиана, Булеза, а также многих современных петербургских авторов. Особое внимание уделяет русской фортепианной музыке, успешно сотрудничает с лучшими петербургскими оркестрами.

► **Nikolai MAZHARA**
composer, piano

Nikolai Mazhara graduated from the St. Petersburg Conservatory where he studied composition under Prof. Alexander Mnatsakanyan and piano with Prof. Eduard Bazanov. Nikolai is the winner of the 4th S. Prokofiev International Competition (piano, 2004) and the 5th S. Prokofiev International Competition (composition, 2008). He has been a member of the Union of Russian Composers since 2005.

He is the composer of three concertos for orchestra and piano, a symphony for string orchestra, a concerto for violin and chamber orchestra, two sonatas for piano and violin and a number of compositions and works for children. Nikolai's compositions are played at the festivals St. Petersburg Musical Spring, From Avant-garde to Our Days, Youth Academies of Russia (Moscow, Kazan, Ekaterinburg) and The Music Panorama of Russia (Nizhny Novgorod, Novosibirsk, Lipetsk). Since 2001 Nikolai has taught at the Conservatory Orchestra Department and since 2011 – at the Composition Department. The pianist's repertoire includes compositions by Stravinsky, Prokofiev, Schoenberg, Messiaen and Boulez, as well as many contemporary Petersburg composers. Nikolai pays particular attention to Russian piano music; he enjoys collaborating with the best Petersburg orchestras.



► **Иван АЛЕКСАНДРОВ**
фортепиано

Лауреат всероссийских и международных конкурсов, член Союза композиторов России, член Союза концертных деятелей Санкт-Петербурга, генеральный директор Фонда композитора Сергея Слонимского. Выпускник Орловского музыкального училища по специальностям: *фортепиано* (класс Т. Н. Перельгиной) и *вокальное искусство* (класс Г. Н. Знаменской). В 2011 г. окончил Санкт-Петербургскую консерваторию по специальностям: *фортепиано* (класс профессора Е. А. Муриной) и *композиция* (класс профессора С. М. Слонимского). В 2011–2014 гг. совершенствовался в аспирантуре Консерватории (творческий руководитель Е. А. Мурина). С 2014 г. является преподавателем кафедры общего курса и методики преподавания фортепиано Санкт-Петербургской консерватории. Ведет активную концертную и творческую деятельность. Является автором симфонических, камерных и вокальных сочинений, с успехом исполняющихся в России и за ее пределами.

► **Ivan ALEKSANDROV**
piano

Ivan Aleksandrov is a laureate of national and international competitions, a member of the Russian Union of Composers, a member of the Union of Concert Workers of St. Petersburg, and the director general of the Sergey Slonimsky Foundation. Ivan Aleksandrov graduated from the Oryol Music School, where he studied piano in the class of Professor Tatiana Perelygina and singing in the class of Professor Galina Znamenskaya. In 2011 he graduated from the St. Petersburg Conservatory, where he studied piano (class of Professor Ekaterina Murina) and composition (class of Professor Sergey Slonimsky). From 2011 to 2014, he mastered his skills while completing post-graduate studies at the Conservatory (mentor – Ekaterina Murina). Since 2014, he has been Professor at the Chair of Piano Teaching Techniques of the St. Petersburg Conservatory. Ivan Aleksandrov frequently performs concerts and is engaged in creative activities. He has written a number of symphonic, chamber and vocal pieces that have become very popular both in Russia and abroad.



► **Сергей РЕДЬКИН**
фортепиано

В 2009–2015 гг. обучался в Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора А. М. Сандлера), в 2009–2012 гг. занимался композицией (класс профессора А. Д. Мнацаканяна). В 2011 г. по направлению Санкт-Петербургского Дома музыки стажировался в Международной фортепианной академии на озере Комо (Италия), где занимался у Д. Башкирова, П. Франкла, Фу Цонга и у других известных музыкантов. В настоящее время – аспирант Санкт-Петербургской консерватории.

В 2008 г. стал лауреатом Московского фестиваля молодых пианистов им. Г. Г. Нейгауза, в 2010 г. завоевал III премию на Международном конкурсе пианистов им. И. Падеревского в Быдгоще (Польша). В 2012 г. получил I премию на III Международном конкурсе пианистов им. Май Линд в Хельсинки, в 2013-м – I премию на VI Международном фортепианном конкурсе им. С. С. Прокофьева в Санкт-Петербурге. В 2015 г. завоевал III премию и Бронзовую медаль на XV Международном конкурсе им. П. И. Чайковского в Москве.

Активно гастролирует, выступает на лучших концертных подиумах России: в Большом и Малом залах Санкт-Петербургской филармонии, Концертном зале Мариинского театра, в Санкт-Петербургской академической капелле, Концертном зале им. П. И. Чайковского в Москве, а также играет сольные программы в Германии, Австрии, Франции, Швейцарии, Польши, Финляндии, Швеции. Сотрудничает с Симфоническим оркестром Мариинского театра, Санкт-Петербургским государственным академическим симфоническим оркестром, Государственным академическим симфоническим оркестром России им. Е. Ф. Светланова. В 2016 г. с Симфоническим оркестром Мариинского театра под управлением В. Гергиева выступал в Нью-Йорке, Мехико и Париже, гастролировал в Португалии и Израиле. В январе 2017 г. сыграл сольный концерт в Театре Варьете в Монако.

► **Sergei REDKIN**
piano

In 2009–2015 Sergei studied at the St. Petersburg State Conservatory with Alexander Sandler, and from 2009–2012 he studied composition under Alexander Mnatsakanyan. In 2011 he trained at the International Piano Academy Lake Como (Italy) as part of an exchange programme with the St. Petersburg Music House where he studied under Dmitry Bashkirov, Peter Frankl, Fou Ts'ong and other famous musicians. He is currently a post-graduate student at the St. Petersburg State Conservatory.

In 2008 Sergei received an award at the Moscow Heinrich Neuhaus Festivals of Young Pianists, and in 2010, he won 3rd prize at the International Paderewski Competition in Bydgoszcz (Poland). In 2012 Sergei won 1st prize at the International Maj Lind Piano Competition in Helsinki, and in 2013 he won 1st prize at the International Prokofiev Piano Competition in St Petersburg. In 2015 he won third prize at the International Tchaikovsky Competition in Moscow.

Sergei regularly goes on tour in Russia and abroad. He performs at the best concert halls in Russia, such as the Grand and Small Hall of the St Petersburg Philharmonic, Mariinsky Theatre Concert Hall, the St. Petersburg State Capella, and the Tchaikovsky Concert Hall in Moscow. In addition, Sergei frequently performs recitals in Germany, Austria, France, Switzerland, Poland, Finland, and Sweden. Sergei collaborates with the Mariinsky Theatre Orchestra, the St. Petersburg State Symphony Orchestra and the Evgeny Svetlanov State Academic Symphony Orchestra of Russia. In 2016 he performed in New York, Mexico and Paris with the Mariinsky Theatre Orchestra under Valery Gergiev, and has performed recitals in Portugal and Israel. In January 2017 he performed a solo recital at the Théâtre des Variétés in Monaco.



► **Светлана КОННОВА**
фортепиано

Окончила фортепианный факультет Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора Л. Н. Синцева) и аспирантуру (класс концертмейстерского мастерства профессора И. А. Шараповой). Ведущий концертмейстер кафедры струнных народных инструментов, преподаватель кафедры концертмейстерского мастерства Консерватории. Многократно удостоена звания «Лучший концертмейстер» на всероссийских и международных конкурсах. Стипендиат Всегерманского Вагнеровского общества (г. Байройт). Член Ассоциации фортепианных дуэтов Санкт-Петербурга.

► **Svetlana KONNOVA**
piano

Svetlana graduated from the St. Petersburg State Conservatory, where she studied piano under Leonid Sintsev, and completed postgraduate studies in accompaniment with Irina Sharapova. She is the leading accompanist for the folk stringed instrument department and a teacher at the concertmaster department of the Conservatory. She has been awarded the title of best accompanist at several national and international competitions. Svetlana has received a scholarship from the Wagner Society (Bayreuth, Germany). Svetlana is a member of the Association of Piano Duos of St. Petersburg.



НАС ЧИТАЮТ ВЕЗДЕ >20 млн. читателей в месяц*

Контакт-центр:

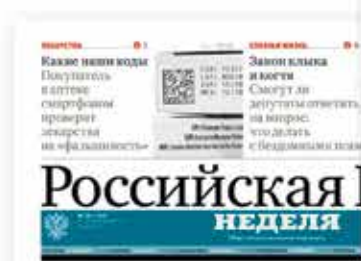


8 (800) 100-11-13

ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ ПО РОССИИ

***ПО ДАННЫМ:**

Mediascope 2016;
ФОМ 2016;
Google Analytics 2016



▶ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ ФЕСТИВАЛЯ



- ▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. БОЛЬШОЙ ЗАЛ
- ▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. GRAND HALL



- ▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ
- ▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. SMALL HALL NAMED AFTER M. I. GLINKA



- ▶ КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА
- ▶ CONCERT HALL OF THE MARIINSKY THEATRE



- ▶ МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2, ЗАЛ МУСОРГСКОГО
- ▶ THE MARIINSKY THEATRE II. THE MUSSORGSKY HALL

► FESTIVAL CONCERT HALLS



► ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР
► HERMITAGE THEATRE



► ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ. АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА
► THE STATE HERMITAGE ATRIUM OF THE GENERAL STAFF BUILDING



► ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ. БЕЛЫЙ ЗАЛ
► SHEREMETEV PALACE - MUSEUM OF MUSIC. WHITE HALL



► КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КОСТЕЛА СВ. СТАНИСЛАВА
► ST. STANISLAV CATHOLIC CHURCH CONCERT HALL



телеканал

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

ВСЁ, ЧЕМ ЖИВЕТ ЛЮБИМЫЙ ГОРОД

НАСТРОЙТЕСЬ
НА ТЕЛЕКАНАЛ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»

6+

ПОДРОБНОСТИ У КАБЕЛЬНЫХ ОПЕРАТОРОВ И ПРОВАЙДЕРОВ СПУТНИКОВОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ



► **Екатерина ЛИХИНА**
клавесин

Получила образование в Санкт-Петербургской государственной консерватории по специальностям *орган* (класс Ю. В. Глазковой) и *клавесин* (класс доктора искусствоведения, профессора И. В. Розанова). Под его творческим руководством окончила ассистентуру-стажировку по специальности «Концертный исторический клавир» (2016).

Стажировалась в Консерватории Страсбурга (Франция) по классу профессоров А. Зильберайх (клавесин) и Ф. Жакоба (орган), а также в Высшей школе музыки Вюрцбурга (Германия) по специальности «Исторические клавишные инструменты» (класс профессора Г. Вилсона). Совершенствовала исполнительское мастерство на мастер-классах известных профессоров Э. Жуайе, К. Шорнхайм, Б. ван Асперена, П. Антая, С. Семпе и К. Стембриджа.

Лауреат международных конкурсов *Albert Dunning* (орган, II премия, Треви, Италия, 2014), *Wanda Landowska Harpsichord Competition* (2012 год: клавесин, I премия и специальный приз жюри; 2014 год: клавесин, Гран-при в дуэте с Е. Дряжиной).

Принимала участие в международных фестивалях *Tage der Alten Musik 2016* (Вюрцбург, Германия), «Орган+» (Калининград, Россия).

Выступает как солистка и в составе различных ансамблей в Санкт-Петербурге, Москве и в других городах России, ведет концертную деятельность за рубежом: в Италии, Франции, Германии, Хорватии.

В апреле 2017 г. на фирме *Naxos* вышел дебютный альбом Е. Лихиной – 24 инвенции британского композитора С. Доджсона.

► **Ekaterina LIKHINA**
harpsichord

Ekaterina graduated from the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory where she studied organ with Julia Glazkova and harpsichord with Ivan Rosanoff. In 2016 she completed postgraduate studies in historical clavier.

In 2013 she was admitted to Aline Zylberajch's class at the Strasbourg Conservatory, where she also took organ and improvisation with Francis Jacob. She has studied historical keyboard instruments in the Würzburg University of Music (Germany) with Glen Wilson. She also attended several master classes with Bob van Asperen, Élisabeth Joyé, Christine Schornsheim, Christopher Stembidge, Skip Sempé, and Pierre Hantaï.

She took 2nd prize at the Albert Dunning International Organ Competition in 2014 (Trevi, Italy). She was among the winners of the Wanda Landowska Harpsichord Competition twice: in 2012 (harpsichord, 1st prize and the special jury award) and again in 2014 (harpsichord duo with Ekaterina Dryazhina, grand prix).

She has taken part in *Tage der Alten Musik 2016* festival (Würzburg) and *Organ+ festival* (Kaliningrad, Russia).

Ekaterina Likhina performs regularly as a soloist and with different ensembles in St. Petersburg, Moscow and other cities throughout Russia, as well as in Italy, France, Germany and Croatia.

Her debut CD, “24 Inventions for Harpsichord”, with music by Stephen Dodgson, was released in April 2017 on the Naxos label.



► **Игорь КАРЗОВ**
валторна

С 1984 по 1992 гг. обучался в Средней специальной музыкальной школе Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории по классу валторны у профессора В. М. Буяновского. В 1998 г. окончил Консерваторию по классу профессора А. Е. Глухова. С 1993 по 1994 гг. работал в симфоническом оркестре «Классика». В 1994 г. стал лауреатом Международного конкурса музыкантов-исполнителей в Нижнем Новгороде и лауреатом Конкурса Фонда Гартов (Германия). С этого года по настоящее время работает в Заслуженном коллективе России Академическом симфоническом оркестре Санкт-Петербургской филармонии – солист и концертмейстер группы валторн. С 2002 г. преподает в Санкт-Петербургской консерватории, с 2007 г. также преподает в Санкт-Петербургском музыкальном колледже имени Н. А. Римского-Корсакова. И. Карзов был участником брасс-квинтета «Russian Brass». Заслуженный артист России (2010). Ведет активную концертную деятельность как солист и камерный музыкант. Регулярно проводит мастер-классы в России и за рубежом.

► **Igor KARZOV**
french horn

Between 1984 and 1992 Igor studied the French horn under Vitaly Bujanovsky at the Specialized Music High School of the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory. In 1998 he graduated from the class of Andrey Glukhov at the St. Petersburg State Conservatory. In 1993–1994 Igor worked at the St. Petersburg State Symphony Orchestra Classica, and in 1994 he won prizes at the International music competition in Nizhny Novgorod and at the Gartow Stiftung competition (Germany). Since 1994 Igor has been working at the St. Petersburg Philharmonic Orchestra as soloist and concertmaster of the French horn section. In 2002 he started teaching at the St. Petersburg State Conservatory, and in 2007 at the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College. Igor has been a member of the Russian Brass quintet. He is an honoured artist of the Russian Federation (2010) and has an active concert schedule as both a soloist and a chamber musician. He regularly conducts master classes in Russia and abroad.



► **Павел ТЕРЕНТЬЕВ**
гобой

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию и ассистентуру-стажировку по классу гобоя профессора Н. С. Неретина. С 1993 по 1995 гг. – солист Симфонического оркестра Государственной академической Капеллы, с 1995 г. – солист-регулятор Симфонического оркестра Мариинского театра. С 2007 г. преподает в Санкт-Петербургской консерватории. Ведет активную концертную деятельность в качестве солиста, а также в составе камерных ансамблей.

► **Pavel TERENTIEV**
oboe

Pavel graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory, and was a graduate assistant for professor Nikolay Neretin's oboe class. From 1993 to 1995 he was the soloist for the St. Petersburg State Capella Symphony Orchestra, and since 1995 he has been soloist and principal oboe for the Mariinsky Theatre Orchestra. Since 2007 Pavel has taught at the St. Petersburg State Conservatory. He has an active concert schedule as a soloist and a member of several chamber ensembles.



► **Анна ВИКУЛИНА**
сопрано

Студентка IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора О. Д. Кондиной). Лауреат и дипломант международных конкурсов: VIII конкурса искусств и исполнительского мастерства «Санкт-Петербургские рождественские ассамблеи», VIII конкурса «Три века классического романса», II фестиваля-конкурса «Играем Слонимского», XX московского конкурса «Романсиада», III конкурса «Звездная рапсодия», обладатель Гран-при V Открытого конкурса «Гатчинская романсиада».

Участвовала в мировой премьере оперы «Сон в летнюю ночь» Ф. де Гузмана в главных партиях Титании и Ипполиты (Италия, 2016). Исполняла партии сопрано в *Stabat Mater* Перголези и Симфонии № 4 Малера (дирижер – Ф. Мастранджело), в «Кофейной» и «Реформационной» кантатах Баха (дирижер – Ф. Маркович).

Принимала участие в мастер-классах И. Богачевой, Е. Образцовой, К. Плужникова, В. Чернова, К. Ратнера (США), А. Сваба (Италия), Н. Курем (Эстония). В 2017 г. стажировалась у профессора М. Рюпинг в Высшей школе музыки и театра (Росток, Германия). Ведет активную концертную деятельность, выступает в лучших концертных залах Санкт-Петербурга.

► **Anna VIKULINA**
soprano

Anna is a fourth year student at the St. Petersburg State Conservatory (studying with Olga Kondina). She has won many international competitions and contests, including: the 8th St. Petersburg Christmas Assembly International Competition of Performing Arts, the Three Centuries Of Classic Romance 2016, the 2nd Let's Play Slonimsky Festival of Performing Arts 2016, the Moscow Romansiada 2016, the 2017 Star Rhapsody competition, and she was grand-prix winner of the 2016 Gatchina Romansiada competition.

Anna has performed Titania and Hippolyta at the premiere of *The Midsummer's Night Dream* opera with music by Von De Guzmán (Italy, 2016). She has sung the soprano parts in Pergolesi's *Stabat Mater* and *Mahler's Symphony No. 4* conducted by Fabio Mastrangelo, in Bach's *Schweigst stille, plaudert nicht* and *Ein feste Burg ist unser Gott* conducted by Frank Markowitch.

Anna has taken part in master classes by Irina Bogacheva, Elena Obratsova, Konstantin Pluzhnikov and Vladimir Chernov (all Russia), Carl Ratner (USA), Alessandro Svab (Italy) and Nadya Kurem (Estonia). 2017 has seen Anna training with Professor Martina Rüping at the Rostock University of Music and Drama (Germany).

Anna has an active concert schedule, performing at the best concert halls in St. Petersburg.



► **Дарья РЯБОКОНЬ**
меццо-сопрано

Студентка IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента Л. А. Тедтоевой). Лауреат международного конкурса «Окно в Европу» (Санкт-Петербург, 2008), дипломант международного конкурса «Подснежник» (Севастополь, 2007).

► **Daria RYABOKON**
mezzo soprano

Daria Ryabokon is a 4th year student of Larisa Tedtoeva at St. Petersburg State Conservatory. She is a laureate of the International Competition Window to Europe (St. Petersburg, 2008) and a prizewinner at the International Contest Snowdrop (Sevastopol, 2007).



► **Александр КОРЯКОВ**
бас

Студент IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора Н. П. Охотникова). Солист Камерного музыкального театра «Санкт-Петербург опера», Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории, вокального ансамбля Петропавловского собора. В репертуаре – произведения Россини, Верди, Глинки, Даргомыжского, Римского-Корсакова. Исполнял басовые партии в кантатах Баха «Геркулес на распутье», «Господь – наша твердыня» (дирижер – Ф. Маркович), Реквиеме Моцарта (дирижер – А. Васильев).

► **Alexander KORYAKOV**
bass

Alexander is a fourth year student at the St. Petersburg State Conservatory (studying with Nikolai Okhotnikov). He is a soloist at the St. Petersburg Chamber Opera, N. Rimsky-Korsakov Opera and Ballet Theatre, and the vocal ensemble of the Saints Peter and Paul Cathedral. His repertoire includes works by Rossini, Verdi, Glinka, Dargomyzhsky and Rimsky-Korsakov. He has performed the bass parts in Bach's cantatas *Laßt uns sorgen, laßt uns wachen* (BWV 213) and *Ein feste Burg ist unser Gott* (BWV 80) conducted by Frank Markowitch, and Mozart's *Requiem* conducted by Alexei Vasiliev.



► **Леонид БАРАНОВ**
скрипка

Студент III курса Санкт-Петербургской консерватории по классу профессора М.Х. Гантварга. Занимался у Ш. Ашкенази в Институте музыки Кёртиса (Филадельфия), у В. Глузмана в Северо-Западном университете музыки (Чикаго, США), а также в классе Д. Шварцберг в Университете музыки и исполнительских искусств (Вена, Австрия). Лауреат Всероссийского конкурса молодых талантов (Москва, 2010), Международного конкурса в Стокгольме (Швеция, 2012), Международного конкурса в Гонконге (КНР, 2013). Неоднократный участник проектов Благотворительного фонда Гартов (Германия) и Санкт-Петербургского Дома музыки. Ведет активную концертную деятельность в России, Европе и США. Выступает в престижных залах, сотрудничает с различными симфоническими оркестрами России, а также с дирижерами: В. Ямпольским (США), К. Меттерсом (Великобритания), З. Гуткаевым (Россия).

► **Leonid BARANOV**
violin

Leonid Baranov is a 3rd year student of professor Mikhail Gantvarg at the St. Petersburg Conservatory. Baranov also studied with Shmuel Ashkenasi (Curtis Institute of Music), Vadim Gluzman (Northwestern University, Chicago), Dora Schwarzberg (University of Music and Performing Arts in Vienna). Baranov is a laureate of the Russian National Contest Russia's Young Talents (Moscow, 2010), SIMC International Contest (Stockholm, Sweden, 2012), International Contest in Hong Kong (PRC, 2013).

Leonid Baranov frequently participates in projects of the Gartow-Foundation (Germany) and the St. Petersburg Music House. He performs at the best venues in Russia, Europe and the US, and collaborates with Russian symphonic orchestras and famous conductors, among them Victor Yampolsky (USA), Colin Metters (UK), and Zaurbek Gugkaev (Russia).



► **Елизавета ИВАНОВА**
флейта

Студентка IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора О. С. Чернядьевой). Лауреат всероссийских и международных конкурсов. Ведет активную концертную деятельность в России и за рубежом, выступает соло и в ансамбле. В 2015 г. совершила концертное турне по странам Европы с молодежным симфоническим оркестром Санкт-Петербурга «Васильевский остров». В 2015–2016 гг. в составе Симфонического оркестра студентов принимала участие в концертах фестиваля «Международная неделя консерваторий» под управлением Ф. Коробова и В. Синайского

► **Elizaveta IVANOVA**
flute

Elizaveta is a fourth year student at the St. Petersburg State Conservatory (studying with Olga Chernyadyeva). She is the winner of several national and international competitions, and has an active concert schedule in Russia and abroad, performing solo and as part of an ensemble. In 2015 Elizaveta went on European tour with the Vasiliev Ostrov Saint Petersburg Chamber Orchestra. In 2015–2016 she played in the International Conservatory Week Festival as part of the Symphony Orchestra of the St. Petersburg State Conservatory conducted by Felix Korobov and Vassily Sinaisky.



▶ **Аделина ТАЗИЕВА**
флейта

Лауреат всероссийских и международных конкурсов. Студентка III курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора О. С. Черныдьевой). В 2015 г. удостоена специальной государственной стипендии Республики Татарстан. Выступает соло и в ансамбле в лучших концертных залах Санкт-Петербурга. Принимала участие в мастер-классах Д. Лупачева, В. Венделя, Ф. Ренггли, В. Люка.

▶ **Adelina TAZIEVA**
flute

Adelina has won several national and international competitions, and is in her third year at the St. Petersburg Conservatory (under Olga Chernyadieva). In 2015 she received a special state grant from the Republic of Tatarstan. She performs both as a soloist and as part of an ensemble at the best concert halls of St. Petersburg. Adelina has participated in master classes by Denis Lupachev, Wolfgang Wendel, Felix Renggli, and Vincent Lucas.



▶ **Мария ОКУНЕВА**
арфа

Окончила Среднюю специальную музыкальную школу Санкт-Петербургской консерватории (класс преподавателя К. Г. Малеевой). Студентка V курса Консерватории (класс профессора И. А. Тищенко). Лауреат всероссийских и международных конкурсов. Обладатель I премии на V Международном конкурсе в Стокгольме (Швеция). Выступает в концертах и программах фестивалей Москвы и Санкт-Петербурга. Принимает участие в мастер-классах известных арфистов.

▶ **Maria OKUNEVA**
harp

Maria graduated from the Specialized Music High School of the St. Petersburg Conservatory under Karina Maleeva. She is in her fifth year at the St. Petersburg State Conservatory, studying with Irina Tischenko. Maria has won several national and international competitions, including I prize at the 5th Stockholm International Music Competition (Sweden). Maria performs at concerts and festivals in Moscow and St. Petersburg, and has taken part in a number of master classes with famous harp players.



▶ **Аллаяр ЛАТЫШОВ**
ксилофон

Студент IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента В. В. Знаменского). Лауреат I премии XXI Тольяттинского международного конкурса молодых музыкантов-исполнителей на духовых и ударных инструментах (Россия, 2016), обладатель II премии Международного конкурса исполнителей на ударных инструментах *Drumtime* (Санкт-Петербург, Россия, 2016). Принимал участие в мастер-классах исполнителей мирового уровня: П. Садло (Германия), М. Комста (Нидерланды), Х. Парвайянена (Финляндия), Р. Сведберга (Швеция), К. Абе (Япония), Дж. Бека (США). Выступает в лучших залах Санкт-Петербурга.

▶ **Allayar LATYPOV**
xylophone

Allayar is a fourth year student at the St. Petersburg State Conservatory (studying under Valery Znamensky). He won first prize at the 21st Togliatti international competition for young musicians performing on wind and percussion instruments (Russia, 2016), and second prize at the Drumtime International Percussion Competition (St. Petersburg, Russia, 2016). He has taken part in master classes with major international musicians: Peter Sadlo (Germany), Marinus Komst (Netherlands), Heikki Parviainen (Finland), Roger Svedberg (Sweden), Keiko Abe (Japan), and John Beck (USA). Allayar plays at the best concert halls in St. Petersburg.



▶ **Григорий ОСИПОВ**
малый барабан

Студент II курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора А. А. Михайлова). Окончил Санкт-Петербургское музыкальное училище им. Н. А. Римского-Корсакова (класс преподавателя С. И. Терехова). Принимал участие в международных фестивалях и мастер-классах ведущих исполнителей на ударных инструментах. Лауреат международных конкурсов. Выступал в качестве солиста с народным оркестром «Серебряные струны», Адмиралтейским оркестром Ленинградской военно-морской базы, симфоническим оркестром «Таврический» в Санкт-Петербурге и за рубежом.

▶ **Grigory OSIPOV**
snare drum

Grigory is a second year student at the St. Petersburg Conservatory under Alexander Mikhailov. He graduated from the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College, where he studied under Stanislav Terekhov. He has taken part in many international festivals and master classes of leading percussion players, and won several international competitions. He has performed as a soloist with the Silver Strings folk orchestra, the Admiralty Navy Band of Russia, the Taurida International Symphony Orchestra in St. Petersburg and abroad.



► **Дмитрий ЛЮДИНОВСКИЙ**
труба

Студент V курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента Б. Ф. Табуреткина). Лауреат I Международного конкурса трубачей и ансамблей медных духовых инструментов им. В. И. Щелокова (Екатеринбург, Россия). В составе Всероссийского юношеского симфонического оркестра под управлением Ю. Башмета гастролировал в Бельгии, Швейцарии и Германии. Участник ансамбля современной музыки «Instead». Работает в Санкт-Петербургском государственном симфоническом оркестре «Классика». Ведет активную концертную деятельность.

► **Dmitry LYUDINOVSKY**
trumpet

Dmitry is a fifth year student of the St. Petersburg State Conservatory studying with Boris Taburetkin. He has won an award at the first Vyacheslav Shchelokov international competition for trumpet players and brass ensembles (Yekaterinburg, Russia). Dmitry went on tour with the All-Russian Youth Symphony Orchestra under the baton of Yuri Bashmet. The orchestra performed in Belgium, Switzerland and Germany. He is a member of the {instead} ensemble. He currently works with the St. Petersburg State Symphony Orchestra Classica. Dmitry has a full diary of concert engagements.

► **Ансамбль**
Bell piano trio

Алла БЕЛОВА, фортепиано
Екатерина ГЛАЗОВА, скрипка
Анна-Лучия КОСТЮК, виолончель

Bell piano trio было создано в 2016 году (класс доцента И. Н. Дзекцер). Ансамбль – лауреат международных конкурсов имени М. Юдиной (2017), «Петербургская весна» (2017). Трио ведёт активную концертную деятельность в Санкт-Петербурге, участвует в международных мастер-классах. В 2017 г. *Bell piano trio* принимало участие в летней музыкальной академии The International Holland Music Sessions (Нидерланды).

► **The Bell Piano Trio**

Alla BELOVA, piano
Ekaterina GLAZOVA, violin
Anna-Lucia KOSTYUK, cello

The Bell Piano Trio was created in 2016 (from a class under Inga Dzekzer). The ensemble has won awards from the Maria Yudina International Music Competition (2017) and Petersburg Spring (2017). The trio has an active concert schedule in St. Petersburg, and participates in various international master classes. In 2017 the Bell Piano Trio took part in the International Holland Music Sessions Summer Academy (Netherlands).

**Алла БЕЛОВА**, фортепиано

Лауреат международных конкурсов в качестве солистки, ансамблистки и концертмейстера. Студентка III курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента В. В. Полякова). Принимает участие в международных фестивалях и мастер-классах. Выступает в городах России и за рубежом: в Германии, Франции, Италии, Нидерландах, Финляндии.

Alla BELOVA, piano

Alla is a laureate of international competitions as a soloist, ensemble player and accompanist. She is a third year student at the St. Petersburg Conservatory (under Vladimir Polyakov), and regularly takes part in international festivals and master classes. Alla has played in Russia and abroad, in Germany, France, Italy, Finland and the Netherlands.

Екатерина ГЛАЗОВА, скрипка

Лауреат международных конкурсов. Студентка I курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента А. Н. Андреевой). Принимала участие в международных фестивалях и мастер-классах В. Маршнера, Я. Репко, Г. Калиновского. Выступает на лучших концертных площадках Санкт-Петербурга и в странах Европы.

Ekaterina GLAZOVA, violin

Ekaterina is a laureate of international competitions. She is in her first year at the St. Petersburg Conservatory (class of Alexandra Andreeva). Ekaterina has taken part in international festivals and master classes under Wolfgang Marschner, Jan Repko, Grigory Kalinovsky, and has played on the best stages of St. Petersburg and Europe.

Анна-Лучия КОСТЮК, виолончель

Лауреат международных конкурсов. Студентка III курса Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора А. Н. Васильева). Выступала на международных фестивалях в России и за рубежом. Принимала участие в мастер-классах Н. Гутман, Д. Герингаса, Й. П. Майнца, А. Пеледа, К. Бохоркеса.

Anna-Lucia KOSTYUK, cello

Anna-Lucia is a laureate of international competitions. She is a third year student at the St. Petersburg Conservatory (under Alexei Vasiliev), and has performed at international festivals in Russia and abroad. Anna-Lucia has taken part in master classes with Natalia Gutman, David Geringas, Jens Peter Maintz, Amit Peled, and Claudio Bohórquez.

► **Ансамбль
«Модерн»**

Николай ТЕЛЕШЕНКО, баян
Татьяна СЕРОВА, домра малая
Мария ПОСКОТИНОВА, домра малая,
домра альтовая
Данил ВАХРАМЕЕВ, гитара
Роман РОМАНОВ, контрабас

Ансамбль создан в 2013 г. в классе заслуженного артиста России, профессора Е. А. Стецюка. В составе коллектива – лауреаты всероссийских и международных конкурсов, студенты Санкт-Петербургской консерватории. Ансамбль исполняет разнообразный репертуар, который включает сочинения отечественных и зарубежных композиторов XVIII–XXI вв. Коллектив выступал в камерных залах Мариинского-2, в Концертном зале Смольного собора и Белом зале Шереметевского дворца, принимал участие в XV и XVI фестивалях «Международная неделя консерваторий».

► **Modern-BaND**

Nikolai TELESHENKO, bayan
Tatiana SEROVA, domra
Maria POSKOTINOVA, domra
and domra alto
Danil VAKHRAMEYEV, guitar
Roman ROMANOV, double bass

The ensemble was formed in 2013 under the guidance of Evgeny Stetsyuk (Honoured Artist of the Russian Federation). The members of the ensemble are students of the St. Petersburg State Conservatory who have won awards at national and international competitions. The ensemble has a varied repertoire, which includes works by local and foreign composers of the 18th to 21st centuries. They have performed in the chamber venues at the Mariinsky II, in the Smolny Cathedral Concert Hall and in the White Hall of the Sheremetev Palace. They also took part in the International Conservatory Week in 2015 and 2016.



► **Хор студентов
Санкт-Петербургской консерватории**

Хор студентов Санкт-Петербургской консерватории основан в 1925 г. За более чем девяностолетнюю историю коллектива, его репертуар охватил все жанры западной хоровой классики, духовную и светскую русскую хоровую музыку, произведения современных композиторов. Руководителями хора в разное время были выдающиеся мастера хорового искусства: А. Егоров, Н. Михайлов, И. Полтавцев, А. Михайлов, В. Нестеров. С 1982 г. хором студентов Санкт-Петербургской консерватории руководит профессор В. Успенский. Хор выступал с оркестром Санкт-Петербургской филармонии, Государственным оркестром Санкт-Петербурга, Объединенным молодежным оркестром под руководством таких знаменитых дирижеров, как К. Аббадо, Ю. Темирканов, А. Дмитриев, В. Федосеев, Р. Мартынов. Хор студентов Санкт-Петербургской консерватории гастролировал по городам России и за ее пределами, неоднократно принимал участие в отечественных и зарубежных хоровых конкурсах и фестивалях.

► **The St. Petersburg
State Conservatory Students' Choir**

The St. Petersburg State Conservatory Students' Choir was founded in 1925. Over the more than ninety years of its history, its repertoire has covered all genres of Western choral classics, sacred and secular Russian music, and the works of contemporary composers. The Choir has been led at various times by such esteemed conductors as Alexander Yegorov, Ivan Poltavtsev, Avenir Mikhailov, and Valentin Nesterov. Since 1982 the Students' Choir has been directed by Professor Valery Uspensky. The Choir has performed with the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, the St. Petersburg State Orchestra, and the Unified Youth Orchestra under the direction of such renowned conductors as Claudio Abbado, Yuri Temirkanov, Alexander Dmitriev, Vladimir Fedoseev, and Pavel Martynov. The Students' Choir has performed throughout Russia and beyond its borders, and has participated in many national and international choral festivals and competitions.



► **Камерный оркестр
Санкт-Петербургской консерватории**

Ведет свою историю с 1970-х гг. Его организатором стал Ю. Алиев, ученик Е. Мравинского. В 1988 г. по инициативе декана оркестрового факультета Г. П. Никитина был возобновлен камерный студенческий оркестр. Его художественным руководителем стал заслуженный артист России, профессор Л. Н. Шиндер. Оркестр неоднократно выступал в Германии и США, а в 1990 г. был назван лучшим молодежным оркестром на международном фестивале в Испании. За его пультом стояли многие известные дирижеры: В. Чернушенко, С. Сондецкис, Реш (Германия), Стар (Австрия), Штернберг (Аргентина), А. Чернушенко и другие. По окончании Консерватории, коллектив в полном составе получил статус оркестра Государственного Эрмитажа и стал называться «Санкт-Петербург Камерата». В 1999 г. был сформирован новый Концертный камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории, руководителем которого стал заслуженный артист России, доцент кафедры скрипки и альты М. З. Эстрин. За короткое время оркестр приобрел авторитет и признание не только в Санкт-Петербурге, но и на гастролях в Финляндии, Польше, Франции, Испании и Германии. В настоящее время Камерным оркестром руководит заслуженный артист России Аркадий Штейнлухт.

► **The St. Petersburg Conservatory
Chamber Orchestra**

The orchestra traces its history from the 1970s. It was established by Yuri Aliev, a student of Evgeny Marivinsky. In 1988, on the initiative of the Dean of Orchestral Studies Professor Gleb Nikitin, the Students' Chamber Orchestra of the Conservatory was re-established. Professor Lev Schinder, Honoured Artist of Russia, became its artistic director. The orchestra began giving concerts abroad, several times touring in Germany and the United States. In 1990 the orchestra was named Best Orchestra at the International Festival of Youth Orchestras in Spain. Many well-known conductors have worked with the orchestra, such as Vladislav Chernushenko, Saulius Sondetskis, Resch (Germany), Star (Austria), Sternberg (Argentina) and Alexander Chernushenko. Having graduated from the Conservatory, the orchestra members as a whole were given the status of the State Hermitage Orchestra and became known as the St. Petersburg Camerata Orchestra. In 1999 a new competition was held to form the new chamber orchestra of the St. Petersburg Conservatory. Mikhail Estrin, Honoured Artist of Russia and Assistant Professor of Violin and Viola, was appointed its director. Within a very short time it received high acclaim and gained recognition not only in St. Petersburg, but also in Finland, Poland, France, Spain and Germany. At present, the orchestra is directed by Honoured Artist of Russia Arkady Steinluht.



► **Концертный симфонический оркестр
Санкт-Петербургской консерватории**

Концертный симфонический оркестр Санкт-Петербургской консерватории создан в 2016 году. В состав коллектива вошли молодые музыканты – студенты Консерватории, для которых совместное музицирование является неотъемлемой частью их творческой деятельности. Уже в первом сезоне Оркестр подготовил и представил несколько разноплановых программ в концертных залах Санкт-Петербурга: Малом зале Санкт-Петербургской филармонии, Яани Кирик, Эрмитажном театре, Доме журналистов. Кроме того, концерты прошли в Выборге и Кронштадте. С большим успехом состоялось выступление коллектива на фестивале имени Давида Ойстраха в Эстонии.

Коллектив сотрудничает с солистами Мариинского театра: заслуженными артистами РФ Татьяной Павловской и Александром Морозовым, Жанной Домбровской, Александром Михайловым, Владимиром Морозом и другими вокалистами. Художественный руководитель Концертного симфонического оркестра – ректор Санкт-Петербургской консерватории Алексей Васильев.

► **The Concert Symphony Orchestra
of the St. Petersburg State Conservatory**

The Concert Symphony Orchestra of the St. Petersburg State Conservatory was established in 2016. The orchestra members are young musicians, students of the Conservatory, who find inspiration for their creative development through playing music together. The orchestra has already delighted the concert halls of St. Petersburg with several diverse programmes in its first season on stage. They have performed in the Small Hall of the St. Petersburg Philharmonic, the Jaani Kirik Concert Hall, the Hermitage Theatre, and the House of Journalist. Additionally, the orchestra has played at Vyborg and Kronstadt. The orchestra has also performed at the David Oistrakh festival in Estonia, and regularly collaborates with the Mariinsky Theatre soloists: Honoured Artists of Russia Tatiana Pavlovskaya and Alexander Morozov, Zhanna Dombrovskaya, Alexander Mikhailov, Vladimir Moroz and other singers. The Concert Symphony Orchestra is directed by the rector of the St. Petersburg Conservatory Alexei Vasiliev.



► **Симфонический оркестр студентов Санкт-Петербургской консерватории**

Симфонический оркестр студентов Санкт-Петербургской консерватории был основан ее первым директором А. Г. Рубинштейном, открывшим классы оркестровой игры и ансамбля с момента основания старейшего музыкального вуза России.

В разные годы студенческий оркестр возглавляли Н. Римский-Корсаков и А. Глазунов. Когда в Консерватории было создано дирижерское отделение, началось плодотворное творческое сотрудничество с оркестром студентов дирижерского факультета, выпускниками которого были выдающиеся музыканты: А. Мелик-Пашаев, Е. Мравинский, И. Мусин, Н. Рабинович, Ю. Темирканов, В. Гергиев, В. Чернушенко.

Студенческий симфонический оркестр был воссоздан в 2004 г. после многолетнего перерыва с целью прохождения студентами оркестровой практики. Коллектив состоит в основном из студентов первых курсов оркестрового факультета.

За это время оркестр подготовил немало интересных концертных программ под руководством таких дирижеров, как М. Янсонс, В. Синайский, С. Стадлер, А. Титов, А. Сладковский, А. Шахмаметьев, Д. Ралко. Коллектив аккомпанировал Л. Паваротти во время его последних концертов в Санкт-Петербурге, с успехом выступал на музыкальных фестивалях в России, Германии, Франции, Италии, Чехии, Литве. В настоящее время Симфоническим оркестром студентов руководит народный артист Республики Кабардино-Балкария Михаил Голиков.

► **The St. Petersburg State Conservatory Student Symphony Orchestra**

The basis for the St. Petersburg Conservatory Student Orchestra was laid by Anton Rubinstein, its founder and first artistic director, who inaugurated the orchestra and ensemble classes at the founding of Russia's oldest music school.

Nikolai Rimsky-Korsakov and Alexander Glazunov directed the student orchestra at different times. When the Conducting Department was created, a fruitful collaboration began between the orchestra and the conducting students, among whose alumni were such distinguished musicians as Alexander Melik-Pashayev, Evgeny Mravinsky, Ilya Musin, Nikolai Rabinovitch, Yuri Temirkanov, Valery Gergiev, and Vladislav Tchernushenko.

The student symphony orchestra was re-established in 2004 after a gap of many years in order to help students acquire the necessary performing experience. The orchestra mostly consists of first-year students from the orchestra department.

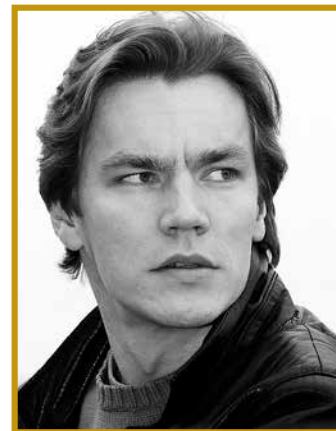
Since then, the orchestra has prepared a number of interesting programmes under the guidance of such conductors as Mariss Jansons, Vasily Sinaisky, Sergei Stadler, Alexander Titov, Alexander Sladkovsky, Alim Shakh, and Dmitry Ralko. The Student Symphony Orchestra accompanied Luciano Pavarotti during his last concerts in St. Petersburg and has successfully performed at music festivals in Russia, Germany, France, Italy, the Czech Republic, and Lithuania. At present, the Symphony Orchestra is directed by People Artist of Republic of Kabardino-Balkaria Mikhail Golikov.

► **Денис СЕДОВ**
бас-баритон

С отличием окончил Хоровое училище имени М.И. Глинки. Принимал участие в программе развития молодых артистов Линдемманна в Метрополитен-опера (Нью-Йорк), где стажировался у Р. Скотто, Л. Килико, Р. Криспен, К. Бергонци. В 1998 г. записал на *Deutsche Grammophon* оперу «Ариодант» Г. Ф. Генделя с А. С. фон Оттер. В том же году исполнил дебютную партию в опере «Федора» У. Джордано в Метрополитен-опера вместе с П. Доминго и М. Френи. Широкою известность певцу принесло исполнение Симфонии № 9 Бетховена на церемонии открытия XVIII зимних Олимпийских игр в Нагано в 1998 г. Д. Седов выступал с такими музыкантами как П. Булез, Р. Мути, Н. Гяуров, Дж. Левайн, К. Мазур, С. Озава и др. Сотрудничает с лейблами: *Deutsche Grammophon, Telarc, Naxos*. В качестве приглашённого солиста принимает участие в постановках ведущих оперных театров мира: Метрополитен-опера, Ла Скала, Гранд Опера, Ковент-Гарден, а также театров Сан-Франциско, Барселоны, Буэнос-Айреса, Рио-де-Жанейро, Сантьяго, Тель-Авива, Японии и Китая.

► **Denis SEDOV**
bass-baritone

Denis Sedov graduated with distinction from the Glinka Choral Song School. He has participated in the Lindemann Young Artist Development Program at Metropolitan Opera (New York), where he trained with Renata Scotto, Louis Quilico, Regine Crespin and Carlo Bergonzi. Together with Anne Sofie von Otter, he recorded the opera *Ariodante* by George Handel at Deutsche Grammophon company in 1998. Soon after he, together with P. Domingo and M. Freni had debut in the opera *Fedora* by Umberto Giordano at Metropolitan Opera. The artist became widely known after he performed at the 1998 Winter Olympics Opening Ceremony in Nagano, where he sang in Beethoven's 9th Symphony. Denis Sedov has performed with such famous musicians as Pierre Boulez, Riccardo Muti, Nikolai Gyaurov, James Levine, Kurt Masur, Seiji Ozawa and others. He works with Deutsche Grammophon, Telarc, and Naxos. He performs as a visiting soloist at the world's leading opera houses: Metropolitan Opera, La Scala, Palais Garnier, Covent Garden, as well as theatres in San Francisco, Barcelona, Buenos Aires, Rio de Janeiro, Santiago, Tel Aviv, and opera venues in Japan and China.

► **ТЕРМЕНВОКС**

Терменвокс – электромузыкальный инструмент, созданный в 1919 г. в Санкт-Петербурге физиком-изобретателем Львом Сергеевичем Терменом. Единственный музыкальный инструмент в мире, на котором играют движениями рук в воздухе, без прикосновений. Руки исполнителя перемещаются в пространстве возле двух металлических антенн в невидимом электромагнитном поле. Правая вертикальная антенна отвечает за высоту звука, левая горизонтальная – за громкость. Терменвокс – первый концертный электромузыкальный инструмент в мире. Он оказал огромное эстетическое и технологическое влияние на развитие электромузыкальных инструментов, и с момента его возникновения принято отсчитывать историю мировой электронной музыки. Терменвокс звучит в академических, джазовых, экспериментальных сочинениях, а также в музыке к кинофильмам. Среди композиторов, обращавшихся к инструменту, – И. Шиллингер, Д. Шостакович, Б. Мартину, А. Шнитке, Б. Херрманн, М. Роже.

► **THE THEREMIN**

The theremin is an electronic musical instrument created by physicist and inventor Léon Theremin in 1919 in St. Petersburg. It is the only musical instrument controlled by hand movements in the air, without physical contact by the player. The sound is produced when the player moves their hands through an invisible electromagnetic field between the instrument's two metal antennae. The vertical antenna controls the frequency of the sound and the horizontal one controls the volume.

The theremin is the first electronic musical instrument to have been used for concert performances. It had an enormous impact on the aesthetic and technological development of electronic musical instruments. The history of electronic music is usually said to have started with the invention of the theremin. You can hear the sound of a theremin in classical, jazz and experimental works, as well as in a myriad of film sound tracks. Joseph Schillinger, Dmitri Shostakovich, Bohuslav Martinů, Alfred Schnittke, Bernard Herrmann and Miklos Rozsa are but a few of the great composers who have used this instrument in their works.

Лев Сергеевич ТЕРМЕН (1896 – 1993) – русский физик-акустик, создатель целого ряда инновационных изобретений. Считается отцом RFID-технологий, сенсорных технологий и электрической музыки, пионером телевидения. Создатель различных музыкальных инструментов, наиболее известный из которых – терменвокс. В 1916 г. окончил Петроградскую консерваторию по классу виолончели. Параллельно обучался на физико-математическом факультете Императорского Петроградского университета, где был слушателем лекций по физике. В 1919 г. – заведующий лабораторией Физико-

Léon THEREMIN (Lev Sergeyevich Termen) (1896, St. Petersburg – 1993, Moscow) Russian physicist and creator of several ground-breaking inventions. He is considered to be the forefather of radio-frequency identification (RFID), motion detection technology and electronic music; he also pioneered technology that is still used to this day in television broadcasting. He is most famous for his invention of the theremin but he also invented several other electronic musical instruments. In 1916 he graduated from the cello department of the Petrograd Conservatory. At the same time he attended the Petrograd Imperial University, majoring in physics. In 1919 he became head of the Laboratory at the Ioffe Physical-Technical Institute of the Russian Academy of Sciences in Petrograd. In 1920 he invented the instrument which later made him famous, the theremin, while working on

технического института в Петрограде. В 1920 г. на основе экспериментальной измерительной установки Лев Термен изобрёл электромузыкальный инструмент терменвокс, сделавший его впоследствии широко известным. С 1923 г. сотрудничал с Государственным институтом музыкальной науки в Москве. В 1925–1926 гг. изобрёл одну из первых телевизионных систем – «Дальновидение». Доклады Л. Термена и демонстрация его изобретений пользовались огромным успехом и принесли ему всемирную известность. Долгое время изобретатель-музыкант жил в Америке, где открыл свою студию. Гастролировал с многочисленными концертами в Америке и Европе. Стал лауреатом Сталинской премии I степени, Почетным гражданином города Бурж, Почетным членом Международной ассоциации электроакустической музыки при ЮНЕСКО. Л. Термен изобрёл множество автоматических систем: автоматические двери, автоматы освещения и т. д., а также системы охранной сигнализации. Среди музыкальных изобретений – терменвокс, термен-виолончель, терпситон, ритмикон, гармониум Термена, многоголосный терменвокс, *Theremin keyboard*.

a device to measure the dielectric constant of gases. In 1923 he started collaborating with the Moscow State Institute of Musical Science. Between 1925 and 1926 he invented one of the first television systems. The system was called “Dalnovideniye”. Theremin's lectures and the demonstrations of his inventions were a great success and brought him worldwide recognition. Theremin lived in the USA for several years. While living there he opened his own studio. He also toured all over the USA and Europe. He was awarded the Stalin Prize of the 1st degree, was made an Honorary Citizen of the City of Bourges, and an Honorary Member of the International Confederation of Electroacoustic Music (UNESCO partner). Theremin invented several automated systems for doors, lighting and security alarm systems. His musical inventions, apart from the theremin, include the theremin cello, terpsitone, rhythmicon, theremin harmonium, polyphonic theremin and keyboard theremin.



Наталья ТЕРМЕН, терменвокс

Дочь и соратник Л. С. Термена, один из самых авторитетных исполнителей на терменвоксе в мире. С 1980-х годов занимается разработкой исполнительской техники игры на терменвоксе. Участница международных фестивалей электроакустической музыки в США, Франции, Швеции, Японии и Голландии. В 2016 г. состоялись ее гастроли в Японии. Н. Термен – куратор единственной в Европе и на территории постсоветского пространства школы терменвокса *Russian Theremin School*, организатор международного фестиваля терменвокс-культуры «Терменология».

Natalia THEREMIN, theremin

Natalia is Léon Theremin's daughter and worked with him during his lifetime. She is one of the most well-known theremin players in the world. She has been developing performance techniques for the theremin since the 1980s. Natalia has taken part in electroacoustic music festivals in the USA, France, Sweden, Japan and the Netherlands, and in 2016 she toured Japan. Natalia Theremin is the curator of the only European school for the theremin, the Russian Theremin School. Natalia is a co-organiser of Thereminology, an international festival dedicated to the culture of the theremin.



Петр ТЕРМЕН, терменвокс

Правнук Л. Термена, исполнитель на терменвоксе, создатель и руководитель Школы терменвокса *Russian Theremin School*. Исследователь истории терменвокса, автор цикла лекций, посвященных инструменту. Провел более 1000 концертов, лекций и мастер-классов в России и за рубежом. Лауреат Премии президента РФ по поддержке талантливой молодежи, дипломант Всероссийских Дельфийских игр. Участник проекта Британского Совета *Mix the city* и проекта «В космосе» в рамках празднования 10-летия социальной сети ВКонтакте. Постоянный участник фестивалей *Save@Arma17*, «Ночь музеев», «Политех», *Geek Picnic*, *Stereoletto* и др. П. Термен исполняет на терменвоксе музыку различных жанров – классическую, современную, электронную, джазовую, а также авторские сочинения и импровизации.

Peter THEREMIN, theremin

Peter is the great-grandson of Léon Theremin, a theremin player, and the creator and head of the Russian Theremin School. He is dedicated to researching the history of the theremin and is the author of a series of lectures dedicated to the theremin. Peter has performed more than a thousand concerts, lectures and master classes in Russia and abroad. He is a winner of the Russian President's Prize for talented youth and recipient of a Delphic Games diploma. Peter was involved in the British Council project *Mix the City* and the VKontatke project #VKosmose that was held to commemorate the ten-year anniversary of the portal. He is a regular participant in such festivals as *Save@Arma17*, *Museum Night*, *Polytech*, *Geek Picnic*, *Stereoletto*, and many more. Peter Theremin performs classical, contemporary, jazz and electronic music, as well as his own compositions and improvisations.



► **Московский государственный институт музыки имени А. Г. Шнитке**

Московский государственный институт музыки имени А. Г. Шнитке – многоуровневый образовательный комплекс с богатой историей. Основанный в 1918 г. как Первая народная музыкальная школа, он с течением времени последовательно набирал высоту. Статус высшего учебного заведения был присвоен ему в 1993 г. Сегодня Институт предлагает разнообразные образовательные программы дополнительного, профессионального среднего и высшего образования. При МГИМ существуют несколько оркестров, ансамблей и хоров. В 1998 г. здесь был основан Шнитке-центр – Научно-творческий центр современной музыки. Имя своего выдающегося выпускника Альфреда Шнитке учебное заведение носит с 1999 г. Тогда же при Шнитке-центре был открыт первый в мире музей, посвященный известному композитору.

Из стен Института выходят молодые специалисты различного профиля – исполнители на народных и оркестровых инструментах, дирижеры-хоровики, пианисты, вокалисты, теоретики и др. Многие из них ещё в годы учебы становятся лауреатами международных и всероссийских конкурсов.

Плодотворную деятельность всех основных звеньев работы Института – учебной, научной и концертной – обеспечивает подлинное созвездие талантливых педагогов в лице известных деятелей образования и культуры. Здесь работали: Константин Щедрин (отец знаменитого композитора), народные артисты СССР В. Дударова и П. Нечепоренко, композиторы А. Новиков, Ю. Тугаринов, И. Тезавровский. В учебном заведении также трудятся приглашённые профессора, среди которых широко известные в России и за рубежом музыканты. С 2015 г. Институтом руководит А. И. Щербаква.

► **The Schnittke Moscow State Institute of Music**

The Schnittke Moscow State Institute of Music is a multilevel education network with a long and rich history. It was established in 1918 as the first national school of music and has steadily gained recognition ever since. In 1993 it secured the status of a higher education establishment. The Institute offers a variety of undergraduate, graduate and postgraduate programmes. The institute has several orchestras, ensembles and choirs. In 1998 the Schnittke Centre, a Scientific and Creative Centre for Contemporary Music, was founded. In 1999 the entire institute was renamed in honour of its famous graduate Alfred Schnittke. In the same year, the Schnittke Centre opened the first museum dedicated to this well-known composer.

The Institute nurtures young specialists in various fields, performers of folk and orchestral instruments, choir conductors, pianists, vocalists, music theory experts, and much more. Many students win international and national competitions even before they have graduated.

The Institute's faculty, made up as it is of the best and brightest figures in the world of education and culture, ensures the harmonious functioning of all the Institute's activities, whether education, research or concert work. Former faculty members include: Konstantin Shchedrin (father of the composer, Rodion Shchedrin), People's Artists of the USSR Veronika Dudarova and Pavel Nечeporenko, and the composers Anatoly Novikov, Yuri Tugarinov and Ivan Tezavrovsky. The Institute also numbers many famous Russian and foreign musicians among their guest lecturers. In 2015 Anna Shcherbakova became head of the Institute.



► **Московский камерный Шнитке-оркестр**

Московский камерный Шнитке-оркестр создан в год празднования 80-летия А. Г. Шнитке. Презентация коллектива состоялась 4 декабря 2014 г. в рамках фестиваля «На пересечении прошлого и будущего», посвященного юбилею А. Шнитке. Менее чем за год Оркестр представил несколько концертных программ, выступив в Большом зале Московской консерватории, Доме композиторов Москвы, РАМ им. Гнесиных, Музее С. С. Прокофьева, Соборе святых Петра и Павла и других площадках Москвы. Художественный руководитель и дирижер – заслуженный артист России, профессор, заведующий кафедрой дирижерского искусства МГИМ им. А. Г. Шнитке Игорь Громов.

► **Schnittke Chamber Orchestra**

The Schnittke Chamber Orchestra was created in the year of Alfred Schnittke's 80th anniversary. The orchestra first appeared before the public on 4 October 2014 at the Where Past Meets Future festival, which was dedicated to Schnittke's anniversary. In less than a year the orchestra had presented several concert programmes, performing in the Great Hall of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory, Moscow House of Composers, Gnessin Russian Academy of Music, Prokofiev Museum, the Saints Peter & Paul Cathedral and other venues in Moscow. The conductor and the artistic director of the orchestra is the head of the department of conductors at the Schnittke Moscow State Institute of Music, the Honoured Artist of Russia Igor Gromov.

▶ **Игорь ГРОМОВ**
дирижер

Заслуженный артист России, профессор, заведующий кафедрой дирижерского искусства МГИМ им. А. Г. Шнитке. В 1984 г. окончил Государственный музыкально-педагогический институт имени Гнесиных (РАМ им. Гнесиных), а затем дважды ассистентуру-стажировку на кафедре оркестрового дирижирования: как дирижер русского народного оркестра (класс профессора В. М. Зиновьева) и по специальности «дирижирование симфоническим оркестром» (класс народного артиста СССР, профессора В. И. Федосеева). Лауреат Всероссийского и международных конкурсов. В 1984–2007 гг. являлся руководителем и дирижером студенческих коллективов РАМ им. Гнесиных. С 1993 г. возглавляет кафедру оркестрового дирижирования в Московском государственном институте музыки имени А. Г. Шнитке. И. Громов руководит оркестровыми коллективами Института, в создании которых он принял самое непосредственное участие: Русский народный оркестр «Москва», Симфонический оркестр МГИМ им. А. Г. Шнитке, Камерный оркестр Альфреда Шнитке. Сотрудничает с другими оркестровыми коллективами, дирижирует оперными спектаклями, выступает в качестве дирижера в Австрии, Франции, Финляндии, Турции, США, Китае. И. Громов регулярно проводит мастер-классы, выступает на различных конференциях и семинарах, пишет статьи, посвященные проблемам дирижерского образования. Автор большого количества инструментальных для различных составов оркестров: народного, камерного, симфонического, духового, оркестра баянистов. Среди учеников класса И. Громова многие являются лауреатами всероссийских и международных конкурсов.

▶ **Igor GROMOV**
conductor

Igor is an Honoured Artist of Russia, a professor and head of the department of conductors at the Schnittke Moscow State Institute of Music. In 1984 he graduated from the Gnessin Institute (Gnessin Russian Academy of Music), and went on to finish two post-graduate studies as conductor of a folk orchestra (under Vladimir Zinovyev) and as conductor of a symphonic orchestra (with People's Artist of the USSR Vladimir Fedoseyev). He has won several national and international competitions. In 1984–2007 he was the art director and conductor of the Gnessin Russian Academy of Music student orchestras. Since 1993 he has been the head of the orchestral conducting department at the Schnittke Moscow State Institute of Music. Igor has helped create several of the Institute's orchestras and is the art director of the Moscow Russian Folk Orchestra, the Schnittke Moscow State Institute of Music Symphony Orchestra and the Alfred Schnittke Chamber Orchestra. He also collaborates with other orchestras, conducts opera performances, and performs in Austria, France, Finland, Turkey, USA, and China. Igor holds regular master classes, speaks at conferences and seminars, and publishes articles about the problems of educating conductors. Igor is the author of large number of arrangements for various types of orchestras such as folk, chamber, symphony, brass and bayan orchestras. Igor's students have won several national and international competitions.



▶ **Ереванская государственная
консерватория имени Комитаса
Армения**

Ереванская государственная консерватория им. Комитаса (ЕГК) была основана в 1921 г. – вначале как музыкальная студия, а спустя два года – уже как высшее музыкальное учебное заведение. Создание государственной консерватории стало возможно лишь с обретением Арменией государственной независимости.

Профессиональное композиторское искусство, сформировавшееся уже к середине XIX века, представляли выдающиеся музыканты: Комитас, Т. Чухаджян, Х. Кара-Мурза, М. Екмалян, А. Тигранян, А. Спендиаров и другие. Хотя деятельность большинства из них происходила вне пределов Армении (в Константинополе, Тбилиси, Москве, Санкт-Петербурге), они внесли неоценимый вклад в национальную музыкальную культуру Армении.

К началу XX века сформировалась и армянская профессиональная исполнительская культура. Ее представляли выпускники российских и европейских консерваторий: скрипач О. Налбандян (Петербургская консерватория и Берлинская высшая музыкальная школа); певица М. Акимова (Лейпцигская

▶ **The Yerevan Komitas
State Conservatory
Armenia**

The Yerevan Komitas State Conservatory (YSC) was founded in 1921: first as a music studio, and then two years later as an institution of higher music education. The founding of a State conservatory became possible only after Armenia gained its independence as a state.

The art of professional composition, already formed by the mid-19th century, was represented by such prominent Armenian artists as Komitas (Soghomon Soghomonyan), Tigran Chukhadjyan, Christopher Kara-Murza, Makar Yekmalyan, Arman Tigranyan, Aleksandr Spendiarov and others. Though they lived and worked mostly not in Armenia (but in Constantinople, Tbilisi, Moscow and St. Petersburg), they made an invaluable contribution to the national musical culture of Armenia.

By the beginning of the 20th century a professional culture of performance had also sprung to life in Armenia, represented by alumni of the Russian and European conservatories: the violinist Hovhannes Nalbandyan, (Petersburg Conservatory and Berlin Music Academy), the singer Maria Akimova (Leipzig Conservatory), the

консерватория); музыковед М. Агаян (Петербургская и Московская консерватории); певец А. Шахмурадян (Парижская консерватория) и другие.

Основателем первой армянской консерватории и первым ее руководителем стал широко образованный музыкант-композитор и хоровой дирижер, выпускник Московской консерватории Романос Меликян. Заслуга Р. Меликяна заключается не только в самом факте организации консерватории, но и в том, что он сумел с первых дней ее существования сориентировать педагогический коллектив на подготовку музыкантов высокого уровня. Традиции Р. Меликяна на посту ректора продолжили сменившие его последующие руководители ЕГК, среди которых было немало выдающихся личностей: музыковед А. Адамян, композиторы А. Тер-Гевондян, С. Меликян и Д. Самвелян, музыковед С. Гаспарян, дирижер К. Сараджев, композитор Г. Егизарян.

Более четверти века (1960–1986) консерваторией руководил композитор и педагог Л. Сарьян, которого сменили его коллеги Э. Оганесян, Т. Мансурян и А. Смбалян. В 2002 г. ректором ЕГК был избран пианист, профессор С. Сараджян.

musicologist Mushegh Aghayan (Petersburg and Moscow Conservatories), the singer Armenak Shahmuradyan (Paris Conservatory), and others.

Romanos Melikyan – a well-educated musician, composer and choral conductor, and graduate of the Moscow Conservatory – became the founder and the head of the first Armenian Conservatory. Melikyan not only organised the conservatory but also managed from the very beginning to orient the teaching staff towards training highly professional musicians. Melikyan's traditions as rector were continued by the subsequent YSC directors who replaced him, among whom were a number of distinguished personalities: the musicologist Arshak Adamyan, the composers Anushavan Ter-Ghevondyan, Spiridon Melikyan and Vardan Samvelyan, the musicologist Samson Gasparyan, the conductor Konstantin Saradjev, and the composer Grigor Yeghiazaryan.

For more than 25 years, from 1960 to 1986, composer and teacher Lazar Saryan headed the Conservatory, followed by his colleagues Edgar Hovhannisyanyan, Tigran Mansuryan and Armen Smbatyan. In 2002 a pianist, professor Sergei G. Sarajyan was elected to the position of Rector of the Conservatory.

► Этери ОГАНЕСЯН канун

Обучалась в Ереванской специальной музыкальной школе им. А. Спендиарова (класс профессора Ц. М. Оганесян). В 2014 г. поступила в Ереванскую государственную консерваторию имени Комитаса. Является лауреатом I премии семнадцати государственных и международных конкурсов, в том числе XII Молодежных Дельфийских игр России (Екатеринбург). Выступает в Армении, России и в Европе.

► Eteri HOVHANNISYAN qanun

Studied at the Spendaryan Music School in Yerevan (under Professor Tsovinar Hovhannisyanyan). In 2014 she enrolled at the Komitas State Conservatory of Yerevan. She has won seventeen state and international competitions, including an award from the 12th Youth Delphic Games (Yekaterinburg, Russia). She performs in Armenia, Russia and Europe.



► Мане УНУСЯН канун

Обучалась в Ереванском государственном музыкально-педагогическом колледже имени А. Бабаджаняна. В 2014 г. поступила в Ереванскую государственную консерваторию имени Комитаса (класс профессора Ц. М. Оганесян). Лауреат международных конкурсов. Выступает в разных городах Армении.

► Mane OUNUSYAN qanun

Mane attended the Arno Babajanyan State Music Education College in Yerevan. In 2014 she enrolled at the Komitas State Conservatory of Yerevan (under Professor Tsovinar Hovhannisyanyan). Mane has won several international competitions and performs in various cities all over Armenia.



► Джульярдская школа музыки, танца и драмы
Нью-Йорк, США

Начало Джульярдской школе было положено основанием в 1905 г. Института музыкального искусства. В то время сама идея открытия в Америке музыкальной академии, соперничающей с европейскими, была новой. Но Франк Дамрош – крестный сын Ференца Листа и ведущий музыкальный педагог нью-йоркских общественных школ – был убежден, что американские музыканты не должны учиться за границей. Институт – это только первая часть истории того, что называется ныне Джульярдской школой. Отгастес Д. Джульярд, богатый торговец текстилем, и основанная в 1924 г. по его завещанию школа выпускников Джульярда – это продолжение темы. Новое учебное заведение было призвано помочь одаренным учащимся завершить свое музыкальное образование. В 1926 г. произошло его слияние с институтом. Так появилась Джульярдская школа музыки, которую в качестве единого президента возглавил выдающийся ученый, профессор Колумбийского университета Джон Эрскин. В 1937 г. его сменил на этом посту Эрнест Хатчисон. В 1945 г. президентом стал композитор Уильям Шуман, удостоенный впоследствии первой Пулицеровской премии по музыке. Процесс слияния при нем был окончательно завершен. В 1951 г. У. Шуман основал отделение танца, которое возглавила Марта Хилл. Позже У. Шуман создал знаменитый поныне Джульярдский струнный квартет. Еще ранее Шуман создал новаторский учебный план по теории музыки, получивший название «Музыкальная литература и материалы к ней», известный под сокращением *L&M*. Он принципиально изменил систему преподавания музыки в США. В 1961 г. он покинул школу, став директором только что построенного Линкольн-центра, куда в 1969 г., уже при новом руководителе, композиторе Питере Меннине, и переехала школа, называвшаяся с тех пор просто Джульярдской. Меннин создал также театральное отделение. С 1983 г., после смерти Меннина, шестым президентом (действующим и по сей день) стал Джозеф У. Полиси. Годы его пребывания в Джульярде стали временем обновления: при нем появились новые программы для студентов и выпускников, были пересмотрены учебные планы, сформулированы новые подходы к преподаванию гуманитарных предметов и, наконец, осуществлены два важных начинания – сооружение постоянного концертного зала «Меридит Уилсон Резиденс Холл» и создание в 2001 г. Института джазовых исследований в сотрудничестве со Школой и музыкантами Линкольн-центра.

► The Juilliard School of Dance, Drama and Music
New York, USA

The Juilliard School's beginnings were set down with the foundation of the Institute of Musical Arts in 1905. At the time, the idea of establishing a music academy in America to rival the European conservatories was a novel one. But Dr. Frank Damrosch, the godson of Franz Liszt and the head of music education in New York City's public schools, was convinced that American musicians should not have to go abroad to study. But the Institute is only the first part of the story of what is now The Juilliard School. Augustus D. Juilliard a wealthy textile merchant, and the Juilliard Graduate School established in 1924 according to his will, further develop the theme. The new educational institution was initiated to help gifted students complete their musical education. In 1926 it was merged with the Institute. Thus was born the Juilliard School of Music, headed by its single president John Erskine, distinguished scholar and professor at Columbia University. In 1937 Ernest Hutcheson succeeded Erskine in the post. Composer William Schuman, later to win the first Pulitzer Prize for music, became president in 1945. Under his administration, the merger process of the schools was completed. In 1951 Schuman established the Dance department, headed by Martha Hill, and then the now-famous Juilliard String Quartet. In 1947 he created an innovative music theory curriculum, called Literature and Materials of Music, known as *L&M*. It fundamentally changed the system of music education in the United States. He resigned in 1961 to become director of the newly constructed Lincoln Center, where The Juilliard School moved in 1969 with its new president Dr. Peter Mennin, after which the school was called simply Juilliard. Mennin also created a theatre department. After Mennin's death in 1983, Dr. Joseph W. Polisi became the School's sixth and current president. Dr. Polisi's term at Juilliard has been a time of renewal for the School, with the establishment of new student and alumni programmes, a revised curriculum, a new emphasis on the humanities and liberal arts, and, finally, the realization of two major goals: the completion of a permanent residence hall – the Meredith Willson Residence Hall – and the establishment of a jazz programme, the Institute for Jazz Studies (a collaboration of The Juilliard School and jazz musicians at Lincoln Center), which began in 2001.

► **Юлиан МИЛКИС**
кларнет

Родился в Одессе в семье музыкантов. С 5 лет начал обучаться в Средней специальной музыкальной школе Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории: сначала на рояле, с 11 лет – на кларнете.

Окончил Высшую школу музыки Манхэттена, а также аспирантуру Джульярдской школы музыки (Нью-Йорк, США). С 1983 г. на протяжении трех лет обучался под руководством легендарного «короля свинга» Бенни Гудмена, который до знакомства с Ю. Милкисом никогда не занимался педагогикой. В 1983 г. кларнетист одержал победу на конкурсе *Artists International* в Нью-Йорке, что дало ему возможность дебютировать в Карнеги-Холле.

Кларнетист сотрудничал со знаменитыми оркестровыми коллективами: Государственным оркестром России, филармоническими оркестрами Москвы, Санкт-Петербурга и Новосибирска, *Vivaldi Chamber Orchestra*, *Hermitage Chamber Orchestra*, *Divertissement Chamber Orchestra*, *Musica Viva*, *Toronto Symphony Orchestra*, *CBC Vancouver Orchestra*, *Hamburg Mozarteum*, *Edmonton Symphony*, *L'Orchestre Colonne*, *L'Orchestre Nationale de Lyon*, *L'Orchestre Symphonique Française*. Выступал с такими известными дирижерами, как Г. Рождественский, М. Горенштейн, А. Чернушенко, А. Рудин, А. Кац и другие. Играл вместе с В. Афанасьевым, М. Майским, Ю. Башметом, Ж. Коссэ, А. Рудиним, А. Князевым, Квартетом им. Бородина, *Sankt Peters Trio*, И. Бутманом, Д. Хайманом. Принимал участие в музыкальных фестивалях: «Петербургская музыкальная весна» и «Московская зима» (Россия); *Printemps Musical à Paris*, *Courchevel* и *the Musique à Flaine* (Франция); *Camerino* (Италия); *Burgos* (Испания); *Ayvalik* (Турция); *Summit Festival* (Нью-Йорк, США) и *The Niagara-on-the-Lake Chamber Music Festival* (Канада). С 1991 г. Ю. Милкис – постоянный участник «Декабрьских вечеров», музыкального фестиваля, созданного С. Рихтером.

Выступления Ю. Милкиса проходили в известнейших концертных залах мира: Карнеги-холле, Линкольн-центре (Нью-Йорк, США), Зале Плейель (Париж, Франция), в Филармонии Гамбурга (Германия), в Большом зале Московской консерватории, в Большом зале Санкт-Петербургской филармонии (Россия), в Рой Томпсон Холле, Центре Форда (Торонто, Канада) и др. Его выступления транслируются на радио и телевидении в Европе, Азии, США и Канаде.

Ю. Милкис покорил своим мастерством многих современных ему композиторов: специально для него писали концерты Б. Тищенко, А. Юсфин, И. Райхельсон и М. Вайнберг. Кларнетист сотрудничает с различными звукозаписывающими студиями: *Warner Classics' Lontano*, *the French Suoni e Colori*, *Sony's Russian division CEAUX*, «Мелодия», «Русские сезоны».

В 2016 г. музыкант был принят в ряды Рыцарей Мальтийского Ордена.

Ю. Милкис играет только на кларнетах фирмы *Yamaha*.

► **Julian MILKIS**
clarinet

Julian was born into a family of musicians in Odessa. At five, he started attending the Specialized Music High School of the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory; at first he started learning the piano and switched to the clarinet at 11.

He graduated from the Manhattan School of Music and the Juilliard School of Dance, Drama and Music (New York, USA). In 1983–1986 Julian was a student of Benny Goodman, the famous 'King of Swing'. Before meeting Julian, Benny Goodman had never taught anyone.

In 1983 he won the Artists International competition in New York, which gave him the opportunity to make his debut at Carnegie Hall.

Julian has worked with such renowned orchestras as the State Symphony Orchestra of Russia, the Moscow State Symphony Orchestra, the St. Petersburg Philharmonic, the Novosibirsk Philharmonic, the Vivaldi Chamber Orchestra, the Hermitage Chamber Orchestra, Divertissement Chamber Orchestra, Musica Viva, the Toronto Symphony Orchestra, the CBC Vancouver Orchestra, Hamburg Mozarteum, Edmonton Symphony, L'Orchestre Colonne, L'Orchestre Nationale de Lyon, and L'Orchestre Symphonique Française. He has performed with such famous conductors as Gennady Rozhdestvensky, Mark Gorenstein, Alexander Chernushenko, Alexander Rudin, Arnold Katz and many others, and alongside such great musicians as Valery Afanasiev, Misha Maisky, Yuri Bashmet, Gérard Caussé, Alexander Rudin, Alexander Kniazev, the Borodin String Quartet, Sankt Peters Trio, Igor Butman, and Dick Hyman. Julian has taken part in music festivals around the world, among them the St. Petersburg Spring and Moscow Winter Festivals (Russia); *Printemps Musical à Paris*, *Courchevel* and *the Musique à Flaine* (France); *Camerino* (Italy); *Burgos* (Spain); *Ayvalik* (Turkey); *Summit Festival* (New York, USA) and *The Niagara-on-the-Lake Chamber Music Festival* (Canada). Since 1991 Julian has been a regular participant in Sviatoslav Richter's 'December Evenings' chamber music festival.

Julian has performed on such prominent stages as Carnegie Hall and the Lincoln Center (New York, USA); Salle Pleyel (Paris); Elbe Philharmonic Hall (Germany); the Great Halls of the Moscow Conservatory and the St. Petersburg Philharmonic (Russia); Roy Thomson Hall and the Toronto Centre for the Arts, previously known as Ford Centre for the Performing Arts (Toronto, Canada). Julian's performances are broadcast on radio and TV in Europe, Asia and Canada.

Julian has gained the respect of many contemporary composers and has had numerous works written for him, including concertos by Boris Tishchenko, Abram Yusfin, Igor Raykhelson, and Mieczysław Weinberg. Julian collaborates with multiple studios such as Warner Classics' *Lontano*, *the French Suoni e Colori*, *Sony's Russian division CEAUX*, *Melodiya*, and *Russian Season*.

In 2016 he was honoured with the title of a Knight of Honour of the Order of Malta.

Julian plays only on Yamaha clarinets.



▶ **Университет искусств Токио
Япония**

Университет искусств Токио – одно из самых старых и престижных высших учебных учреждений искусства в Японии. Университет был образован в 1949 г. в результате слияния Школы изобразительных искусств и Школы музыки, которые были основаны еще в 1887 г.

После слияния обе школы оформились в Факультет изобразительных искусств и Факультет музыки. Изначально в Университет принимали только мужчин, женщин допустили к учебе только в 1946 г.

В 1963 г. в Университете открылась аспирантура, с 1977 г. появилась возможность получить докторскую степень. Важной особенностью Факультета музыки является тот факт, что еще со времен Школы музыки здесь преподавали и изучали не только традиционную японскую, но и западную музыку. Следуя современным тенденциям, программа Факультета претерпела немало изменений. В частности, в 1997 г. на отделении композиции появился курс электронной музыки, в 1999 г. – курс старинной музыки, а также курс гуманитарных наук, а в 2002 г. открылось отделение музыкального творчества для подготовки специалистов, способных развивать новые формы музыкального искусства в XXI веке.

Университет искусств Токио имеет договоренности об обмене исполнителями с 13 зарубежными высшими школами. Среди них Институт искусств Чикаго (США), Королевская академия музыки (Великобритания), Университет Сиднея, Квинслендский колледж искусств при Университете Гриффит (Австралия), Корейский национальный университет искусств и Китайская академия искусств.

▶ **Tokyo University of the Arts
Japan**

The Tokyo University of the Arts is one of the oldest and most prestigious art schools in Japan. The University was formed as a result of the merger of Tokyo Fine Arts School and Tokyo Music School, both founded in 1887.

The merger of these schools formed the Faculty of Fine Arts and the Faculty of Music. Originally male-only, the schools began to admit women in 1946.

The Graduate School opened in 1963 and began offering doctoral degrees in 1977. An important characteristic of the Faculty of Music is that it has actively pursued research and instruction in both traditional Japanese music and Western music since its days as the Tokyo Music School. In response to changing times, it has undergone various changes, in particular the establishment of a programme for electronic music in 1997 within the Department of Composition, the establishment of the Early Music programme, and a liberal arts programme in 1999, as well as the establishment of the Department of Musical Creativity and the Environment in 2002 to train individuals capable of contributing to the evolution of new musical art forms for the 21st century.

Internationally, the Faculty of Music has concluded exchange agreements with 13 schools, among them the Art Institute of Chicago (USA); the Royal Academy of Music (UK); the University of Sydney, the Queensland College of Art, and Griffith University (Australia); Korea National University of Arts; and the China Academy of Art.

▶ **Исао МАЦУСИТА
композитор**

Окончил Университет искусств Токио (Япония), а также Университет искусств Берлина (Германия). Обладатель I премии на Международном конкурсе композиторов (Мёнхенгладбах, Германия, 1985), а также седьмого ежегодного приза *Irino* (Япония, 1986) за композицию *TOKI-NO-ITO* («Потоки времени»).

Концерт для ударных *HI-TEN-YU* И. Мацуситы был исполнен с Берлинским филармоническим оркестром в 2000 г. Премьера его оперы *SHINANO-NO-KUNI, ZENKOJI-STORY* состоялась в рамках зимних олимпийских игр в Нагано в 1998 г.

Участвовал в многочисленных фестивалях, среди которых «Всемирные дни музыки» Международного общества современной музыки (Грац, Австрия, 1982), «Горизонты» (Берлин, Германия, 1985), «Европейские дни музыки» (Копенгаген, Дания, 1985), *Invention Festival* (Берлин, Германия, 1986). Являлся членом жюри музыкального фестиваля *Gaudeamus* (2005) и Первого международного конкурса композиторов имени Юна Исана (2007).

В настоящее время – вице-президент, а также профессор Университета искусств Токио, президент Федерации японских композиторов (JFC), председатель Азиатской лиги композиторов (ACL).

▶ **Isao MATSUSHITA
composer**

Matsushita Isao obtained his graduate degrees at Tokyo University of the Arts and Universität der Künste Berlin. He is the holder of first prize in the competition of the festival *Ensemble in Mönchengladbach*, Germany. In 1986 Matsushita won the seventh annual *Irino Prize* with *TOKI-NO-ITO (Threads of Time)* for Piano and Orchestra.

In 2000 his Japanese Drum Concerto *HI-TEN-YU* was performed by the Berlin Philharmonic Orchestra. His Opera *SHINANO-NO-KUNI, ZENKOJI-STORY* was premiered as part of the cultural Programme for the Winter Olympic Games 1998 in Nagano. Matsushita has taken part in several music festivals, such as the World Music Days of the International Society of Contemporary Music (ISCM) Festival in Graz 1982, *Horizonte Festival Berlin* and *European Music Days Copenhagen* in 1985, the *Invention Festival Berlin '86* and many more. He was a jury member of the *Gaudeamus Music Festival* in 2005 and the 1st *Isang Yun Compositions Competition* in 2007.

He is now Vice President and Professor of Tokyo University of the Arts, President of the Japan Federation of Composers (JFC) and Chairman of the Asian Composers League (ACL).



▶ Ансамбль традиционной
японской музыки

Ясуко ФУКУДА, *koto*
Ацуко СЁДА, *fue*
Вакана ИКЭДА, *koto*
Саки МАЦУИ, *koto*

▶ Traditional Japanese
music ensemble

Yasuko FUKUDA, *koto*
Atsuko SHODA, *fue*
Wakana IKEDA, *koto*
Saki MATSUI, *koto*

▶ Ясуко ФУКУДА
кото

Начала обучаться игре на кото в 7 лет, на шамисэне – в 16. Окончила докторантуру Университета искусств Токио, в 2016 г. получила докторскую степень в школе Икута при Университете искусств Токио.

Лауреат XX Национального конкурса исполнителей на кото среди школьников (2002), XVII Смотра исполнителей традиционной музыки (2004), XV Национального конкурса исполнителей японской традиционной музыки среди учащихся старшей школы (2005), III мемориального японского конкурса *Hidenori TONE* (2017).

Как представитель Университета искусств выступала перед Императором и Императрицей в Императорском дворце (2011), также в Японском посольстве в Лондоне (2015), участвовала в совместном японско-китайско-корейском концерте в Центральной консерватории Пекина (2014), в проекте «Японское сердце» в Московской консерватории (2015).

С 2016 г. преподает в Университете искусств Токио. Занимается научной работой, изучает традиционную японскую музыку, ведет концертную деятельность совместно с музыкантами традиционного и академического направлений, главным образом, в Токио и Окаяме.

▶ Yasuko FUKUDA
koto

Born in Okayama, Japan, Yasuko Fukuda learned to play koto when she was seven, and sangen (shamisen) when she was 16. She earned her Ph. D. both at Tokyo University of the Arts and Ikuta School in 2016.

She has received many awards: the prize for excellence in middle school section of the 20th National koto music competition for middle/elementary school students in 2002; the superior award in the individual section of the 17th Japanese music concert of high school Okayama, in 2004; the prize for excellence at the 15th National Japanese music competition for high school students in 2005; and the 2nd prize and excellence award at the 3rd Hidenori TONE memorial Japanese music competition in 2017.

As a representative of her university she has performed for the Emperor and the Empress at the Imperial Palace in 2011; at the Japan-China-Korea Joint Concert held by Central Conservatory of Music of Beijing in 2014; at the Japanese Heart Music Festival at the Moscow Conservatory in September 2015; at the Japanese Embassy in London in November 2015, and elsewhere.

She has taught Japanese musical instruments at the Tokyo University of the Arts since 2016. She researches traditional Japanese music and has given many concerts, not only of Japanese traditional music, but with other instrumentation, such as piano and vocal, mainly in Tokyo and Okayama.

▶ Ацуко СЁДА
фую

Профессионально обучалась игре на традиционной японской флейте и нагаута-шамисэне у Ёсио Накагава. Окончила магистратуру факультета традиционной японской музыки Университета искусств Токио в 2016 г. Обладатель престижной премии *Acanthus* (США), гран-при XXVII Конкурса молодых музыкантов *Shinjin ensouka*.

Участвовала в китайско-японских юношеских концертах (Пекин-Шанхай, 2010; Токио, 2012), в фестивале «Душа Японии» (Москва, 2015). В 2014 г. выступила на творческом саммите студентов «Летопись искусства» в Иокогаме, организованном Университетом искусств Токио.

▶ Atsuko SHODA
fue

Atsuko Shoda studied Japanese traditional folk songs, nagauta shamisen, and Japanese flute with Yoshio Nakagawa. She completed her Masters course at Tokyo University of the Arts (TUA) traditional Japanese music department in 2016. She has been awarded the prestigious American *Acanthus* award and won the grand prix at the Shinjin Ensouka Contest (the 27th Contest of young musicians).

She was one of members of the China-Japan youth music concerts in 2010 (Beijing/Shanghai) and 2012 (Tokyo). In 2015 she took part in the Japanese Heart Music Festival held at the Moscow Conservatory. In 2014 she took part in the Arts Summit of TUA students, the so called Yokohama Art Story.



▶ **Вакана ИКЭДА**
кото

Начала осваивать игру на кото в 4 года, на шамисэне – в 15 лет под руководством Такако Икеда. Обучается в магистратуре Университета искусств Токио на факультете японской музыки. Победитель Конкурса памяти Митио Мияги в младшей категории (2006).

Принимала участие в японско-французских гастрольных турах во Франции (2006, 2008), японско-немецких концертах молодых исполнителей, двухнедельном турне по Германии совместно с академическими музыкантами (скрипка и флейта, 2011), японско-китайских выступлениях в Токио (2012), семинаре *Global Career Development* в Москве, организованном Университетом искусств Токио (2016).

Имеет диплом преподавателя, выданный Ассоциацией Мияги.

▶ **Wakana IKEDA**
koto

Wakana Ikeda started playing koto at the age of 4 and shamisen at 15, under Takako Ikeda. She is enrolled in the master's programme at the Tokyo University of the Arts, Japanese music division. She won the first prize in the junior category of the Michio Miyagi memorial contest in 2006.

She has taken part in concert tours to France (2006 and 2008), youth exchange concerts between Japan and Germany, and a two week concert tour in Germany, where she performed with local students (violin and flute) in 2011. In 2012 she took part in a Japan / China youth exchange concert in Tokyo. She also joined a Global Career Development project in Russia, run by Tokyo University of the Arts in 2016.

She earned her teacher's diploma at Miyagikai (Miyagi Koto Association).



▶ **Саки МАЦУИ**
кото

Начала занятия на кото в 3 года, на шамисэне – в 13 лет. Обучается в магистратуре Университета искусств Токио на факультете японской музыки.

Основатель музыкальной группы *SAKURA J SOUNDS* (2017), в состав которой входят кото, семнадцатиструнный кото, цугару-шамисэн, синобуэ.

Выступала в японско-германских концертах молодых исполнителей (2006, 2010), участвовала в гастрольном туре по Германии (2011), а также в семинаре *Global Career Development* в Москве, организованном Университетом искусств Токио (2016).

Имеет диплом преподавателя, выданный Ассоциацией Мияги. В настоящий момент активно концертирует, играя на кото, семнадцатиструнном кото и шамисэне.

▶ **Saki MATSUI**
koto

Saki Matsui started playing koto at the age of 3 and shamisen at 13. She is enrolled in the master's programme at the Tokyo University of the Arts, Japanese music division.

In 2017 she formed the musical group *SAKURA J SOUNDS*. They play koto, 17-string koto, tsugaru shamisen and shinobue.

She has performed at the Japan and Germany youth exchange concerts in 2006 and 2010; the Japan / China exchange concert in Tokyo in 2010; and was selected for a performance trip to Germany in 2011. She has also taken part in a Global Career Development project in Russia, run by Tokyo University of the Arts in 2016.

She earned her teacher's diploma at Miyagikai (Miyagi Koto Association). Today she plays koto, shamisen and 17-string koto in Japan.



► **Консерватория музыки и танца
Тринити Лабан, Лондон, Великобритания**

Консерватория музыки и танца Тринити Лабан – одна из ведущих мировых школ, обучающих профессиональных музыкантов и исполнителей современного танца. Она была основана в 2005 г. и стала первой в Великобритании консерваторией музыки и танца. Сегодня ее мировая известность привлекает студентов не только из Великобритании, но и со всего мира. В Тринити Лабан преподают выдающиеся педагоги, занятия ведутся в помещениях, оборудованных в соответствии с мировыми стандартами, поддержку Консерватории оказывают представители всех областей культуры. Благодаря этому Тринити Лабан выпускает конкурентоспособных профессионалов, которые прекрасно подготовлены к деятельности в постоянно меняющемся мире музыки и танца и способны достичь в нем успехов.

Консерватория предлагает своим студентам новейшие образовательные программы, что способствует творчеству и предоставляет прекрасные возможности для уважительного взаимодействия между членами оркестра, вокалистами, композиторами, танцовщиками и хореографами. В Консерватории понимают, сколько преимуществ, как образовательных, так и коммерческих, принесет создание открытой рабочей среды, и прикладывают все усилия для поддержки свободного совместного творчества преподавателей и студентов. Консерватория Тринити Лабан – учебное заведение XXI века, в котором старинные традиции, сочетаясь с экспериментальными направлениями, служат воспитанию нового поколения танцовщиков и музыкантов.

► **Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance,
London, United Kingdom**

Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance is a world-leading institution in the education of professional musicians and contemporary dance artists. Established in 2005, it became the UK's first ever conservatory of music and dance. Today its international reputation attracts students from throughout the UK and the world. Delivered by eminent staff in world-class facilities and sustained by partnerships throughout the cultural industries, its programmes ensure that graduates are ideally positioned to succeed in the ever-changing and competitive fields of music and dance.

The conservatory provides innovative courses which make Trinity Laban a leader in the advancement of creative artistic practice and create exciting opportunities for collaboration between instrumentalists, singers, composers, dancers and choreographers. Trinity Laban recognizes the educational and business benefits of having a diverse community of staff and students and to this end is working towards building and maintaining an environment, which values creativity and cooperation.

Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance redefines and reclaims the conservatory for the 21st century, building on the long and valued legacy of the past, while embracing the new and experimental develop the artistic leaders of the future.

► **Мирелла БАРТРИП**

Обучалась в Школе исполнительского искусства *ArtsEd* и Колледже танца и драмы (Лондон). Имеет степень магистра по специальности «танцевальное искусство». Тема дипломной работы – «Американский современный балет: значение Мерса Каннингема». В 1970-х являлась танцовщицей классического направления.

Декан танцевального факультета Консерватории музыки и танца Тринити Лабан. Ведет курсы классического балета и теории преподавания танца, является научным руководителем диссертационных работ вузовского и послевузовского образования.

Сотрудничает с другими высшими образовательными учреждениями в качестве приглашенного экзаменатора и продвигает теорию современного танца как предмет научных исследований.

► **Mirella BARTRIP**

Mirella trained as a dancer at the Arts Educational School and undertook her teacher training at the London College of Dance and Drama. She has a Master's degree in Dance Studies, for which her specialist study was "American Modern Dance: the Significance of Merce Cunningham". Mirella performed as a classical dancer in the 1970s. She is the dean of Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance. Her teaching at Trinity Laban has included classical ballet, education studies and supervision of dissertations at undergraduate and postgraduate levels. She is an external examiner for other dance programmes in higher education and has worked closely with others in the sector to further the development of contemporary dance as a subject of study at degree level.



► **Наоми ЛЕФЕВР СЕЛЛ
хореограф**

Доктор Наоми Лефевр Селл преподает в Консерватории музыки и танца Тринити Лабан, является координатором студенческих программ второго года обучения, а с сентября 2017 г. а ведет практику у магистрантов. Н. Лефевр преподает хореографию, сценическое искусство и исследовательскую деятельность в бакалавриате и магистратуре. Наоми родом из Канады. На ее становление как профессиональной танцовщицы оказали заметное влияние стилистика буюто и хореография Мерса Каннингема. Ее мастерство было отмечено

► **Dr Naomi LEFEBVRE SELL
choreographer**

Dr Naomi Lefebvre Sell is a fulltime faculty member at Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance, where she is Year 2 Undergraduate Studies Co-ordinator, and also Programme Leader for the MA/MFA Creative Practice from September 2017. Naomi teaches across the BA and MA/MFA programmes within the fields of choreography, performance and research methods. Originally from Canada, Naomi's background as a professional dancer includes work with both Butoh and Cunningham-influenced companies. Her choreography has been commissioned and presented across Canada

жюри ряда фестивалей в Канаде и в Европе, в частности, *TanzArt* (Германия), *Brighton Fringe* (Великобритания), *Dancing of the Edge* (Канада) и *Chutzpah!* (Канада).

У Н. Лефевр есть публикации в научных журналах, результаты ее исследований использованы в ряде книг. Она регулярно выступает на британских и международных конференциях и является рецензентом журнала *Frontiers in Psychology*. В творческой работе Н. Лефевр опирается на тезисы своей диссертации, посвященной влиянию осознанной медитации на процесс создания танца. Ее исследовательскую деятельность спонсирует Британский Совет в области искусства и культуры.

Н. Лефевр окончила бакалавриат в университете Саймона Фрейзера, магистратуру по направлению «Хореография» и докторантуру по направлению «Творчество (танец)» – в Консерватории музыки и танца Тринити Лабан. Является членом британской Академии высшего образования.

and Europe within festivals such as *TanzArt* (Germany), the *Brighton Fringe* (UK), *Dancing of the Edge* (Canada) and *Chutzpah!* (Canada). Naomi's practice-led research is published in academic journals and book chapters (publishers, Intellect and Routledge), she presents regularly at national and international conferences and she is a reviewer for the *Frontiers in Psychology* Journal. Naomi's artistic work and teaching is informed by her doctoral research which examined the effect of mindfulness meditation on the creative process of dance making. Naomi's current research is funded by Arts Council England. Naomi holds a BFA in Dance from Simon Fraser University, an MA in Choreography and PhD in Creative Practice (Dance) from Trinity Laban. She is a Fellow of the Higher Education Academy (FHEA).



► Молодежный симфонический оркестр *Melos Sinfonia*

Яркий и динамичный оркестровый коллектив из Лондона, который предоставляет молодым, талантливым музыкантам возможность бесценного концертного опыта, необходимого для развития их музыкальной карьеры. Основан в 2010 г. молодым британским дирижером Оливером Зеффманом. В составе оркестра – выпускники и студенты ведущих консерваторий и университетов Великобритании, а также исполнители Молодежного оркестра Европейского союза, Молодежного оркестра Густава Малера, Оркестра Бриттена-Пирса и камерного оркестра *Southbank Sinfonia*. Среди самых ярких недавних выступлений *Melos Sinfonia* можно выделить британскую премьеру 27-й симфонии Н. Мясковского, исполнение опер «Алеко» С. Рахманинова и «Плащ» Дж. Пуччини, Концерта для виолончели А. Папуанника и *Sur le même accord* А. Дютийе. Трехкратное посещение оркестром Санкт-Петербурга подарил русской аудитории премьерные исполнения многих значительных произведений XX века, среди которых «Савитри» Г. Холста, *Façade* У. Уолтона, «Восемь песен для безумного короля» М. Дэвиса, «Приключения» и «Новые приключения» Д. Лигети. За последние три года оркестр *Melos Sinfonia* был первым исполнителем двенадцати новых сочинений выдающихся композиторов современности.

► Youth Symphony Orchestra *Melos Sinfonia*

The *Melos Sinfonia* is an energetic orchestra based in London that provides talented young professional musicians with the invaluable performing experience and exposure necessary to establish a successful career in the arts.

The orchestra was founded in 2010 by a young conductor, Oliver Zeffman. Players are drawn from current students and recent graduates of the major conservatories and universities across the UK, as well as from orchestras such as the European Union Youth Orchestra, Gustav Mahler Jugendorchester, Britten-Pears Orchestra and the Southbank Sinfonia chamber orchestra.

Recent highlights include semi-staged productions of Puccini's *Il tabarro* and Rachmaninov's *Aleko*, the UK premiere of Myaskovsky Symphony No. 27 and performances of the Panufnik Cello Concerto and *Sur le même accord* by Dutilleux.

The orchestra has toured to St. Petersburg three times before, giving the Russian premieres of a number of important 20th century works, including Walton's *Façade*, Maxwell Davies' *Eight Songs for a Mad King*, *Savitiri* by Gustav Holst and Ligeti's *Aventures & Nouvelles Aventures*.

Over the last three years, the orchestra has commissioned twelve new works from some of the most exciting up-and-coming composers of today.



► **Оливер ЗЕФФМАН**
дирижер

Начал заниматься дирижированием в 16 лет. Выпускник Королевской академии музыки (Англия). Посещал курс истории и русского языка в Даремском университете (Англия). Стажировался в Санкт-Петербургской консерватории в классе профессора А. И. Полищука (2013–2014). Участвовал в мастер-классах в Музыкальном центре Тэнглвуда (США), а также Академии оркестра «Лондонская симфонietta» под руководством Пьера-Андре Валада. Предстоящей осенью О. Зеффман – один из участников всемирно известных мастер-классов Д. Зинмана. Самый молодой номинант на премию молодых дирижеров *Nestle-Salzburg* (2015). В 2010 г. О. Зеффман основал ансамбль *Melos Sinfonia*, в настоящее время является его художественным руководителем. Ансамбль был назван английской прессой «будущим британской классической музыки» (журнал *Broadway Baby*), и с тех пор выступает с концертами по всей Великобритании, неизменно получая одобрение прессы. Предстоящий сезон включает петербургскую премьеру оперы Д. Бенджамина «Написано на коже», которая также будет исполнена в Кэمبرидже и Лондоне в рамках экспозиции «Опера: Страсть, Власть и Политика» в сотрудничестве с Королевской оперой и Музеем Виктории и Альберта в Лондоне.

О. Зеффман работал с Немецким симфоническим оркестром Берлина, ассистируя таким дирижерам как Э. Гарднер, Д. Зинман, М. Хонекк, также сэру М. Элдери в Халле (Германия). Сотрудничал с Новым Японским симфоническим оркестром (по приглашению Д. Хардинга), Люксембургским филармоническим оркестром и с В. Гергиевым в процессе подготовки «Фантастической симфонии» Г. Берлиоза. Летом 2017 г. состоялся дебют дирижера с Национальным оркестром Капитолия Тулузы и в Оперном театре *West Green*, где дирижер исполнил «Похищение из Серая» В. А. Моцарта.

► **Oliver ZEFFMAN**
conductor

Oliver Zeffman started his conducting career at 16. He is a graduate of the Royal Academy of Music (Great Britain). Oliver studied history and Russian language at Durham University (Great Britain). He also spent a year at the Saint Petersburg State Conservatory under the direction of Alexander Polishchuk. As well as taking part in master classes at the Tanglewood Music Centre and with the London Sinfonietta under Pierre-André Valade, he will be one of David Zinman's chosen students for his world renowned master classes this autumn. Oliver was the youngest of the nominees for the Nestle-Salzburg Young Conductor's Award in 2015.

In 2010 Oliver founded the Melos Sinfonia, an orchestra of young professionals, where he continues as Artistic Director. Described by Broadway Baby as "the future of British classical music", the orchestra has been performing all over Great Britain and is regularly praised in the media. In the upcoming season they play George Benjamin's opera *Written on Skin*, the performances will be held in Cambridge and in London where it will feature in a series of events in collaboration with the V&A and the Royal Opera House as part of their Opera: Passion, Power and Politics exhibition.

Oliver has worked with the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, assisting conductors such as Edward Gardner, David Zinman and Manfred Honeck, and has also assisted Sir Mark Elder at the Hallé. At the request of Daniel Harding not long ago he took a number of rehearsals for the New Japan Philharmonic, and more recently he prepared the Luxembourg Philharmonic Orchestra for concerts with Valery Gergiev with a programme including Berlioz *Symphonie Fantastique*. In summer 2017 Oliver made his debuts with the Orchestre National du Capitole de Toulouse, and at West Green House Opera conducting Mozart's *Die Entführung aus dem Serail*.

► **Лорен ФАГАН**
сопрано

Стажировалась в Ковент-Гардене (Лондон) в рамках программы для молодых артистов Дж. Паркера. Сотрудничает с Королевским оперным театром Ковент-Гарден, Оперным театром Холланд Парк в Лондоне, Уэльской национальной оперой (Великобритания), работает с такими дирижерами, как С. Орамо, Д. Хилл, Н. Луизотти, Д. Нозеда, сэру М. Элдер и др. Принимает участие в фестивалях в Вербье, *Opera Holland Park*, *BBC Proms*. В репертуар певицы входят партии Роксаны («Король Рогер» К. Шимановского), Донны Эльвиры, Донны Анны («Дон Жуан» В. А. Моцарта), Виолетты («Травиата» Дж. Верди), Оскара («Бал-маскарад» Дж. Верди), Сестры Женовевы («Сестра Анжелика» Дж. Пуччини), Жанетты («Любовный напиток» Г. Доницетти), Лили («Дочь изобретателя фейерверков» Д. Брюса), Воглинды (тетралогия Р. Вагнера), Мюзетты («Богема» Дж. Пуччини) и др. В этом сезоне Л. Фаган сотрудничает с А. Папано на сцене Национальной академии Святой Цецилии (Рим), с Симфоническим оркестром NHK (Токио) под руководством П. Ярви, Национальным оркестром Лиона под руководством Л. Слаткина, молодежным оркестром *Melos Sinfonia* под руководством О. Зеффмана.

► **Lauren FAGAN**
soprano

Lauren recently graduated from Covent Garden's prestigious Jette Parker Young Artist Programme (London).

Lauren has had the privilege of working at Covent Garden, Opera Holland Park in London, and Welsh National Opera, with such esteemed conductors as Sakari Oramo, David Hill, Nicola Luisotti, Gianandrea Noseda, Sir Mark Elder, and others. Festival highlights have included the Verbier Festival, the Opera Holland Park Festival, and the BBC Proms.

She sings Roxana in Szymanowski's *Krol Roger*, Donna Elvira (*Don Giovanni*, Mozart), Verdi's heroine Violetta (*La Traviata*, Verdi), Oscar (*Un Ballo in Maschera*, Verdi), Sister Genovieffa in Puccini's *Suor Angelica*, Giannetta (*L'Elisir d'Amore* by Gaetano Donizetti), Lila (*The Firework-Maker's Daughter* by David Bruce), Woglinde in *Der Ring des Nibelungen* (Wagner), and Musetta in Puccini's *La Bohème*.

This season Lauren is working with Antonio Pappano at the National Academy of Saint Cecilia (Rome), the NHK Symphony Orchestra (Tokyo) with Paavo Järvi, the Orchestre National de Lyon under Leonard Slatkin, and with the Melos Sinfonia conducted by Oliver Zeffman.



▶ **Бетан ЛАНГФОРД**
меццо-сопрано

Окончила Школу музыки и тетра Гилдхолл (Лондон, Великобритания). Стипендиат фондов имени Э.-И. Ботт (для музыкантов с нарушениями зрения) и *Concordia*, обладатель премии С. Лонгфилд, В. Шабо и П. Хамбургера. Являлась артисткой *Samling* и *Les Azuriales*.

В репертуар певицы входят партии Дорабеллы («Так поступают все» В. А. Моцарта), Лукреции («Поругание Лукреции» Б. Бриттена), Сироты-дворянки («Кавалер розы» Р. Штрауса), Нэнси («Альберт Херринг» Б. Бриттена) и др. Сотрудничала с оркестрами *Ciudad de Granada* (Испания), Симфоническим оркестром Гернси (Великобритания), с такими музыкантами как Б. Форсберг, Л. Бёрджен, И. Бернсайд.

Участвовала в фестивалях в Олдборо, Тадели, Челтнеме (Англия), Вербье (Швейцария), в фестивалях *BBC Proms*, *Oxford Lieder Festival*, *New Paths Festival*, Глайндборнском оперном фестивале (Англия).

Работает совместно с *Bury Court Opera*, *Mid-Wales Opera*, Национальной оперной студией, Хоровым обществом Ашворта (Великобритания). Выступала в таких концертных залах, как Уигмор-Холл, Театр Барбикан, Гилдхолл, Сент-Мартин-ин-зе-Филдс (Лондон). Исполнение песен Шуберта Б. Лангфорд недавно транслировалось на *BBC Radio 3*.

В предстоящем турне совместно с оркестром *Melos Sinfonia* Б. Лангфорд исполнит партию Мари / Ангела в опере «Написано на коже».

▶ **Bethan LANGFORD**
mezzo soprano

Bethan is a recent graduate of the Guildhall School of Music and Drama in London. She was the winner of the Concordia Foundation Founders' Prize, the recipient of the Susan Longfield prize, Paul Hamburger lieder prize and the Violette Szabo award, as well as being a Samling Artist and Les Azuriales Young Artist. She is a proud recipient of the Elizabeth Eagle-Bott Award for visually impaired musicians.

Her credits include Dorabella (*Così fan tutte*), Lucretia (*The Rape of Lucretia*), as well as the Noble Orphan in *Der Rosenkavalier*, Nancy (*Albert Herring*), and others.

Concert engagements have included the *Messiah* with Orquesta Ciudad de Granada, Hansel (*Hänsel und Gretel*) with the Guernsey Symphony Orchestra in company with Bengt Forsberg, Libby Burgess, and Iain Burnside.

She has participated in the Aldeburgh Festival, The Tudeley Festival, Cheltenham Music Festival, Verbier Festival, BBC Proms, Oxford Lieder Festival, New Paths Festival, and Glyndebourne Festival.

Bethan works with Bury Court Opera, Mid-Wales Opera, National Opera Studio, and the Ashford Choral Society. A keen recitalist, Bethan has already performed at many leading concert venues, such as the Wigmore Hall, the Barbican, the Guildhall, and St Martin-in-the-Fields. Her presentation of various Schubert lieder has recently been broadcast for BBC Radio 3.

This summer Bethan makes her debut as Second Angel/Marie in George Benjamin's *Written on Skin* with the Melos Sinfonia.



▶ **Патрик ТЕРРИ**
контратенор

Окончил в 2014 г. бакалавриат Университета Миннесоты (США) по классу профессора А. Забала. С 2016 г. продолжает обучение в Королевской академии музыки (Лондон, Великобритания) в классах М. Чанса и Л. Заззо. Стипендиат фондов Ж. Бейкер, Дж. Д. Адама, а также участник программы помощи музыкантам Великобритании *Sybil Tutton Award*.

П. Терри – обладатель наград *Maureen Lehane Vocal Award* (2014), *Richard Lewis/Jean Shanks Award* (2017). Лауреат II премии вокального Конкурса *Joan Chissell Schumann Lieder* (2015), обладатель приза *Love day Song* Конкурса им. Кэтлин Ферриер. П. Терри пел в хоре Оперного театра Миннесоты (США) в премьерных показах опер «Сомнение» Д. Куомо и «Тихая ночь» К. Путса, а также исполнил партии альфа в *Gloria A. Вивальди* и *Магнификате* И. С. Баха совместно с ораториальным обществом Миннесоты.

В репертуар певца входят партии Оберона («Сон в летнюю ночь» Б. Бриттена), Оттона («Коронация Поппеи» К. Монтеверди), Руджеро («Альцина» Г. Ф. Генделя). Сотрудничает с *Chicago Summer Opera* (США), *Chautauqua Opera Company* (США), *Merry Opera Company*, Королевской академией музыки (Великобритания). В предстоящем турне совместно с оркестром *Melos Sinfonia* П. Терри исполнит партию Юноши / Ангела в опере «Написано на коже».

▶ **Patrick TERRY**
countertenor

Born and raised in Janesville, Wisconsin, Patrick earned his Bachelor of Music degree from the University of Minnesota, Twin Cities in 2014 where he studied with Adriana Zabala. In the autumn of 2016 he began the Royal Academy Opera course in London, where he studies with Michael Chance and Lawrence Zazzo. Patrick is supported generously by the Josephine Baker Trust and the John J Adam's Scholarship, and he is a grateful recipient of the Help Musicians UK Sybil Tutton Award.

Patrick holds the Maureen Lehane Vocal Award (2014) and the Richard Lewis/Jean Shanks Award (2017). He was placed second in the 2015 Joan Chissell Schumann Lieder Competition and was awarded the Loveday Song Prize in the 2017 Kathleen Ferrier Competition.

Patrick sang in the chorus of the Minnesota Opera world premieres of Cuomo's *Doubt* and Put's *Silent Night*. His concert work includes singing alto solo in the Vivaldi *Gloria* and Bach *Magnificat* with the Minnesota Oratorio Society.

His operatic engagements include singing Oberon in Chicago Summer Opera's production of *A Midsummer Night's Dream*, Ottone in *Lin coronazione di Poppea* and Ruggiero in *Alcina*. Patrick sings with the Chicago Summer Opera (USA), Chautauqua Opera Company (USA), the Merry Opera Company, and the Royal Academy Opera (United Kingdom). Upcoming engagements include touring with Melos Sinfonia as The Boy / Angel 1 in the opera *Written on Skin*.

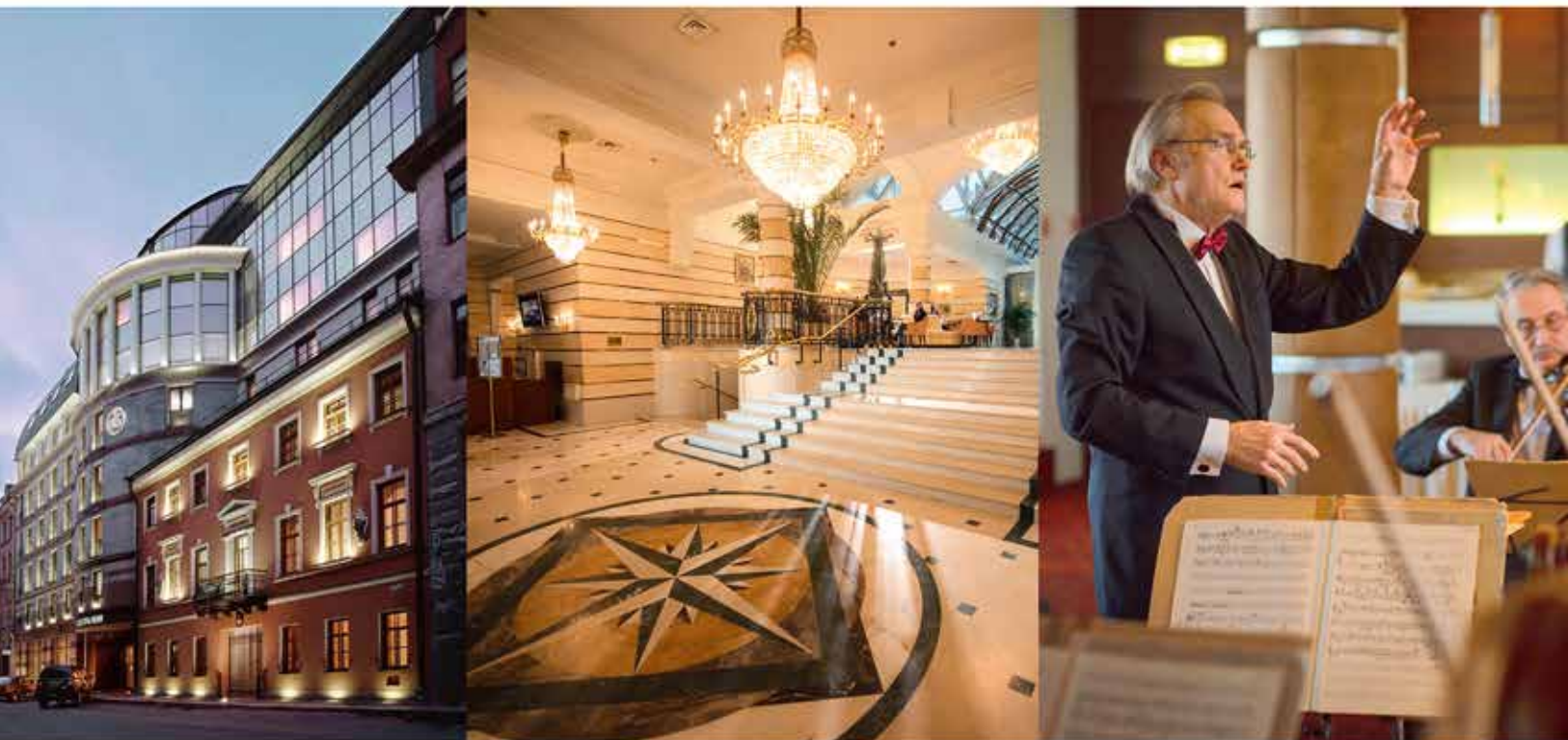




AMBASSADOR

St.Petersburg

SINCE 2003



ОТЕЛЬ «АМБАССАДОР» - ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА САНКТ-ПЕТЕРБУРГА!

Его имя выбрано не случайно, в нем заложена миссия отеля – быть послом исконно русского гостеприимства и культурных традиций города.

Стоит отметить, что «Амбассадор» является площадкой, на которой проходят значимые для города мероприятия. На протяжении многих лет отель реализует культурный проект «В гостях у «Амбассадора», направленный на развитие бизнес-контактов, активизацию делового и гуманитарного сотрудничества. За время существования проекта в нем приняли участие представители культурных и деловых кругов России, Аргентины, Китая, Швейцарии, Финляндии, Эстонии, Литвы, Польши и др.

- Расположен в историческом центре города
- 251 номер различных категорий
- Панорамный ресторан и вертолетная площадка
- Конференц-залы от 15 до 250 человек
- SPA-центр с бассейном
- 11 минут до Маринского театра



AMBASSADOR

St. Petersburg

SINCE 2008



THE AMBASSADOR HOTEL IS A CALLING CARD OF SAINT PETERSBURG.

Its name was chosen for a good reason, as it bears the hotel's mission, which is to be an ambassador of original Russian hospitality and the city's cultural traditions.

It is worth noting that Ambassador also provides a place for events significant to the city. For many years, the hotel has implemented the Welcome to Ambassador cultural project aimed at expanding business relations and promotion of business and humanitarian collaboration. Since the project was launched, it has seen participation of cultural and business communities' representatives from Russia, Argentina, China, Switzerland, Finland, Estonia, Lithuania, Poland and other countries.

- The hotel is situated in the city's historic center
- 251 rooms of various categories
- A panoramic restaurant and a helicopter pad
- Conference halls for 15 to 250 persons
- SPA Centre with a swimming pool
- 11 minutes from the Mariinsky Theatre

► **Ник ПРИТЧАРД**
тенор

Обучался в классе Р. Смайта в Международной оперной школе при Королевском колледже музыки (Лондон). Являлся стипендиатом премии Э. Дж. Шиллинга, обладатель награды театра Сэнлерс Уэллс имени Хильды Брекет. В 2013 г. удостоен премии Баховского общества певцов в Лондоне, в настоящее время является артистом *Samling*. Сотрудничает с такими музыкантами как сэр Д. Э. Гардинер, Б. Кей, Э. Хиггинботтом, С. Клибери, С. Халси, П. МакКриш, Д. Батт, Р. Пишон, Д. Хайд, Г. Мэтьюмен, Г. Биккет, С. Лэйтон; с оркестром «Филармония», Оркестром века Просвещения (Лондон), Камерным оркестром г. Сент-Пол, коллективом *Instruments of Time and Truth* (Оксфорд), хорами имени Монтеверди (Гамбург), Королевского колледжа (Кэмбридж), Мертон-колледжа (Оксфорд).

Принимал участие в фестивалях *Three Choirs Festival*, *Opera Holland Park*, *Oxford Lieder Festival*, фестивале старинной музыки в Брайтоне (Великобритания).

Сотрудничает с Королевской оперой Ковент-Гарден, *English Touring Opera*, *Classical Opera Company*, *Opera North*, *British Youth Opera*, *Early Opera Company*.

► **Nick PRITCHARD**
tenor

Born in West Sussex, Nick Pritchard studied with Russell Smythe at the Royal College of Music International Opera School (RCMIOS) where he was the recipient of the Eric Joseph Shilling Prize. He was awarded the London Bach Society Singer's Prize in 2013 and is currently a Samling Artist.

Nick has worked with Sir John Eliot Gardiner, Brian Kay, Edward Higginbottom, Stephen Cleobury, Simon Halsey, Paul McCreesh, John Butt, Raphael Pichon, Daniel Hyde, Gary Matthewman and Stephen Layton. He has collaborated with the Philharmonia Orchestra, the Orchestra of the Age of Enlightenment, the Saint Paul Chamber Orchestra, Instruments of Time and Truth, Monteverdi Choir, the Choir of King's College, and the Choir of Merton College. He has sung at the Three Choirs Festival, Opera Holland Park, Oxford Lieder Festival, and Brighton Early Music Festival (Great Britain).

Nick enjoys working with The Royal Opera House in Covent Garden, English Touring Opera, Classical Opera Company, Opera North, British Youth Opera, and the Early Opera Company.

► **Росс РАМГОБИН**
баритон

Окончил Университет Брунеля, Королевскую академию музыки в Лондоне по классам Г. Харгривза и Дж. Паппа, совершенствовал вокальное мастерство в Национальной оперной студии в Лондоне. Обладатель стипендии *Samling* 2014 г., награды Т. Хаммонда и Национальной оперной студии. Номинант премии *What's On Stage Breakthrough Award* и *International Opera Awards* в категории молодых артистов (2015). Выступал на многих концертных подиумах, таких как Карнеги-холл и Чикаго Симфони-холл (США), Вигмор-холл (Великобритания), *Holywell Music Room* (при музыкальном факультете Оксфордского университета), в церквях Св. Мартина и Крайст-Черч-Спиталфилдс в Лондоне. В 2013 г. исполнил партию Онегина («Евгений Онегин» П. Чайковского) на о. Искья и в г. Ангьяри (Италия), партию Арасса («Сирой, царь Персии» Г. Ф. Генделя) – на Международном фестивале им. Генделя в Гёттингене (Германия), солировал в «Реквиеме» В. А. Моцарта с оркестром Национального радио Румынии и в «Реквиеме» И. Брамса с Валлийским хором (Лондон). На Австрийском культурном форуме исполнил цикл песен Г. Вольфа на стихи Э. Мэрике. В 2014 г. участвовал в фестивалях в Олдборо (Англия) и Эдинбурге (Шотландия), где спел главную партию в опере «Оуэн Уингрейв» Б. Бриттена. На фестивале в Вербье (Швейцария) исполнил партию Белькоре («Любовный напиток» Г. Доницетти). Дебют на сцене Королевской оперы (Лондон) состоялся в роли Митеба («Города соли» З. Джабри). Сотрудничал с Английской гастролирующей оперой, Бирмингемской оперой, оперой Анже-Нант, Израильской оперой, оперным театром Холланд-парк в Лондоне и с Симфоническим оркестром Бирмингема.

► **Ross RAMGOBIN**
baritone

Nominated for a What's On Stage Breakthrough Award and at the 2015 International Opera Awards in the Young Artist Category, Ross Ramgobin read English and Modern Drama Studies at Brunel University, London, furthering his studies at the Royal Academy of Music (with Glenville Hargreaves and Jonathan Papp), where he won the Tom Hammond Prize, and the National Opera Studio. He is a 2014 Samling Scholar.

He has performed at venues including Carnegie Hall and the Chicago Symphony Hall (USA), Wigmore Hall (United Kingdom), Holywell Music Room (at Oxford University Faculty of Music), St. Martin-in-the-Fields and Christ Church Spitalfields (London).

2013 engagements included Onegin (*Eugene Onegin* by Tchaikovsky) in Ischia and Anghiari, Italy, Arasse (*Siroes, King of Persia* by Handel) for the Göttingen International Handel Festival, Mozart's *Requiem* with the National Radio Orchestra of Romania, Brahms' *Requiem* with London Welsh Chorale and Wolf's *Mörike* songs at the Austrian Cultural Forum. His engagements have included the title role in *Owen Wingrave* at the Aldeburgh and Edinburgh Festivals in 2014. He sang Belcore at Gaetano Donizetti's *L'Elisir d'Amore* at the Verbier Festival (Switzerland). He made his Royal Opera debut as Miteb (*Cities of Salt*, Zaid Jabri).

He has collaborated with English Touring Opera, Angers Nantes Opera, Birmingham Opera Company, Israeli Opera, Opera Holland Park and the City of Birmingham Symphony Orchestra.



► **Консерватория имени Эваристо Феличе Даль Абако, Верона, Италия**

Консерватория, получившая название в честь выдающегося композитора эпохи барокко Эваристо Феличе Даль Абако, – международное высшее образовательное учреждение, главная цель которого – поддерживать и возвращать таланты. Помимо выполнения основной миссии, Консерватория уделяет внимание концертной и исследовательской деятельности.

История Консерватории имени Эваристо Феличе Даль Абако началась в 1878 г., с основания в Вероне Школы игры на струнных инструментах. В последующее столетие Школа объединилась с еще рядом образовательных учреждений. В современном виде Консерватория существует с 1990 г. С 1999 г. здесь работает Лаборатория мультимедийных технологий. С 2003 г. Консерватория участвует в европейской программе академического обмена *Erasmus* и в целом является одной из самых активных участниц международных программ среди высших школ музыки Италии. Также с 2012 г. здесь внедрена программа по содействию трудоустройству выпускников *AlmaLaurea*. С 2016 года Консерваторией руководит Джованни Фриго.

Среди известных мировому музыкальному сообществу выпускников Консерватории – Паоло Баччанелла, Мауро Скаппини, оперная певица Оксана Лазарева.

► **Evaristo Felice Dall'Abaco Conservatory of Verona, Italy**

The Conservatory of Verona was named after the great baroque composer Evaristo Felice Dall'Abaco. It is a significant international school, the main goal of which is to support and nurture talented individuals. In addition to its main purpose, the Conservatory also devotes a lot of its resources to concert performances and research.

The history of Evaristo Felice Dall'Abaco Conservatory goes back to the foundation of the Verona Music School for Stringed Instruments in 1878. Over the course of the next hundred years the school merged with several other musical institutions. The Conservatory in its current form has existed since 1990. In 1999 it opened a Laboratory for Multimedia Technology. In 2003 the Conservatory became part of the Erasmus student exchange programme, and to this day it is one of the most active Italian music schools involved in international exchange programmes. In 2012 it joined the AlmaLaurea programme to help provide job opportunities to graduates. In 2016 Giovanni Frigo became head of the Conservatory.

Paolo Baccianella, Mauro Scappini and opera singer Oksana Lazareva are just a few of the famous graduates of this Conservatory.

► **Марчелло ГАТТИ
флейта, траверсфлейта**

В 1991–1998 гг. обучался у ведущего специалиста по старинным флейтам профессора Б. Кёйкена в Королевской консерватории Гааги (Нидерланды).

С 1990 г. в качестве солиста, камерного и оркестрового музыканта активно концертирует по всей Европе, Северной Америке, Канаде, Мексике, Японии, Австралии и Ближнем Востоке. В настоящее время флейтист является участником ансамблей *Europa Galante*, *Accademia Bizantina*, *Zefiro*, *Attaignant Consort*, а также играет в *Ensemble Aurora*, основанном его братом Э. Гатти.

М. Гатти сотрудничал с такими прославленными коллективами, специализирующимися на старинном репертуаре, как *Le Concert de Nations*, *Amsterdam Baroque Orchestra*, *Cantus Cölln*, *Armonico Tributo Austria*, *Cappella Augustina*, *Concerto Köln*, *Il Complesso Barocco*, *Piccolo Concerto Wien*, *Cappella della Pieta de' Turchini*.

С 1998 г. М. Гатти преподаёт на Фестивале стариной музыки в Урбино (Италия), также является художественным руководителем фестиваля.

Преподавательская деятельность музыканта по классу траверсфлейты охватывает следующие высшие школы: в 2002–2010 гг. Консерватория Виченцы (Италия), параллельно в 2003–2013 гг. *Civica Scuola di Musica* (Милан, Италия), в 2009–2014 гг. – Высшая школа музыки и театра имени Ф. Мендельсона-Бартольди (Лейпциг, Германия). С 2010 года М. Гатти является профессором Консерватории Вероны (Италия), с 2014 года – профессором Университета *Mozarteum* (Зальцбург, Австрия).

Флейтистом записано более 50 компакт-дисков у ведущих звукозаписывающих компаний *Harmonia Mundi*, *Decca*, *Sony*, *Opus 111-Naive* и других.

Играет на инструментах XV–XIX веков.

► **Marcello GATTI
baroque and classical
flute**

Marcello Gatti completed his studies on baroque and classical flute with Barthold Kuijken, a leading specialist in period instruments, at the Royal Conservatory in The Hague (NL) in 1998.

Since 1990 he has played as a soloist, and in chamber ensembles and orchestras in many concerts all over Europe, and in North America, Canada, Mexico, Japan, Australia, and the Middle East.

Today Marcello plays in a number ensembles, including *Europa Galante*, *Accademia Bizantina*, *Zefiro*, and the *Attaignant Consort*, as well as *Ensemble Aurora*, founded by his brother Enrico Gatti.

Marcello has collaborated with *Le Concert de Nations*, *Amsterdam Baroque Orchestra*, *Cantus Cölln*, *Armonico Tributo Austria*, *Cappella Augustina*, *Concerto Köln*, *Il Complesso Barocco*, *Piccolo Concerto Wien*, and *Cappella della Pieta de' Turchini*.

Since 1998 Marcello has taught at the *Urbino Musica Antica* festival where he is also the art director.

He has taught baroque flute in many schools of music internationally: Conservatory of Vicenza (Italy) in 2002–2010, *Civica Scuola di Musica* in Milan (Italy) in 2003–2013, and the *Felix Mendelssohn Bartholdy University of Music and Theatre, Leipzig* (Germany) in 2009–2014. Since 2010 he has taught at the *Evaristo Felice Dall'Abaco Conservatory* in Verona, and since 2014 – in the *Mozarteum* (Salzburg, Austria).

He has recorded over 50 albums released by companies such as *Harmonia Mundi France*, *Decca*, *Sony*, and *Opus 111-Naive*.

He plays on period instruments from the 15th to 19th centuries.



► **Частный университет музыки и искусств
Вена, Австрия**

Вену часто называют музыкальной столицей мира, и в городе действительно ведется многогранная и насыщенная деятельность во всех областях культуры. Поэтому, совершенно естественно, что основанная в 1938 г. Венская консерватория (с июня 2005 г. она обрела статус частного университета) может предложить первоклассные учебные программы для инструменталистов, певцов, солистов балета, артистов и педагогов. Преподаваемые курсы дают возможность получить высочайшую квалификацию по всем специальностям. Они закладывают основы самостоятельной художественной и педагогической деятельности, приучают к критическому изучению проблем творчества, что позволяет внести вклад в исследования музыкальной культуры и проблем исполнительства. Местоположение главного учебного корпуса – неподалеку от таких учреждений культуры, как *Musikverein*, *Konzerthaus*, *Wiener Staatsoper*, *Theater an der Wien* – содействует профессиональному росту и расширению кругозора учащихся.

► **The Music and Arts Private University
of the City of Vienna, Austria**

Vienna is often viewed as the world's musical capital – but the city is, in fact, home to an exceptionally rich spectrum of activity across all cultural fields. No wonder, then, that the Conservatory of Vienna, founded in 1938 (which since June 2005 has been a Private University) can offer world class training programmes for instrumentalists, singers, dancers, actors and teachers. The courses of study at this conservatory offer an opportunity to attain highly qualified artistic or music teaching credentials. They form the basis for independent artistic and teaching activities, and through the critical examination of artistic, didactic and academic issues contribute to research and performance of the arts.

The central location of the main faculty and its geographical proximity to important cultural institutions – such as the Musikverein, the Konzerthaus, The Vienna State Opera and Theater an der Wien – facilitate professional and academic exchange and cooperation.

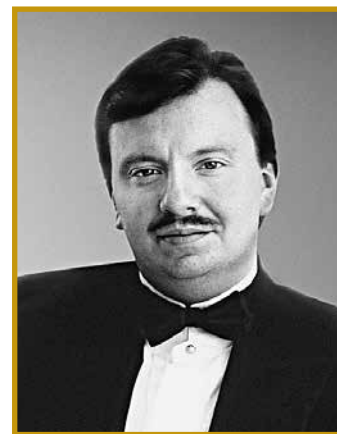
► **Евгений СИНАЙСКИЙ
фортепиано**

В 1997 г. окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс М. В. Вольф) и аспирантуру Королевской консерватории Гааги (Нидерланды) в классе профессора Н. Груберта. Лауреат международных конкурсов, в том числе конкурса *ARD* в Мюнхене (1998). Был удостоен специального приза как лучший концертмейстер на международных скрипичных конкурсах во Вроцлаве и Познани (2004).

Ведет активную концертную деятельность. С 1996 г. является одним из ведущих участников «Летней академии музыки» (Марктобердорф, Германия), официальным концертмейстером Международной летней академии *Mozarteum* (Зальцбург, Австрия) и Международного конкурса им. Г. Венявского (Познань, Польша). С 2010 г. – профессор камерного класса Частного университета музыки и искусств (Вена, Австрия) и Университета искусств Фолькванг (Эссен, Германия).

► **Evgeny SINAIISKY
piano**

Evgeny Sinaisky graduated from the St. Petersburg State Conservatory (under Professor Marina Wolf) and finished his graduate work at the Hague Royal Conservatory (the Netherlands) under Professor Naum Grubert. Evgeny Sinaisky is the winner of many competitions, including the *ARD* competition in Munich (1998). He was awarded a special prize as the best accompanist at international competitions in Wroclaw and Poznan (2004). He maintains a busy concert schedule. Since 1996 Evgeny has been one of the leading participants of the Summer Music Academy (Marktoberdorf, Germany), the official accompanist at the International Summer Academy *Mozarteum* (Salzburg, Germany) and the Henryk Wieniawski International Competition (Poznan, Poland). Since 2010 he has worked as a Professor of Chamber Music at the Music and Arts Private University of the City of Vienna (Austria) and at the Folkwang University of the Arts (Essen, Germany).

► **Юлия ПУРГИНА
композитор, альт**

Окончила Университет музыки и исполнительских искусств (Вена, Австрия) по классу альты у В. Клоса, а также по классу композиции у Э. Урбаннера и Х. Черновина, где получила степень магистра по обеим специальностям. Также обучалась у У. Кнёрцера в Берлинском университете искусств.

Является обладателем многочисленных наград, среди которых Премия Т. Кёрнера, стипендия Молодежного оркестра Г. Малера, стипендия имени В. Фона, Премия по композиции имени А. Сальери, Государственная стипендия от Федерального министерства образования, искусств и культуры Австрии (2009, 2013).

В 1999–2004 гг. Ю. Пургина – участница Молодежного оркестра Европейского союза и Молодежного оркестра Г. Малера,

► **Julia PURGINA
composer, viola**

Born in Straubing, Germany in 1980, Austrian composer and Violist Julia Purgina studied viola with Wolfgang Klos and composition with Erich Urbanner and Chaya Czernowin at the University of Music and Performing Arts Vienna. She was also a student of Ulrich Knörzer at the Berlin University of the Arts.

Julia holds a double master's degree in viola and composition from the University of Music and



в 2004–2007 гг. – Симфонического оркестра Венского радио. Основная деятельность музыканта связана с исполнением современной музыки. Ю. Пургина постоянно сотрудничает с Венским камерным оркестром, коллективом Венской народной оперы, с Тонкюнстлер-оркестром Нижней Австрии и Камерным оркестром Венской филармонии. Является сооснователем коллектива *LUX*, участником ансамбля *Reconsil* и джазовой группы *Studio Dan*.

В качестве солистки альтистка исполняет сочинения таких композиторов как Р. Фрайзитцер, Э. Урбаннер, И. Нильсон, а также Т. Хайниш, чьи концерты для альты посвящены Ю. Пургиной. Весной 2010 года она исполнила собственные сочинения в сотрудничестве с московским ансамблем *Studio New Music* в Рахманиновском зале Московской консерватории. В качестве композитора сотрудничает с многочисленными коллективами, среди которых *Hugo Wolf Quartet*, ансамбли *Kontrapunkte*, *Reconsil*, *Platypus*, *Wiener Collage*, *Haydn Trio Eisenstadt* и коллектив театра Кемптена (Германия). Являлась штатным композитором Форума композиторов в Миттерзилле (*KOFOMI*). В 2013–2014 гг. сотрудничала с Венским симфоническим оркестром. В октябре 2014 г. была одним из трех композиторов фестиваля *Soundings Festival* (Лондон). Сочинения Ю. Пургиной прозвучали в Англии, Австрии, Финляндии, Швеции, Франции, Италии, Германии, Болгарии, Эстонии, Словакии, Словении, России, Азербайджане, Казахстане, Киргизии, Египте, Аргентине, Бразилии, Индонезии и Южной Корее.

С 2016 г. Ю. Пургина является профессором и деканом струнного отделения в Частном университете музыки и искусств (Вена, Австрия).

Performing Arts Vienna. Additionally, she is interested in Philology and started studying the German and Slovak Languages at the Vienna University in 2011.

From 1999 to 2004 she was a member of the European Union Youth Orchestra and the Gustav Mahler Youth Orchestra. Julia played in the Vienna Radio Symphony Orchestra from 2004–2007. Though her primary focus is on the performance of modern music, she also performs frequently with orchestras such as the Wiener Kammerorchester, the Vienna Volksoper, the Tonkünstler Orchestra of Lower Austria and the Wiener Kammerphilharmonie. She is co-founder of the ensemble *LUX* and a member of Ensemble *Reconsil* and the jazz group *Studio Dan*.

She has performed Roland Freisitzer's *Viola Concerto* as a soloist with Ensemble *Reconsil* in Vienna, and composers such as Erich Urbanner, Ivo Nilsson and Thomas Heinisch have written viola concertos (or double concertos including the viola as solo instrument) which are dedicated to her. In Spring 2010, Julia performed her own viola concerto and a composition for viola and ensemble by Bruno Stobl with Studio New Music Moscow in the Rachmaninov Hall in the Tchaikovsky Conservatory. As a composer, Julia Purgina has had commissions from the Hugo Wolf Quartet, Ensemble *Kontrapunkte*, Ensemble *Reconsil* Vienna, *Platypus* Ensemble, Ensemble *Wiener Collage*, the Theatre in Kempten (Germany) and the *Haydn Trio Eisenstadt*, among others. She has been composer in residence at the Mittersill Composer Forum (*KOFOMI*). During the 2013/2014 season she was composer in residence with the Wiener Concert-Verein. In October 2014 she was one of three featured composers at *Soundings Festival* in London. Her pieces have already been performed in Argentina, Austria, Azerbaijan, Brazil, Bulgaria, Egypt, England, Estonia, Finland, France, Germany, Indonesia, Italy, Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russia, Slovakia, Slovenia, South Korea and Sweden.

In September 2016 Julia Purgina was appointed Professor and Head of Strings at MUK (Musik und Kunst Privatuniversität der Stadt Wien).

▶ Высшая школа музыки Вюрцбург, Германия

Старейшее музыкальное учебное заведение Германии, история которого ведет свое начало с возникновения общества *Collegium Musicum Academicum Wirceburgense*, основанного в 1797 г. Уже через пять лет оно было преобразовано в Академический институт музыки при Университете Вюрцбурга. В 1820 г. при Институте была открыта Школа вокала. Институт существовал под высочайшим покровительством и носил название Королевского института музыки Вюрцбурга. После преобразования в Королевскую консерваторию музыки (1912), затем Баварскую государственную консерваторию (1921), он окончательно обрел статус университета в 1973 г. В 2001 г., после слияния с Городской консерваторией Хермана Цильхера, в Высшей школе музыки были открыты новые специальности: джаз, аккордеон, а также отделение начального музыкального образования. Школа состоит в Ассоциации европейских консерваторий и является партнером Санкт-Петербургской консерватории по академическому обмену.

▶ The Würzburg University of Music Germany

The oldest music school in Germany, its history dates back to the founding of the Collegium Musicum Academicum Wirceburgense in 1797. Just five years later it was transformed into the Public Institute of Music at the Kurfürst Julius University and later on was renamed the Academic Music Institute. In 1820 the Institute opened a vocal faculty. The Institute garnered the highest patronage and was renamed the Royal Institute of Music. It was later renamed the Royal Conservatory (1912), the Conservatory of the State of Bavaria (1921), and, finally, in 1973 it gained the status of university and became known as the Würzburg University of Music. In 2001, after merging with the city of Würzburg's Herman Zilcher Conservatory, the University began to offer several new study courses, including jazz and accordion, and a department for primary music education. The university is a member of the Association Européenne des Conservatoires, Académies de Musique et Musikhochschulen (AEC) and is an exchange partner of the St. Petersburg State Conservatory.

► **Инге РОЗАР**
фортепиано

Окончила Высшую школу музыки и театра в Саарбрюккене (Германия) по классу профессора В. Бланкенхайма. Является лауреатом многочисленных международных конкурсов, в том числе Конкурса им. И. С. Баха (I премия).

Проводит мастер-классы, читает лекции в различных университетах и консерваториях, а также выступает в качестве солистки и участницы камерно-инструментальных и камерно-вокальных ансамблей в Европе, России, США, Аргентине, Южной Корее и Австралии. С 2007 г. специализируется на исполнении исключительно музыки И. С. Баха.

В 1992 г. вместе с профессором В. Бланкенхаймом организовала первый Международный конкурс пианистов им. И. С. Баха в Вюрцбурге, который ранее проводился в Саарбрюккене. С 1998 г. – член жюри, с 2007 г. – художественный руководитель и председатель жюри Конкурса.

С 2001 г. И. Розар – профессор по классу фортепиано и методологии Высшей школы музыки Вюрцбурга (Германия).

В январе 2012 г. исследование пианистки «Проблемы и возможности. Исполнение музыки для клавишных инструментов И. С. Баха на современном фортепиано» было опубликовано в книге «Мастерство пианиста: осваивая шедевры великих композиторов» (издательство Scarecrow Press, США).

В настоящий момент И. Розар выпущено пять компакт-дисков с произведениями И. С. Баха, среди которых «Гольдберг-вариации», «Инвенции» и «Синфонии», «Французские сюиты», «Фантазия и fuga ля минор».

► **Inge ROSAR**
piano

Inge Rosar completed her studies at Hochschule für Musik in Saarbrücken, studying with Prof. Walter Blankenheim. She has won awards at numerous competitions, including 1st prize at the Bach competition, Paris.

She has performed recitals of solo, chamber music and song works in Europe, Russia, USA, Argentina, South Korea and Australia, and has given master classes and held lectures in Universities and Conservatoriums in Europe, USA, South Korea and Australia.

Since 2007 she has only performed compositions by J. S. Bach. In 1992 together with Prof. Walter Blankenheim, Inge organised the first J. S. Bach International Piano Competition, Würzburg (which formerly took place in Saarbrücken). Since 1998 she has been a member of the Jury and since 2007 the Artistic Director, Administrator and Chair of the Jury. In 2001 Inge was appointed Professor of Piano and Methodology at the Hochschule für Musik in Würzburg, Germany.

In January 2012 her text: *Problems and chance. Performing the Keyboard Works of J. S. Bach on the Modern Piano* appeared in the book *The Pianist's Craft. Mastering the works of great composers* (published by Scarecrow Press in the USA).

Inge Rosar is currently recording Bach's keyboard works (including the *Goldberg Variations*, *Inventions* and *Sinfonias*, the *French Suites*, and the *Fantasia and Fugue in A minor*), with five CDs already released.

► **Высшая школа музыки и театра**
Гамбург, Германия

Одно из крупнейших музыкальных высших учебных заведений Германии. Школа была основана в 1950 г. как Городская высшая школа музыки. Обучение в Высшей школе музыки и театра включает в себя всю образовательную палитру музыкального искусства – от церковной музыки до джаза и поп-музыки по специальностям: композиция, дирижирование, инструментальное исполнительство и вокал. Теоретическое отделение школы готовит специалистов в области музыковедения, музыкального образования и музыкальной терапии. Театральное отделение предоставляет студентам обучение на курсах драмы, оперы, музыкальной и театральной режиссуры.

► **The Academy of Music and Theatre**
Hamburg, Germany

The Academy of Music and Theatre is one of the largest music institutions in Germany. It was founded in 1950 as the City University of Music on the grounds of the former Annemarie Marks-Rocke and Eduard Marks private acting school. Instruction at the Academy includes the entire educational palette of the musical arts, from church music to jazz and pop music with majors in composition, conducting, instrumental performance, and singing. The Academy's music theory department prepares specialists in musicology, music education, and music therapy. The theatre department offers its students courses in drama, opera, and musical and drama directing.

► **Паулюс ван дер МЕРВЕ**
гобой

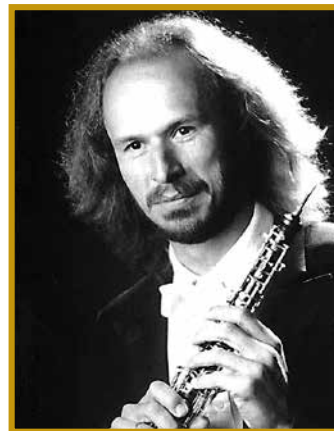
Родился в ЮАР в семье именитого оперного певца. С четырёх лет начал обучаться игре на рояле, с 11 – на гобое. Завершив бакалавриат в Университете Южной Африки, музыкант начал работу в симфоническом оркестре Южноафриканского радио. К 23 годам стал лауреатом двух престижных конкурсов ЮАР, что позволило ему продолжить обучение в Германии – сначала частным образом у Манфреда Клемента и Лотара Коха. Позже

► **Paulus van der MERWE**
oboe

Paulus was born in South Africa into the family of the famous opera singer, Jaco van der Merwe. At the age of four he started piano lessons and at the age of eleven he took up the oboe. Having completed his music degree at UNISA he was appointed oboist with the SABC Symphony Orchestra. Aged 23, after winning both the UNISA performer's bursary and the SAMRO competition, he continued his studies in Germany. He took private lessons with the principal oboist of the Berlin Philharmonic, Lothar

музыкант стал стипендиатом Фонда Г. фон Караяна и два года совершенствовал профессиональное мастерство в Академии Берлинской филармонии. В 1987 г. был приглашён солистом в Симфонический оркестр Детмольда. Одновременно выступал как солист и дирижёр с Камерным оркестром Тибора Варги. С 1988 г. – солист Оркестра NDR. С 1990 г. – приглашённый солист Байройтского фестивального оркестра. Музыкант продолжает выступать в качестве солиста с ведущими мировыми оркестровыми коллективами под управлением Г. Ванда, Д. Баренбойма, Ф. Брюггена, В. Ноймана, К. Эшенбаха, А. Гилберта. Наряду с профессурой в Высшей школе музыки и театра Гамбурга П. ван дер Мерве ведёт многочисленные мастер-классы за рубежом. Его выпускники занимают высокие позиции в лучших оркестрах мира.

Koch, and with Manfred Clement in Munich. He soon won a scholarship to the Herbert von Karajan Academy of the Berlin Philharmonic Orchestra and spent two years there perfecting his professional skills. In 1987 he was appointed principal oboist at the Detmold Chamber Orchestra. It was at this time that he started appearing as both soloist and conductor with the Kammerorchester Tibor Varga. In 1988 Paulus was appointed principal oboist with the NDR Symphony Orchestra. Since 1990 he has also been principal oboist of the Wagner Festival Orchestra in Bayreuth. He regularly performs as a soloist internationally, making appearances with various orchestras under the baton of such conductors as Günter Wand, Daniel Barenboim, Franz Brüggen, Václav Neumann, Heribert Beissel and others. In addition to his professorial role at the Academy of Music and Theatre (Hochschule für Musik und Theater Hamburg) he conducts courses and master classes for oboe and chamber music all over Europe, Japan, USA and South Africa. Many of the top positions in orchestras all over the world are now filled by his students.



► **Александр БАХЛЬ**
кларнет

Начал заниматься музыкой в двенадцатилетнем возрасте – сначала роялем, затем кларнетом. В 16 лет поступил в Консерваторию им. Р. Штрауса в Мюнхене (класс Д. Маршалл), одновременно занимался частным образом с М. Шпангенбергом.

В 1989–1993 гг. удостоивался престижной национальной стипендии; был участником квинтета духовых инструментов и ансамбля *Trio d'anches* под руководством К. Коблингера и К. Нагеля.

Был лауреатом конкурса *Jugend musiziert*, членом престижных европейских молодёжных оркестров.

С 1994 г. продолжил образование в Высшей школе музыки Кёльна (профессор Ральф Манно), которую окончил с отличием. Побеждал в университетских конкурсах в 1995 и 1996 гг. В 1996–1997 гг. проходил стажировку в Гюрцених-оркестре.

С 1997 г. – солист Филармонического оркестра Гамбурга.

Наряду с сольной деятельностью А. Бахль увлечён сферой камерной музыки, осуществил многочисленные концертные турне и записи компакт-дисков с созданным при его участии ансамблем *Sampolo*.

Выступал с Инго Метцмахером и Симоной Янг.

В качестве солиста выступал с оркестрами Берлинской и Мюнхенской филармоний, Баварского радио, симфоническими оркестрами радио WDR и NDR, Бамбергским симфоническим оркестром. Музыкант работал с такими выдающимися дирижёрами как Д. Баренбойм, З. Мета, Д. Левайн, К. Нагано, К. Петренко и др.

С 2004 г. – профессор Высшей школы музыки и театра Гамбурга.

► **Alexander BACHL**
clarinet

Alexander had his first clarinet lesson at the age of 12. At 16 he enrolled at the Richard Strauss Conservatory (Richard-Strauss-Konservatorium, under Deborah Marshall), and simultaneously was privately tutored by Martin Spangenberg.

From 1989–1993 he was the recipient of a prestigious national fellowship and participated in a wind quintet and wind trio under professors Karl Kolbinger and Karsten Nagel. He has won the Jugend musiziert award and was a member of EG-Orchester, Gustav Mahler Jugendorchester and Schleswig-Holstein Festival Orchestra.

In 1994 he continued his education at the Cologne University of Music and Dance (Hochschule für Musik und Tanz Köln) with professor Ralph Manno, graduating with distinction. He won awards at the Cologne University competitions in 1995 and 1996. In 1996–1997 he completed an internship at the Gürzenich Orchestra of Cologne.

In 1997 he was appointed solo clarinet at the Hamburg Philharmonic.

Alexander is a founding member of Ensemble Sampolo. Together they have performed countless concerts and recorded several albums.

He has performed solos under the baton of Ingo Metzmacher and Simone Young. Alexander is often invited to give guest performances with renowned orchestras, such as the Berlin and Munich Philharmonic, the Bavarian Radio Symphony Orchestra, WDR Symphony Orchestra, NDR Symphony Orchestra, Berlin State Opera, Bamberg Symphony, Bavarian State Orchestra, Munich Philharmonic and others. He has worked with great conductors such as Daniel Barenboim, Zubin Mehta, James Levine, Lorin Maazel, Kent Nagano, and Kirill Petrenko.

In 2004 he started teaching at the Academy of Music and Theatre (Hochschule für Musik und Theater Hamburg).



▶ **Кристиан КУНЕРТ**
фагот

Представитель инновативной и высокомотивированной плеяды музыкантов Германии. Окончил Высшую школу музыки Вюрцбурга как пианист (профессор Глемсер) и фаготист (профессор Холдер). Студентом был многократно отмечен премиями региональных и международных конкурсов, именными стипендиями культурных фондов. В 2008 г. на Конкурсе ARD в Мюнхене получил II премию и престижный приз зрительских симпатий. В 20 лет музыкант стал солистом Штутгартского симфонического оркестра, с 2005 г. – солист Гамбургского филармонического оркестра и приглашенный солист в оркестрах Баварской оперы, Мюнхенской Филармонии и оркестра NDR Ганновера. Кристиан Кунерт – желанный гость на сценах крупных европейских музыкальных фестивалей в качестве солиста и ансамблиста («Ансамбль 8» и *Trio d'anches*). Несмотря на молодость, в 2009 г. он начал преподавать в Вюрцбургской *Alma Mater*, а с 2010 г. является профессором по классу фагота Высшей школы музыки и театра Гамбурга. Последние несколько лет музыкант активно осваивает искусство дирижирования, выступая с оркестрами в Германии, Китае, странах Восточной Европы.

▶ **Christian KUNERT**
bassoon

Christian Kunert is a member of a new generation of innovative and passionate musicians. He graduated from Würzburg University of Music where he studied piano with Prof. Bernd Glemser and bassoon with Prof. Albrecht Holder. While studying, he received many prizes, both national and international, and was awarded grants by a number of cultural foundations. In 2008 he won second prize for solo bassoon in the ARD International Competition together with the much-esteemed Audience Prize. Aged just twenty he became a member of the Stuttgart orchestra, and since 2005 has played solo bassoon for the Hamburg Philharmonic State Orchestra. He also plays as a soloist with the Bavarian State Opera, the Munich Philharmonic and the NDR Elbphilharmonie Orchestra. Christian is regularly invited to play at major European music festivals, as well as being a permanent member of the 'Ensemble 8' and the 'Trio d'anches' in Hamburg. In 2009, despite his youthful age, he was invited to return to lecture at his alma mater, the Würzburg University of Music, and since 2010 he has been Professor of Bassoon Studies at the Academy of Music and Theatre (Hochschule für Musik und Theater Hamburg). More recently Christian has taken up the baton as conductor, working with orchestras in Germany, China and Eastern Europe.

▶ **Академия музыки имени Ференца Листа**
Будапешт, Венгрия

Ныне известная как Академия музыки имени Ференца Листа, Королевская национальная венгерская академия музыки была основана Ф. Листом 14 ноября 1875 г. В январе 1919 г. была переименована в Музыкальный колледж, а в 1925 г. названа в честь своего основателя. За 142 года существования Академии с ней были связаны имена наиболее выдающихся музыкантов Венгрии: Б. Бартока, З. Кодаи, Е. Хубаи, Э. Донаньи, Д. Поппера и многих других. Высочайший уровень образования, который дает Академия музыки имени Ференца Листа, явился основанием для получения учебным заведением статуса университета.

▶ **Franz Liszt Academy of Music**
Budapest, Hungary

Now known as the Franz Liszt Academy of Music, the Royal National Hungarian Academy of Music was first established by Franz Liszt on 14 November, 1875. In January 1919 it became the College of Music, and in 1925 it was named after its founder. In the course of its 141 year history, artists and masters such as Béla Bartók, Zoltán Kodály, Jenő Hubay, Ernő Dohnányi, Dávid Popper, and many others studied and taught here. Because of the unparalleled level of training offered at the Academy of Music, its official name is now the Franz Liszt University of Music.

▶ **Андраш ЯНОШИ**
фидель

Обучался в Ньиредьхазе (Венгрия), затем в аспирантуре Университетского колледжа Телемарка (Норвегия). В 2015 г. получил докторскую степень в Академии музыки имени Ференца Листа. Почитатель народной музыки с детства. В 1975 г. основал фолк-ансамбль *János Ensemble*, с которым гастролировал по Европе и за ее пределами.

В год основания факультета народной музыки (2007 г.) начал преподавать игру на фиделе в Академии музыки имени Ференца Листа. В течение своей карьеры работал над самобытным исполнением архаичной венгерской музыки для фиделя во взаимодействии с венгерской народной музыкой и академическим музыкальным

▶ **András JÁNOSI**
fiddle

After his folk-music studies in Nyíregyháza, Hungary, András completed his postgraduate studies in Norway, at the Høgskolen i Telemark (Telemark University College). In 2015 he earned his doctoral degree at the Franz Liszt Academy of Music, Budapest.

András has been an admirer of folk music since his early childhood. In 1975 he founded his folk ensemble (*János Ensemble*) which has regularly toured in many European countries and further abroad. He joined the Folk Music Department of Franz Liszt Academy of Music, Budapest in 2007, the year it was established, as a fiddle teacher. Throughout his career he has worked on his own special interpretation of ancient Hungarian fiddle music in its interplay with Hungarian

искусством. Изыскания музыканта являются основой репертуара ансамбля. Наряду с традиционной народной венгерской музыкой ансамбль исполняет сочинения Бартока, Кодая и Листа.

Публикации А. Яноши затрагивают вопросы техники игры венгерских крестьян на старинном фиделе, истоки музыкальной традиции, а также сравнение этой традиции с интерпретацией европейской барочной музыки.

folk music and art music. His explorations form the foundation of the repertoire for his ensemble. The ensemble performs compositions by Bartók, Kodály and Liszt, as well as traditional Hungarian folk music.

András' published works focus on the playing technique of Hungarian villager fiddlers and the roots of that instrumental tradition, while comparing this ancient fiddle tradition with the way European baroque music is interpreted.



► **Анна ФЮРЬЕШ**
меццо-сопрано

В возрасте 14 лет начала обучение вокалу в Консерватории имени Б. Бартока (Вац, Венгрия). В настоящий момент – студентка Академии музыки имени Ференца Листа по классу известной певицы А. Мелат (меццо-сопрано).

Лауреат III степени IV Национального вокального конкурса имени Йожева Грегора (2014), победитель VI Национального вокального конкурса имени Святого Стефана (2015).

В 2016 г. исполнила партию Наны (*R.U.R.* Я. Йирасека) и Ишполиты («Сон в летнюю ночь» Б. Бриттена). В 2017 г. была приглашена на X Оперный фестиваль *Armel* (Будапешт, Венгрия) и XXVI Международный музыкальный фестиваль в Праге (Чехия).

► **Anna FÜRJES**
mezzo soprano

Born in Budapest, Hungary in 1996, she began her voice studies in the Béla Bartók Music Conservatory at the age of 14. At the moment she is enrolled in the vocal programme of the Franz Liszt Academy of Music, as a student of the renowned mezzo soprano Andrea Meláth.

Recent awards at various national singing competitions include: 3rd place at the 4th József Gregor National Singing Competition (2014) and 1st place at the 6th King St. Stephen National Singing Competition (2015).

In 2016 she sang the role of Nana in Jan Jirásek's *R.U.R.* and Hippolyta in Britten's *A Midsummer Night's Dream* at the Liszt Academy, while in 2017 she was invited to sing at the 10th *Armel* Opera Festival in Budapest, and at the 26th International Music Festival in Prague.



► **Шамуэль ТОТ**
фортепиано

Родился в 1989 г. в Трансильвании. Играет на фортепиано с шестилетнего возраста. Окончил магистратуру по классу фортепиано в Академии музыки имени Ференца Листа в 2013 г. В настоящее время продолжает обучение по специальности дирижирование. Работает в Венгерском государственном оперном театре в качестве репетитора, а также регулярно концертирует совместно с певцами и инструменталистами Оперного театра.

► **Sámuel TÓTH**
piano

Sámuel Tóth was born in 1989 in Transylvania. He started playing the piano at the age of six. He completed his Master's degree as a pianist in 2013 at the Franz Liszt Academy of Music and is currently continuing his studies at the Liszt Academy's conducting study programme. He works as a répétiteur in the Hungarian State Opera House and gives concerts regularly with the singers and other musicians of the Opera House.



► **Королевская академия музыки Швеции
Стокгольм**

Королевская академия музыки Швеции была основана в 1771 г. королём Густавом III. Целью этой независимой негосударственной организации является развитие музыкальной культуры, проведение научных исследований и повышение образовательного уровня в области музыки.

В настоящий момент в Академии состоят более 170 представителей музыкального сообщества Швеции и более 60 – из зарубежных стран. Среди российских деятелей искусства званием члена Королевской академии музыки Швеции удостоены, в частности, София Губайдулина, Григорий Соколов и Валерий Гергиев. Собрания академиков проходят пять раз в год.

При Академии была основана Королевская высшая школа музыки в Стокгольме, с 1971 г. она действует независимо. В разные годы ее выпускниками стали: композитор Даниэль Бёртц, пианист Стаффан Скейя, дирижер и композитор Кристиан Линдберг, органист Фредрик Сикстен, вокалист и композитор Кинг Даймонд.

Высшая школа предлагает обучение по ряду направлений: классическая музыка, скандинавская народная музыка, народная музыка других регионов, джаз и многие другие. Ряд курсов преподаются на английском языке.

► **The Royal Swedish Academy of Music
Stockholm**

The Royal Swedish Academy of Music was established in 1771 during the reign of Gustaf III. The goal of this independent non-governmental organization is to develop musical culture, to carry out research and to improve standards in music education.

At the moment the Academy has more than 170 members from the Swedish music community and more than 60 members from abroad. Sofia Gubaidulina, Grigory Sokolov, and Valery Gergiev represent the Russian musical community at the Academy. Members meet five times per year.

The Royal College of Music was founded as the conservatory of the Royal Swedish Academy of Music. The conservatory became independent in 1971. Famous graduates of the college include: composer Daniel Börtz, pianist Staffan Scheja, composer and conductor Christian Lindberg, organist Fredrik Sixten, and the singer and composer King Diamond.

The college offers courses in classical music, local and foreign folk music, jazz and much more. Several courses are taught in English.

The college offers courses in classical music, local and foreign folk music, jazz and much more. Several courses are taught in English.

► **Ханс ФАГИУС
орган**

Один из наиболее известных концертирующих органистов Швеции. Начальное образование получил в Королевской академии музыки Швеции (Стокгольм) по классу профессора А. Линдера. В 1974–1975 гг. продолжил обучение в Париже у известного органиста М. Дюруфле.

В 1989–2011 гг. являлся профессором Датской королевской академии музыки (Копенгаген), в течение нескольких лет – преподавателем академий музыки Стокгольма и Гётеборга. С 1998 г. – член Шведской королевской академии музыки. В настоящее время Х. Фагиус является приглашенным преподавателем на различных мастер-классах, входит в состав жюри многочисленных международных органических конкурсов, регулярно гастролирует в Европе, Северной Америке, Австралии, Южной Корее и Японии.

Х. Фагиус известен успешными записями, выпущенными преимущественно под шведским лейблом *BIS*, также сотрудничал с датской звукозаписывающей компанией *Da Capo Music* и шведской *Musica Rediviva*. Органистом были изданы записи всех органических сочинений И. С. Баха, а также композиторов-романтиков, таких как Менделсон, Лист, Ройбке, Видор, Сен-Санс, Карг-Элерт и Дюруфле.

В 2010 г. издательством *Bo Ejeby förlag* была опубликована книга Х. Фагиуса об органических сочинениях И. С. Баха, а в 2015 г. издательством *Gehrmans Musikförlag* было выпущено педагогическое пособие по сочинениям Баха.

► **Hans FAGIUS
organ**

Hans Fagius has for many years been one of the most active organ recitalists in Sweden. He received his basic education with Bengt Berg, and at the Stockholm Academy of Music with Professor Alf Linder. In 1974–1975 he continued his studies in Paris with the famous organist and composer Maurice Duruflé.

Hans Fagius was organ professor at Royal Danish Academy of Music in Copenhagen between 1989 and 2011 and served before that

for several years as organ teacher at the Academies of Music in Stockholm and Gothenburg. In 1998 he was elected a member of The Royal Swedish Academy of Music. Today Hans teaches numerous master classes, serves as a jury member for many international competitions, regularly plays in Europe, and has also toured North America, Australia, South Korea and Japan.

Hans Fagius is well known for numerous successful recordings, especially on the Swedish label *BIS*, but also with *Da Capo Music* (Denmark) and *Musica Rediviva* (Sweden). He has recorded the complete organ works of Johann Sebastian Bach, but also plays a broad range of music from the romantic period like Mendelssohn, Liszt, Reubke, Widor, Saint-Saëns, Karg-Elert or Duruflé.

In 2010 he wrote a book about the organ works of Johann Sebastian Bach that was published by *Bo Ejeby förlag* and in 2015 his comprehensive pedagogical edition of some works by Bach was issued on *Gehrmans Musikförlag*.



► Академия музыки имени Яна Сибелиуса
Хельсинки, Финляндия

Академия имени Яна Сибелиуса в Хельсинки – главный музыкальный вуз Финляндии и один из крупнейших в Европе: здесь получают образование около 1500 учащихся и работают 1000 преподавателей. Существует с 1882 года, с 2012 г. входит в состав Университета искусств. Миссия Академии – развитие и создание музыкальной культуры посредством обучения, проведения исследований и участия в культурной жизни. Ежегодно в Академии проводится более 600 концертов, а раз в пять лет проходит Международный конкурс скрипачей. Помимо композитора Яна Сибелиуса, чье имя носит Академия, в ней обучались десятки выдающихся музыкантов. Академия имени Сибелиуса поддерживает связь со своими выпускниками и привлекает их к проведению лекций и различных мероприятий. Концертный зал Академии считается одним из лучших сценических подиумов Хельсинки.

► Sibelius Academy of the University
of the Arts Helsinki, Finland

The Sibelius Academy of the University of the Arts Helsinki is the only university-level music institution in Finland and one of the biggest in Europe. It comprises a creative community of 1,500 students and more than 1,000 staff. The Academy was established in 1882 and became part of the University of the Arts Helsinki in 2012. The mission of the Sibelius Academy is to foster and develop musical culture. This is accomplished through the three activities of teaching, research, and contributions to cultural life in the city. The Academy hosts more than 600 concerts annually, and every five years it hosts the International Jean Sibelius Violin Competition. Dozens of outstanding musicians have graduated from the Academy, among them was composer Jean Sibelius who became the Institute's nominal and symbolical figurehead. The Sibelius Academy maintains contact with its graduates and invites them to be lecturers and participants in its various events. The Helsinki Music Centre that houses the Sibelius Academy is considered to be one of the best music venues in Helsinki.

► Мартти РОУСИ
виолончель

Окончил Академию им. Я. Сибелиуса (Хельсинки, Финляндия) по классу профессора А. Нораса. Лауреат I премии Международного конкурса виолончелистов (Турку, Финляндия, 1982), лауреат II премии Международного конкурса им. П. И. Чайковского (Москва, Россия 1986), стипендиат Программы им. Дж. Фулбрайта (США, 1985). В 1977–1983 гг. посещал мастер-классы профессоров У. Плита и В. Дешпаля, а также занимался под руководством Н. Гутман.

Выступает с многочисленными симфоническими коллективами, в числе которых оркестры радио Стокгольма (Швеция), Хельсинки (Финляндия) и Осло (Норвегия), Копенгагенский филармонический оркестр (Дания), Симфонический оркестр Бирмингема (Великобритания), Симфонический оркестр Мариинского театра, Немецкий государственный филармонический оркестр Рейнланд-Пфальца, Шанхайский филармонический оркестр (Китай) и Филармонический оркестр Йоханнесбурга (ЮАР). Сотрудничает с дирижерами Э.-П. Салоненом, В. Гергиевым, О. Каму, О. Вянска, С. Орамо, пианистами О. Мустоненом, К. Стотт, Г. Зигфридсоном, Л. Миккола, М. Сомензи и Ю. Лагершпецем, скрипачом Л. Кавакосом.

В период 1993–2009 гг. был художественным руководителем Музыкального фестиваля в Турку, где за этот период выступили легендарные музыканты: С. Рихтер, И. Менухин, В. Ашкенази, В. Гергиев, Ланг Ланг и другие. Являлся художественным руководителем Sibafest (Хельсинки), Фестиваля им. Я. Сибелиуса (Хямеэнлинне), *Suvisoiitto* (Сюсмя). Входил в состав жюри Международного конкурса им. П. И. Чайковского (2011, 2015, Москва), Международного конкурса им. В. Гуи (Флоренция, Италия) и Международного конкурса виолончелистов Фонда Пауло (Хельсинки, Финляндия). С 1995 года преподает в Академии им. Я. Сибелиуса.

Играет на инструментах работы К. Дж. Тесторе (1690) и Ж.-Б. Лефевра (1760); использует смычок, изготовленный Ф.-К. Туртом в 1810 г.

► Martti ROUSI
cello

Martti Rousi graduated from the Sibelius Academy (Helsinki, Finland) where he studied with Professor Arto Noras. In 1982 he won 1st prize at the Turku Cello Competition (Finland). In 1985 he received a Fulbright scholarship, and in 1986 he was placed second at the International Tchaikovsky Competition (Russia, Moscow). Between 1977 and 1983 he regularly had master classes with William Pleeth and Valter Dešpalj and took private lessons with Natalia Gutman.

Since then he has performed with leading orchestras such as the Helsinki, Stockholm and Oslo Radio Symphonies, the Copenhagen Philharmonic, the CBSO in Birmingham, the Mariinsky Orchestra, the Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz and the Shanghai and Johannesburg Philharmonic Orchestras, working with conductors including Esa-Pekka Salonen, Valery Gergiev, Okko Kamu, Osmo Vänskä, Sakari Oramo, Olli Mustonen, Kathryn Stott, Henri Sigfridsson, Laura Mikkola, Massimo Somenzi, Juhani Lagerspetz and Leonidas Kavakos. Between 1993 and 2009 Rousi was the Artistic Director of the Turku Music Festival, his tenure there seeing appearances by many legendary artists such as Sviatoslav Richter, Yehudi Menuhin, Vladimir Ashkenazy, Valery Gergiev and Lang Lang. He acted as the Artistic Director of Sibafest (Helsinki), Sibelius Festival (Hämeenlinna) and Suvisoiitto Festival (Sysmä). He has served as a jury member for many major competitions including the Tchaikovsky Competition in Moscow (2011, 2015), the Vittorio Gui Competition in Florence (Italy), and the Paulo Cello Competition in Helsinki (Finland).

Since 1995 Rousi has been professor of cello at the Sibelius Academy in Helsinki.

He plays on cellos crafted by Carlo Giuseppe Testore from 1690 and Jean Lefebvre from 1760; his favourite bow is a François Tourte from 1810.



► **Университет музыки имени Фредерика Шопена
Варшава, Польша**

Университет музыки имени Фредерика Шопена в Варшаве – старейшее и крупнейшее музыкальное учебное заведение в Польше и одно из старейших в Европе. В 1810 году была основана Драматическая школа для актеров и певцов Национального театра, которая позднее была преобразована в музыкальный колледж. С 1826 по 1829 г. в Главной школе музыки, как она тогда называлась, учился Фредерик Шопен. В 1962 году ей было дано право присуждать степени магистра искусств по всем музыкальным дисциплинам. Свое современное название и статус Университет получил в 2008 году. Университет гордится своими выпускниками, среди которых Микалоюс Чюрленис, Ванда Ландовска, Витольд Лютославский, Зигмунт Носковский, Игнацы Ян Падеревский и многие другие. Университет присвоил степень почетного доктора ряду выдающихся деятелей искусства, в их числе – Мстислав Ростропович и Пласидо Доминго. В 1927 г. профессором Ежи Журавлевым был основан Международный конкурс имени Фредерика Шопена. Университет музыки имени Фредерика Шопена – член Ассоциации европейских консерваторий, а с 1992 г. – член Европейской Лиги художественных институтов.

► **The Fryderyk Chopin University of Music
Warsaw, Poland**

The Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw is one of the oldest and largest music schools in Poland, as well as being one of the oldest in Europe. It is the heir to a nearly two-hundred-year-old tradition of public music teaching in Warsaw. In 1810 was found Drama School for actors and singers at the National Theatre that was later transformed into the music school. Between the years 1826 and 1829 Fryderyk Chopin attended the Main School of Music, as the University was called at the time. In 1962 the school was granted the right to confer Master of Arts diplomas in all disciplines of music. The University received its current name and status in 2008. The Warsaw university is proud of its outstanding alumni. Among them are: Mikalojus Konstantinas Čiurlionis, Wanda Landowska, Witold Lutosławski, Zygmunt Noskowski, Ignacy Jan Paderewski and many others. The University has awarded honorary doctorates to many people of particular merit in the music world: among them are Mstislav Rostropovich and Plácido Domingo. In 1927 Professor Jerzy Żurawlew established the International Chopin Competition. The Fryderyk Chopin University of Music is a member of the Association Européenne des Conservatoires, Académies de Musique et Musikhochschulen (AEC); in 1992 it became part of the European League of Institutes of the Arts (ELIA).

► **Кирилл КЕДУК
фортепиано**

С 2007 г. обучался в классе Б. Петрушанского в Международной фортепианной академии *Incontri col Maestro* (Имола, Италия), а также в классе П. Палечного в Университете музыки имени Фредерика Шопена (Варшава, Польша). В 2013 г. окончил аспирантуру под руководством Г. Скотта в Королевском северном колледже музыки (Манчестер, Великобритания). Лауреат международного конкурса *KlavierOlymp* (I премия и Приз зрительских симпатий, Бад-Киссинген, Германия), международных конкурсов им. В. Горовица (Киев, Украина), им. Дж. Моттрама (Манчестер, Великобритания) и других. Стипендиат президента Республики Беларусь и мэрии Гданьска (Польша), а также обладатель стипендий *Kempinski Young Artist Programme*, *Gaude Polonia* и др. К. Кедук выступал со многими филармоническими и национальными оркестрами. Сотрудничал с такими дирижерами и инструменталистами как В. Спиваков, К. Орбелян, Т. Зандерлинг, Ё. Фукумура, Л. Пауэр, Л. Можджер, М. Бони, К. Карабиц и др. Пианист играл в Стейнвей-холле (Нью-Йорк, США), Моцартеуме (Зальцбург, Австрия), зале *La Verdi* (Милан, Италия), Зале Королевы Елизаветы (Антверпен, Бельгия), Бриджуотер-холле (Манчестер, Великобритания), Театре Гарибальди (Палермо, Италия), Хамарикю Асахи-холле (Токио, Япония), Большом зале Московской консерватории, Концертном зале Мариинского театра и др. К. Кедук принимал участие в таких известных фестивалях как «Флорентийский музыкальный май» (Италия), «Лето в Киссингене» (Германия), «Лики современного пианизма» (Санкт-Петербург), *Ravenna Musica* (Италия) и др. В 2013 г. основал международный музыкальный фестиваль *Tyzenhauz* в Гродно (Республика Беларусь). В этом же году музыкант записал дебютный альбом *My Polish Diary* на фирме *Delos*.

► **Kiryl KEDUK
piano**

Since 2007 Kiryl Keduk has been a pupil of Boris Petrushansky at the *Accademia Pianistica Incontri Col Maestro* in Imola (Italy) and has also studied under Piotr Paleczny at the *Frédéric Chopin University Of Music* in Warsaw. In 2013 Kiryl completed the *International Artist Diploma Course* under Graham Scott at the *Royal Northern College of Music* (Manchester, Great Britain). He won 1st prize and the audience choice award at *KlavierOlymp* international competition in Bad Kissingen, Germany. He has been among the winners of the *International Competition for Young Pianists in memory of Vladimir Horowitz* (Kyiv, Ukraine), the *RNCM James Mottram International Piano Competition* (Manchester, Great Britain), and many others. Kiryl has won the scholarships of the President of the Republic of Belarus and the City Hall of Gdansk (Poland), as well as the *Kempinski Young Artist Programme*, and *Gaude Polonia*, among others. Kiryl has played as a soloist with many philharmonic orchestras. He has collaborated with outstanding conductors and performers, including Vladimir Spivakov, Konstantin Orbelyan, Thomas Sanderling, Yoshikazu Fukumura, Lawrence Power, Leszek Możdżer, Marco Boni, Kirill Karabits and others. He has played at the *Mozarteum* in Salzburg, the *Steinway Hall* in New York, the *Sala Verdi* (Milan), the *Queen Elizabeth Hall* (Antwerp), the *Bridgewater Hall* (Manchester), the *Garibaldi Theatre* (Palermo), the *Hamariky Asahi Hall* (Tokyo), the *Grand Hall of the Moscow Conservatory*, the *Mariinsky Theatre Concert Hall* and others. His festival appearances have included the *Maggio Musicale Fiorentino* festival in Florence, the *Kissinger Sommer* festival in Germany, *Faces of Modern Pianism* festival in St. Petersburg (Russia), and *Ravenna Musica* in Italy. Since 2013 Kiryl Keduk has been Artistic Director of the *Tyzenhauz* international music festival in his hometown of Grodno in Belarus. 2013 saw the release of Keduk's debut album *My Polish Diary* for the US label *Delos*.



► **Вадим ГЛУЗМАН**
скрипка

Вадим Глузман – один из мировых лидеров современного скрипичного искусства.

Обучался в Рижской специальной музыкальной школе им. Э. Дарзиньша (Латвия), в Новосибирской консерватории им. Глинки (Россия) в классе З. Брона, затем в Академии музыки Тель-Авива (Израиль) в классе Я. Клесса, в США у А. Фомина и на протяжении семи лет в Джульярдской школе музыки (Нью-Йорк, США) в классах Д. ДеЛэй и М. Кавасаки.

В начале карьеры молодому исполнителю большую поддержку оказал известный американский скрипач И. Стерн. В 1994 г. В. Глузман получил престижную премию Фонда Г. Шеринга.

В. Глузман регулярно выступает с ведущими дирижерами, такими как К. фон Донаньи, Т. Сохиев, сэр Э. Дэвис, Н. Ярви, М. Т. Томас, С. Бычков, Ю.-П. Сарасте, П. Ярви, Х. Линту и П. Унджиян. Сотрудничает с симфоническими оркестрами Берлинской филармонии, Лейпцигского Гевандхауза, Чикаго, Бостона и Кливленда, а также с Лондонским филармоническим, Филадельфийским и Израильским оркестрами. В. Глузман – постоянный гость на престижных фестивалях в Тэнглвуде, Вербье, Лондоне (*BBC Proms*). Музыкант вместе со своей женой и творческим партнером А. Йоффе является основателем фестиваля камерной музыки *North Shore* в штате Иллинойс.

В сезоне 2017-18 В. Глузман впервые выступит с Королевским оркестром Концертгебау в Амстердаме под управлением Р. Шайи, а также с оркестром Лейпцигского Гевандхауза, симфоническими оркестрами Бостона, Сан-Франциско, Ванкувера и Торонто, оркестром Чешской Филармонии и Индианаполиским симфоническим оркестром. В составе трио с пианистом Е. Судьбиным и виолончелистом И. Мозером скрипач выступит в Берлине, Лондоне, Гамбурге, Будапеште, Милане. Музыкант продолжит сотрудничество с Венским камерным оркестром Концертхауса и в качестве творческого партнёра и главного приглашённого артиста – с камерным оркестром *ProMusica* (г. Колумбус, штат Огайо).

В. Глузман – увлеченный пропагандист музыки современных авторов, первый исполнитель многих сочинений Г. Канчели, П. Вакса, Л. Ауэрбах и С. Губайдулиной. В прошедшем сезоне состоялись премьеры сочинений Е. Фирсовой (с Немецким симфоническим оркестром под руководством Т. Сохиева) и Л. Ауэрбах (с Симфоническим оркестром *BBC* под руководством Э. Гарднера).

Скрипач имеет эксклюзивный контракт со шведской звукозаписывающей компанией *BIS Records*. Обширная дискография музыканта отмечена премиями *Diapason d'Or* и *Choc*, а также дисками месяца в журналах *Gramophone*, *Classica*, *BBC Music Magazine*, *Classic FM*, и *Strad*.

В. Глузман играет на скрипке Антонио Страдивари 1690-го года («экс-Леопольд Ауэр»), предоставленной Обществом Страдивари в Чикаго.

На протяжении многих лет В. Глузман преподаёт в Международном Музыкальном Центре Кешет Эйлон в Израиле.

► **Vadim GLUZMAN**
violin

Vadim Gluzman is one of the most prominent violinists of our time.

He studied at the Emils Dārziņš Music School (Latvia), at the Mikhail Glinka Novosibirsk State Conservatory (Russia) under Zakhar Bron, and then at the Academy of Music in Tel-Aviv with Yair Kless. In the United States, Gluzman's teacher was Arkady Fomin and, at the Juilliard School where he spent seven years, Dorothy DeLay and Masao Kawasaki.

Early in Gluzman's career he met the famous American violinist Isaac Stern who became an important mentor. In 1994 Vadim received the Henryk Szeryng Foundation Career Award.

The Israeli violinist collaborates regularly with leading conductors including Christoph von Dohnányi, Tugan Sokhiev, Sir Andrew Davis, Michael Tilson Thomas, Semyon Bychkov, Jukka-Pekka Saraste, Paavo Järvi, Hannu Lintu and Peter Oundjian. He has performed with the Berlin Philharmonic, Boston Symphony, Cleveland Orchestra, Chicago Symphony, Philadelphia Orchestra, London Philharmonic, Israel Philharmonic, London Symphony, Leipzig Gewandhaus, and other major symphony orchestras. Mr. Gluzman's festival appearances include performances at Tanglewood, Verbier, Ravinia, the BBC Proms, and the North Shore Chamber Music Festival in Illinois, which was founded by Gluzman and the pianist Angela Yoffe, his wife and recital partner.

Highlights of the current season include debut performances with the Royal Concertgebouw Orchestra, under Riccardo Chailly, appearances with Boston Symphony under Tugan Sokhiev, and with the Gewandhaus Orchestra, Czech Philharmonic, San Francisco, Toronto, Vancouver and Indianapolis Symphony Orchestras to name a few. Gluzman appears in London, Berlin, Hamburg, Milan, Budapest in a trio with pianist Yevgeny Sudbin and cellist Johannes Moser. He also leads performances of the Vienna Chamber Orchestra at the Konzerthaus, as well as the Pro Musica Chamber Orchestra in Columbus, Ohio, where he continues his role of Creative Partner and Principal Guest Artist.

Vadim Gluzman has given live and recorded premières of works by composers such as Giya Kancheli, Peteris Vasks, Lera Auerbach and Sofia Gubaidulina. In recent seasons he has premiered concertos by Elena Firsova with the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin under Tugan Sokhiev as well as by Lera Auerbach with the BBC Symphony Orchestra under Edward Gardner at the BBC Proms.

Gluzman takes pride in his striking catalogue of award-winning recordings exclusively for the BIS label. Accolades for his extensive discography include the Diapason d'Or of the Year, Gramophone's Editor's Choice, *Classica Magazine's* esteemed Choc de *Classica* award, and Disc of the Month by *The Strad*, *BBC Music Magazine*, *Classic FM*, and others. Vadim Gluzman plays on the legendary 1690 'ex-Leopold Auer' Stradivari on extended loan to him through the generosity of the Stradivari Society of Chicago.

For many years he has been teaching in Keshet Eilon International Music Centre (Israel).



► Консерватория Сиднея
Австралия

Государственная консерватория Сиднея была официально открыта 6 мая 1915 г. Первым директором Консерватории стал европеец – бельгийский дирижер и скрипач Генри Вербрюгген. Основы нынешней образовательной программы были заложены при Рексе Хобкрофте, который руководил Консерваторией с 1972 по 1982 г. Тогда же в Сидней стали приезжать приглашенные преподаватели-музыканты. Хобкрофту удалось создать «музыкальный университет» со множеством взаимодополняющих специальностей. В 1990 г. Консерватория стала частью Университета Сиднея. С 2016 года Консерваторией руководит профессор Анна Райд. Сегодня Консерватория является главным высшим музыкальным учебным заведением страны и оказывает ощутимое влияние на развитие музыки не только в Австралии, но и во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, она является членом Тихоокеанского объединения высших музыкальных школ (PAMS). Консерватория отдает должное не только классическим программам, но и современным тенденциям: ведется обучение по направлению «Цифровая музыка и медиа», с 2009 г. существует междисциплинарная программа «бакалавр музыки – доктор медицины». Консерватория сотрудничает со многими ведущими мировыми высшими школами музыки, организует студенческие и преподавательские обмены, а также семинары и мастер-классы с участием иностранных специалистов. Действует система грантов, стипендий и программ поддержки как для отдельных студентов и исследователей, так и для музыкальных коллективов. Среди выпускников Консерватории Сиднея – множество успешных солистов, артистов оркестра, а также композиторов, преподавателей и музыкальных критиков.

► Sydney Conservatorium of Music
Australia

The Sydney Conservatorium of Music was officially opened on 6 May 1915. Belgian conductor and violinist Henri Verbrugghen was the first person to be appointed Conservatorium director. Under Rex Hobcroft (director from 1972–1982), the Conservatorium took on the modern educational profile recognisable today with a focus on tertiary students in degree programmes and a flourishing visiting artists programme. Hobcroft brought to life the vision of the Conservatorium as a “Music University” in which a range of specialised musical disciplines enriched each other. In 1990 the Conservatorium became part of the University of Sydney. The Conservatorium building is located in the city centre just a few minutes’ walk from the Sidney Opera House. The current Head of School and Dean, Professor Anna Reid, has held the post since June 2016. The Conservatorium is the country’s top music school and has a significant impact on the development of music not only in Australia, but throughout the Asia-Pacific region. The Conservatorium is a member of the Pacific Alliance of Music Schools (PAMS). The Conservatorium concentrates on more than just classical music, it keeps up with the times, providing students with new and exciting areas of study like Digital Music and Media; an undergraduate degree combining music and medicine was introduced in 2009. The Conservatorium collaborates with many leading international music conservatories and universities, organizes exchange programmes for students and teachers, as well as seminars and master classes with visiting foreign specialists. There is a system of grants, scholarships and support programmes for individual students, researchers and music ensembles. Among the graduates of the Conservatorium there are many successful soloists, orchestral players, composers, teachers and music critics.

► Кирилл МОНОРОЗИ
фортепиано

Окончил Австралийский институт музыки, стажировался в Московской консерватории им. П. И. Чайковского и Высшей школе музыки им. Ференца Листа (Веймар, Германия). В 2013 г. был удостоен степени доктора искусствования в Консерватории Сиднея (Австралия). Лауреат Международного конкурса им. И. С. Баха в Вюрцбурге (2010), а также обладатель многочисленных наград, в том числе престижной *Churchill Fellowship Award* (2014). Был удостоен стипендии им. Р. Хатерли и гранта Фонда Баха на проведение научно-исследовательских работ. К. Монорози концертирует в Европе, Австралии и России в качестве солиста, а также участника инструментальных и камерно-вокальных ансамблей. Его обширный репертуар охватывает произведения от английских клавесинистов до современных композиторов. К. Монорози читает лекции в Австралийском институте музыки, с 2014 г. является доцентом Сиднейской консерватории и специальной музыкальной школы для одаренных детей при консерватории. Проводит мастер-классы в Европе, России, Австралии и Латинской Америке, читает лекции во многих зарубежных странах, и является членом жюри Международного конкурса им. И. С. Баха в Вюрцбурге. Является почетным членом международных сообществ музыкантов *Drozdoff Society* (США), *St. George Eisteddfod* (Австралия). Будучи музыковедом, К. Монорози открыл многочисленные, ранее не опубликованные произведения Ц. Кюи и подготовил их к публикации в пяти томах. Является автором научных статей и редактором многих публикаций. К. Монорози выпустил 15 компакт-дисков.

► Kirill MONOROSI
piano

Prior to completing his PhD in musicology at the Sydney Conservatorium of Music, Kirill Monorosi undertook studies at the Moscow Conservatorium and the Franz Liszt Hochschule für Musik in Weimar, Germany, where he received a Diploma and Aufbau A degrees in piano performance. He was a finalist and prize-winner of the 2010 J. S. Bach International Piano Competition in Würzburg, and has been awarded numerous other awards, including the prestigious Churchill Fellowship (2014). He received two Robert Hatherly scholarships and a J. S. Bach Foundation research grant. Kirill has given recitals with solo, chamber music and song works in Europe, Australia and Russia. He performs with instrumental and chamber vocal ensembles. His repertoire ranges from the English virginal school to contemporary works. Kirill maintains a busy teaching schedule, which includes lecturing at the Australian Institute of Music and the Sydney Conservatorium of Music, including the Rising Stars Junior Programme. He gives master classes in Europe, Russia, Australia and Latin America, works as a lecturer in many countries, and was on the jury of the J. S. Bach International Piano Competition in Würzburg and the St George Instrumental Eisteddfod in Sydney. He is a member of Drozdoff Society (USA). As a musicologist, Kirill has discovered numerous previously unpublished works by César Cui and has edited five volumes of those for publication. Kirill is the author and editor of many articles. He currently has 15 CDs.



ОРГКОМИТЕТ ФЕСТИВАЛЯ

Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова

190000 Санкт-Петербург, Театральная пл., 3
Телефоны: (812) 312-21-29, (812) 571-10-74

<http://conservatory.ru/week>

FESTIVAL ORGANIZING COMMITTEE

St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov
State Conservatory

3 Teatralnaya Square, St. Petersburg, Russia 190000
Telephone: +7 (812) 312-21-29, +7 (812) 571-10-74

<http://conservatory.ru/week>

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ГРУППА

Лидия ВОЛЧЕК

Автор идеи, директор фестиваля

Анастасия ЛЫСОВА

Начальник управления бухгалтерского учета, главный бухгалтер

Наталья МЕЗЕРИНА

Руководитель контрактной службы

Нина АНИСТРАТЕНКО

Юрисконсульт

Екатерина ХОМЧУК

Пресс-секретарь

Медиа-группа:

**Алим ШАХМАМЕТЬЕВ, Дмитрий ФЕДУЛОВ,
Татьяна ШОРОХОВА, Анна КУЗНЕЦОВА,
Кирилл ТИХОМИРОВ, Дмитрий ЗАЙЦЕВ,
Айрат ЯМИЛОВ, Василий ИВАНЮК**

Администраторы веб-сайта:

Андрей ФИЛИПPOB, Виктор ШМАТОВ

Ирина КУБЕРСКАЯ

Заведующая учебным отделом

Лариса ПОПКОВА

Представитель Фонда Гартов (Германия)

Музыкальные редакторы:

**Татьяна МЕЛИКОВА, Александра ИВЛЕВА,
Анастасия АЛЕКСАНДРОВА, Кристина ПИТИУРИШВИЛИ**

Полиграфический дизайн:

Дарья ГАСКЕВИЧ, Сергей ПОГУРЦЕВ

Координаторы проекта:

**Татьяна МЕЛИКОВА, Александра ИВЛЕВА,
Сергей ПОГУРЦЕВ, Анастасия АЛЕКСАНДРОВА,
Виктория КОБЗЕВА**

Администраторы:

Любовь ВАСИЛЬКОВА, Кристина ПИТИУРИШВИЛИ

Ведущие концертов:

**Анастасия АЛЕКСАНДРОВА, Кристина ПИТИУРИШВИЛИ,
Александра БАНДУРЕНКО**

Фотографы:

Всеволод КОНОВАЛОВ, Игорь БАКУСТИН

Буклет:

Составитель-редактор

Лидия ВОЛЧЕК

Редакторы-переводчики:

**Валентина КОЗЫРЕВА, Татьяна МЕЛИКОВА,
Александра ИВЛЕВА, Кристина ДУХНИЧ, Саманта ПЕЙН**

Дизайн макета

Дарья ГАСКЕВИЧ

FESTIVAL MANAGEMENT

Lidia VOLCHEK

Festival Director, Creative Producer

Anastasia LYSOVA

Head of the Accounts Administration, Chief Accountant

Natalia MEZERINA

Chief of the Contract Department

Nina ANISTRATENKO

Legal Advisor

Ekaterina KHOMCHUK

Media Relations Department Expert

Media Group

**Alim SHAKH, Dmitry FEDULOV,
Tatiana SHOROKHOVA, Anna KUZNETSOVA,
Kirill TIKHOMIROV, Dmitry ZAITSEV,
Ayrat YAMILOV, Vasily IVANIUK**

Website Administrators

Andrei FILIPPOV, Victor SHMATOV

Irina KUBERSKAYA

Head of Academic Administration

Larisa POPKOVA

Gartow Stiftung Representative (Germany)

Music Editors

**Tatiana MELIKOVA, Alexandra IVLEVA,
Anastasia ALEXANDROVA, Kristina PITIURISHVILI**

Print Design by

Daria GASKEVICH, Sergei POGURTSEV

Project Coordinators

**Tatiana MELIKOVA, Alexandra IVLEVA,
Sergei POGURTSEV, Anastasia ALEXANDROVA
Victoria KOBZEVA**

Administrators

Lyubov VASILKOVA, Kristina PITIURISHVILI

Masters of Ceremonies

**Anastasia ALEXANDROVA, Kristina PITIURISHVILI,
Alexandra BANDURENKO**

Photographers:

Vsevolod KONOVALOV, Igor BAKUSTIN

Booklet:

Compiling Editor

Lidia VOLCHEK

Translators and Editors

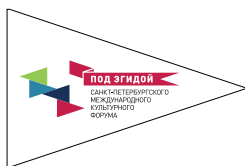
**Valentina KOZYREVA, Tatiana MELIKOVA, Alexandra IVLEVA,
Kristina DUKHNICH, Samantha PAYN**

Layout Design by

Daria GASKEVICH



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



КОМИТЕТ ПО КУЛЬТУРЕ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА



КОМИТЕТ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ФЕСТИВАЛЯ



Генеральное консульство
Соединенных Штатов Америки
в Санкт-Петербурге



Генеральное консульство
Федеративной Республики Германия
Санкт-Петербург



Генеральное консульство Венгрии
в Санкт-Петербурге



Генеральное консульство
Государства Израиль
в Санкт-Петербурге



Consulate General of Sweden
Saint Petersburg



Британский Совет



Польский институт
в Санкт-Петербурге

ПАРТНЕРЫ ФЕСТИВАЛЯ



МАРИИНСКИЙ ТЕАТР

Gartow Stiftung
Freunde der Musik St. Petersburg



BELMOND
GRAND HOTEL EUROPE
ST PETERSBURG



AMBASSADOR
Baltic Club Hotels
St. Petersburg

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ ФЕСТИВАЛЯ



St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory (Russia)
Schnittke Moscow State Institute of Music (Russia)
The Yerevan Komitas State Conservatory (Armenia)
Tokyo University of the Arts (Japan)
The Juilliard School of Dance, Drama and Music (New York, USA)
Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance (London, United Kingdom)
Evaristo Felice Dall'Abaco Conservatory of Verona (Italy)
The Music and Arts Private University of the City of Vienna (Austria)
The Würzburg University of Music (Germany)
The Academy of Music and Theatre (Hamburg, Germany)
The Royal Swedish Academy of Music (Stockholm)
Jean Sibelius Academy of the University of the Arts Helsinki (Finland)
The Fryderyk Chopin University of Music (Warsaw, Poland)
Franz Liszt Academy of Music (Budapest, Hungary)
Sydney Conservatorium of Music (Australia)